

- UKR ПЛИТЫ БЫТОВЫЕ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПГЭ
- RUS ПЛИТИ ПОБУТОВІ ГАЗОЕЛЕКТРИЧНІ ПГЕ
- AZE ПГЭ QAZ - ELEKTRİK MƏİŞƏT PİLƏTƏLƏRİ
- GEO გაზურელექტრული საყოფაცხოვრებო ქურები ПГЭ
- KAZ ТҰРМЫСТЫҚ ГАЗ-ЭЛЕКТР ПЛИТАЛАРЫ ПГЭ
- MOL MAȘINI DE GĂTIT COMBINATE GAZ – ELECTRICE DE UZ CASNIC ПГЭ
- UZB ПГЭ MAISHIY GAZ-ELEKTR PLITALARI

**Моделі/Модели/ მოდელები/ Modelele/  
modelləri/ моделіндегі/modellari/**



**510.00, 510.01,  
510.02, 510.03**



- Настанова з експлуатації ○ UKR
- Руководство по эксплуатации ○ RUS
- İstismar üzrə təlimat kitabçası ○ AZE
- საექსპლუატაციო სახელმძღვანელო ○ GEO
- Қолдану бойынша нұсқаулық ○ KAZ
- Manual de exploatare ○ MOL
- Foydalanish bo'yicha qo'llanma ○ UZB



# ЯКІСНО, БЕЗПЕЧНО, НАДІЙНО!



016 11



AB 86

## ВІТАЄМО ВАС З ПРИДБАННЯМ ПЛИТИ ГАЗОЕЛЕКТРИЧНОЇ ПОБУТОВОЇ!

Газоелектричні плити мають декларації про відповідність технічним регламентам, прийнятим в Україні, сертифікати відповідності в Системах сертифікації TUV CERT (Німеччина), ГОСТ Р (Росія).

Система управління якістю підприємства - виробника відповідає вимогам міжнародного стандарту ISO 9001:2008 та сертифікована в системі УкрСЕПРО (Україна).

Конструкція плити забезпечує нескладне та зручне користування нею, однак ми пропонуємо Вам витратити деякий час на вивчення цієї настанови. При правильній експлуатації, дотриманні вимог безпеки та наведених в настанові вказівок плита буде служити Вам протягом багатьох років.

### 1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1 Плити газоелектричні ПГЕ-510.00, ПГЕ-510.01, ПГЕ-510.02, ПГЕ-510.03 призначені для приготування їжі в побутових умовах (далі по тексті - плити).

1.2 За класифікацією по EN 30-1-1:2008, ГОСТ Р 50696-2006 та СТБ EN 30-1-1-2005 плити відносяться до класу 2, підкласу 1 (прилад встановлюється так, що доступні дві сторони, рисунок А.9).

1.3 Плити можуть працювати на природному газі ГОСТ 5542-87 або зрідженому (балонному) газі ДСТУ 4047-2001 (для Росії - ГОСТ 20448-90).

1.4 При покупці плити обов'язково перевірте її комплектність, відсутність механічних ушкоджень, а також якість виробу в цілому.

1.5 Конструкція плити постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не зафіксовані у цій настанові.

### 2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

2.1 Плити газоелектричні обладнані:

- ПГЕ-510.00 і ПГЕ-510.01 - чотирма газовими пальниками столу, з яких один - допоміжний, один - швидкої, два - напівшвидкої дії, та електричною духовкою;
- ПГЕ-510.02 - трьома газовими пальниками столу, з яких один - швидкої, два - напівшвидкої дії, одною електроконфоркою, та газовою духовкою;
- ПГЕ-510.03 - трьома газовими пальниками столу, з яких один - швидкої, два - напівшвидкої дії, одною електроконфоркою, та електричною духовкою.

2.2 Модель, а також вид і тиск газу, на які настроєна плита виробником, вказані на упаковці та на табличці, що прикріплена до внутрішньої бокової стінки господарського відділення.

2.3 Переведення плити на інший тиск газу (на зріджений (балонний) газ) здійснюється заміною сопел, що виконує механік газової служби або сервісного центру (список майстерень наведений у сервісній книжці). У сервісній книжці механік робить запис про заміну сопел. Робота оплачується власником плити.

Характеристики сопел в залежності від теплової потужності пальників, виду та тиску газу наведені у таблиці 1.

2.4 Одночасно споживана електрична потужність (сумарна номінальна потужність при одночасному вмиканні всіх нагрівальних елементів на максимальну потужність) становить для плит моделей:

- ПГЕ-510.00 та ПГЕ-510.01 (електродуховка) - 2,0 кВт;
- ПГЕ-510.02 (електроконфорка столу) - 1,0 кВт;
- ПГЕ-510.03 (електрична духовка та конфорка столу) - 3,0 кВт.

Клас енергетичної ефективності за EN 50304:2009 - C, фактичне споживання електроенергії при стандартному завантаженні, E=1,18 кВт.час.

2.4.1 Номінальна потужність конфорки столу становить 1 кВт.

2.4.2 Сумарна потужність трубчатих електронагрівачів (ТЕНів) духовки - 2,0 кВт, у тому числі:

- потужність верхнього ТЕНа - 0,8 кВт;
- потужність нижнього ТЕНа - 1,2 кВт.

2.4.3 Номінальна потужність лампи освітлення духовки - 15 Вт.

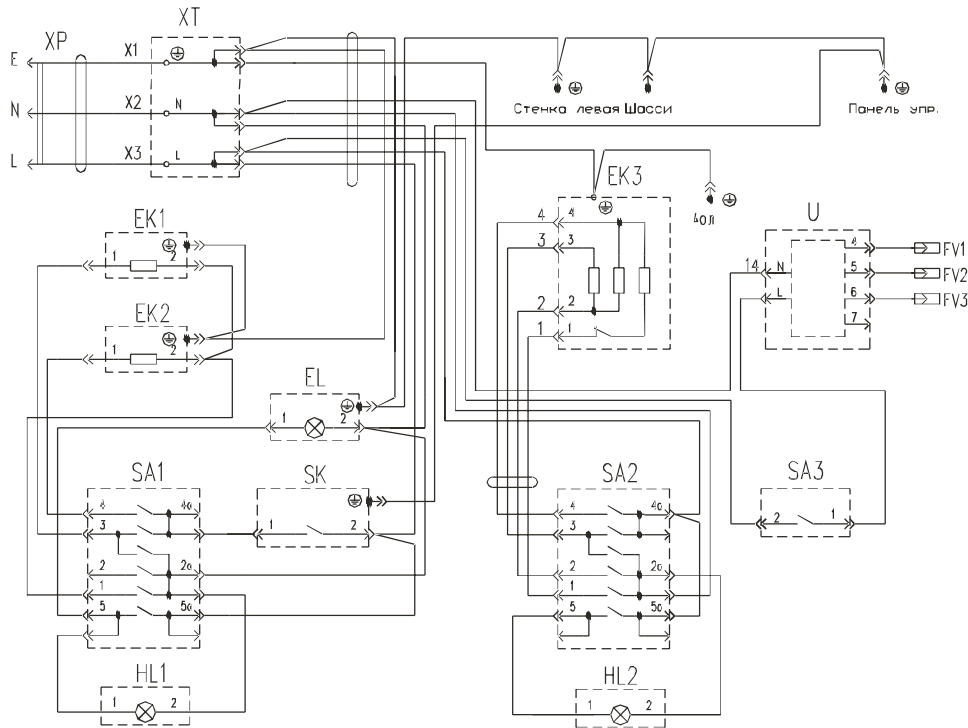


Таблица 3 Состояние контактов переключателя SA1 и SA2

Позиция переключателя	4-4a	3-4a	3-2a	2-2a	1-2a	5-5a
0		X				X X
1		X				X X
2	X		X			X X
3	X			X		X X
4	X	X			X	X X
5	X	X			X	X X
6	X	X			X	X X

X - замкнут

Рисунок Б.4 - Схема електрична принципова плити ПГЕ-510.03/ Рисунок Б.4 - Схема електрическая принципиальная плиты ПГЭ-510.03/ Şekil B.4 - ПГЭ-510.03 piletəsinin elektrik prinsipial sxemi/ Б.4 - ПГЭ-510.03 плитасының электрлік принциптік сызбасы/ Б.4 сурет - ПГЭ-510.03 плитасының электрлік принциптік сызбасы/ Figura B.4 - Schema electrică principiaă a maşinii de gătit ПГЭ -510.03/ B.4-rasm: ПГЭ-510.03 piłatasing eng asosiy elektr chizmasi

ТАБЛИЦА 1 - ХАРАКТЕРИСТИКА СОПЕЛ

Тип пальника	Вид газу	Номінальний тиск газу, Па	Теплова потужність пальника, кВт, min*/ max**	Діаметр отвору сопла, мм	Маркування сопла	Витрата зрідженого газу, г/год
допоміжний пальник столу	природний	G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75
	природний	G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68
	бутан	G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	54
напівшвидкий пальник столу	пропан	G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	46
	природний	G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110
	природний	G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100
швидкий пальник столу	бутан	G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	124
	пропан	G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	104
	природний	G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140
пальник духовки	природний	G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135
	бутан	G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85
	пропан	G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85
пальник духовки	природний	G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140
	природний	G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135
	бутан	G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85
пальник духовки	пропан	G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	178

\* - розрахована згідно ДСТУ 2204-93;

\*\* - розрахована згідно ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005.

2.4.4 Споживана потужність електророзпалу пальників столу не перевищує 4 Вт.

2.5 Електрична схема плит забезпечує можливість окремого і одночасного вмикання верхнього і нижнього ТЕНів духовки, а також вмикання їх на занижену потужність.

2.6 Терморегулятор в плитах ПГЕ-510.00, ПГЕ-510.01, ПГЕ-510.03 дозволяє плавно регулювати температуру в духовці від плюс 50 до плюс 330 °С. Похибка регулювання температури ± 15 °С.

2.7 Об'єм газової духовки - 62 літра, електричної - 57л.

2.8 Для зручності користувачів плити газоелектричні додатково обладнані:

- пристроєм для регулювання горизонтального положення стола плити;
- пристроєм освітлення духовки;
- пристроєм електричного розпалу пальників столу в плитах ПГЕ-510.01 та ПГЕ-510.03;
- автоматом безпеки для контролю полум'я пальника духовки в плиті ПГЕ-510.02 (варіант поставки згідно з договором).

2.9 Розміри плит (без урахування виступаючих на передній і верхній поверхнях елементів обслуговування і декоративних елементів):

- висота (до верхньої площини столу)..... 860 ± 5мм;
- глибина..... 600 ± 5мм;
- ширина по краях бічних стінок.....500 ± 5мм.

2.10 Маса нетто плити з комплектуючими виробами, не більше:

- ПГЕ-510.00 - 35,5 кг;
- ПГЕ-510.01 - 36,0 кг;
- ПГЕ-510.02 - 36,5 кг;
- ПГЕ-510.03 - 37,0 кг.

Відхилення фактичної маси (нетто / брутто) плити від зазначеної на упаковці та вказаної вище обґрунтовано допустимими відхиленнями в товщинах тонколистового металу за відповідними нормативними документами, допустимими відхиленнями маси упаковки в залежності від щільності матеріалу.

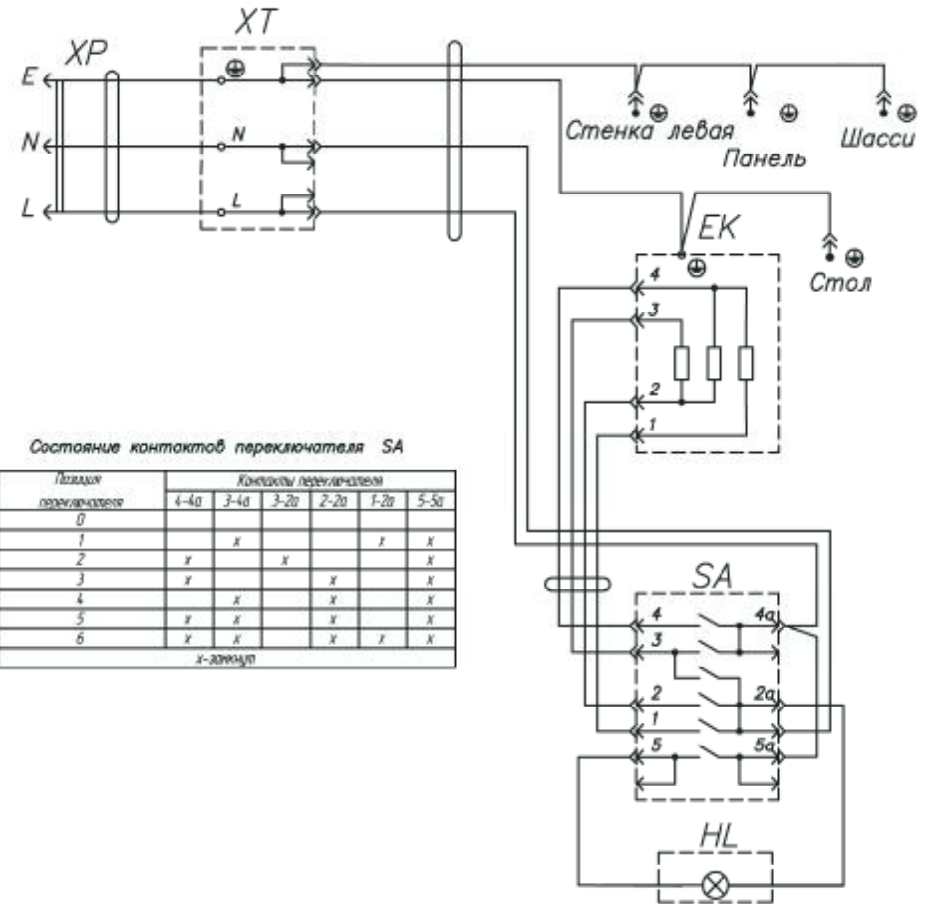
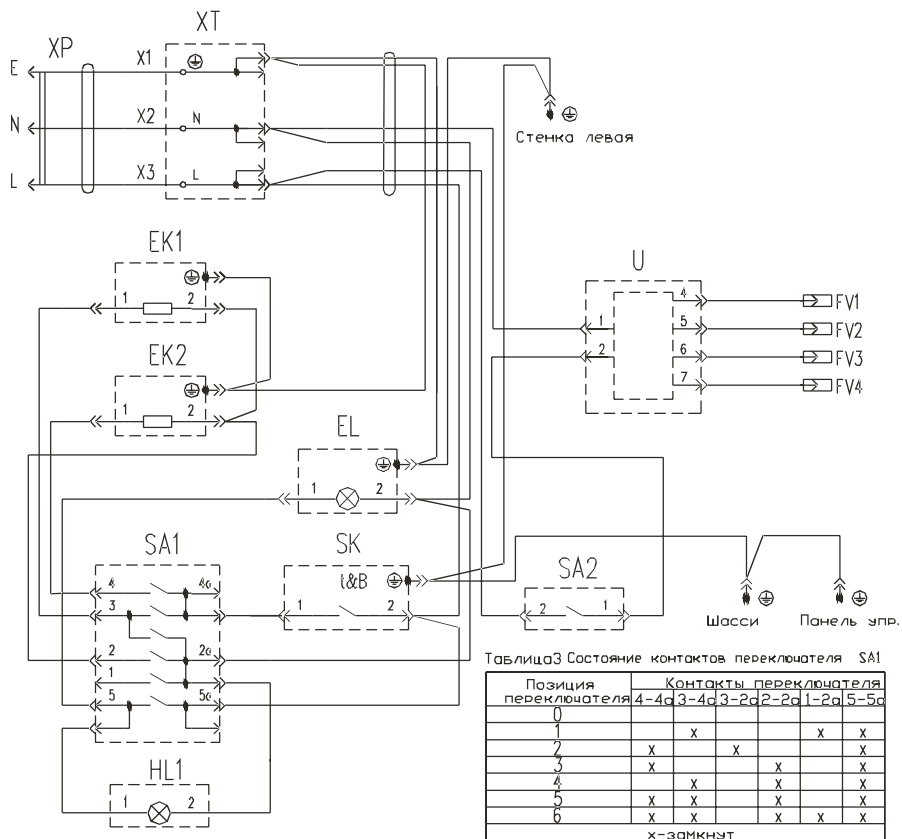


Рисунок Б.3 - Схема електрична принципова плити ПГЕ-510.02/ Рисунок Б.3 - Схема електрическая принципиальная плиты ПГЭ-510.02/ Şəkil B.3 - ПГЭ-510.02 плитəsinin elektrik prinsipial sxemi/ Бəşəрə B.3 - ПГЭ-510.02 плитəsinin elektrik prinsipial sxemi/ Б.3 сурет - ПГЭ-510.02 плитасының электрлік принциптік сызбасы/ Figura B.3 – Schema electrică principiaă a maşinii de gătit ПГЭ -510.02/ B.3-rasm: ПГЭ-510.02 плитасының асосы электр хизмасы



Таблиця 3 Состояние контактов переключателя SA1

Позиция переключателя	4-4a	3-4a	3-2a	2-2a	1-2a	5-5a
0						
1		x				x
2	x		x			x
3	x			x		x
4		x			x	x
5	x	x			x	x
6	x	x		x	x	x

x - замкнут

**Рисунок Б.2** - Схема електрична принципова плити ПГЕ-510.01/ **Рисунок Б.2** - Схема електрической принципиальная плиты ПГЭ-510.01/ **Şəkil B.2** - ПГЭ-510.01 piletəsinin elektrik prinsipial sxemi/ **ნახაზი Б.2** - ПГЭ-510.01 ქუროს პრინციპული ელექტრული სქემა/ **Б.2 сурет** - ПГЭ-510.01 плитасының электрлік принциптік сызбасы/ **Figura B.2** – Schema electrică principală a mașinii de gătit ПГЭ -510.01/ **B.2-rasm**: ПГЭ-510.01 plitasining eng asosiy elektr chizmasi

### 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

3.1 Перед тим, як читати далі настанову, подивіться рисунки, що розташовані після текстової частини (додаток А).

3.2 Комплект постачання плити газоелектричної:

- плита.....1
- кришка столу\*.....1
- деко для смаження\*\*.....1
- решітка духовки\*\*.....1
- комплект деталей для кріплення кришки столу за варіантом 1 (рисунок А.7)\*.....1
- сопло для балонного газу\*\*\*:
- ПГЕ 510.00.....4
- ПГЕ 510.01.....4
- ПГЕ 510.02.....4
- ПГЕ 510.03.....3
- настанова з експлуатації\*\*\*\*.....1
- сервісна книжка (СК)\*\*\*.....1
- комплект упаковок.....1

\* - варіант поставки. Можливий варіант комплектації плити щитком металевим з комплектом деталей його кріплення;

\*\* - комплектуючі виробі знаходяться в духовці;

\*\*\* - комплектуючі виробі, упаковані в поліетиленовий пакет, знаходяться в духовці.

**Увага! На решітці стола плити для запобігання подряпин при транспортуванні встановлені гумові амортизатори. При необхідності, ви можете їх прибрати.**

**Увага! Завод-виробник не приймає претензій на некомплектність плити після її продажу!**

### 4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1 Плити відповідають вимогам безпеки слідуючих нормативних документів:

- для споживачів України - ТУ У 29.7-31377482-002-2004, ДСТУ 2204-93, ГОСТ 14919-83, ДСТУ IEC 60335-2-6:2006, ДСТУ CISPR-14-1:2004, ДСТУ CISPR-14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004;

- для споживачів Росії - ГОСТ Р 50696-2006, ГОСТ 14919-83, ГОСТ Р 52161.2.6-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

4.2 Конструкція плит відповідає I класу захисту від поразки електричним струмом. Якщо вилка шнура живлення не підходить до Вашої розетки, потрібно звернутися до кваліфікованого електрика для установки розетки з заземляючим контактом (робота провадиться за рахунок споживача).

**УВАГА! ПЛИТУ ГАЗОЕЛЕКТРИЧНУ ВМИКАТИ ТІЛЬКИ ДО МЕРЕЖІ, ЩО ОБЛАДНАНА ЗАЗЕМЛЯЮЧИМ КОНТУРОМ.**

4.3 Схеми електричні принципові плит наведені в додатку Б.

4.4 **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатація плити в приміщеннях зі слідуючими умовами підвищеної небезпеки:

- особлива вогкість (приміщення, в яких відносна вологість повітря вище за 80%, коли стеля, стіни, підлога і предмети в приміщенні покриті вологою);
- струмопровідні підлоги (металеві, земляні, залізобетонні, цегляні тощо).

4.5 **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**:

- використовувати плиту для обігріву приміщення;
- експлуатувати плиту без заземлення;
- експлуатувати плиту без ручок або з несправними ручками перемикачів потужності ТЕНів духовки та електроконфорки, термостата;
- користуватися несправною плитою;
- класти на плиту легкозаймисті предмети (папір, ганчірки і т.п.);
- сушити над плитою білизну;
- залишати працюючу плиту без нагляду;
- користуватися плитою при наявності тріщин на електроконфорці і при ушкодженому шнурі живлення або розетці;
- встановлювати на відкриті дверцята духовки посуд масою більше 15 кг;
- використовувати пару для чищення плити;
- включати електроконфорку на тривалий час без встановленого на неї посуду та допускати попадання вологи на її поверхню. Це може призвести до виходу конфорки з ладу і користуватися нею буде небезпечно.

4.6 **УВАГА!** Не залишайте приладдя з догляду за плитою (ганчірки, миючі речовини) в духовці або господарському відділенні.

4.7 Використання приладу для приготування їжі на газі веде до підвищення температури та вологості у приміщенні. Тому у приміщенні кухні повинна бути хороша вентиляція, для чого необхідно тримати відкритими природні вентиляційні отвори або повинні бути включений механічний вентиляційний пристрій. При інтенсивному та тривалому використанні приладу може знадобитися додаткова вентиляція (відкривання вікна та ефективно провітрювання або включення механічного вентиляційного пристрою).

4.8 З появою в приміщенні запаху газу необхідно закрити загальний газовий кран перед плитою, а також усі крани плити, відкрити вікна, провітрити приміщення.

До усунення витоків газу не виконувати ніяких робіт, пов'язаних з вогнем і іскроутворенням: не курити, не вмикати освітлення, електроприлади і т.і.

4.9 При витoku газу необхідно негайно викликати аварійну службу газового господарства або механіка сервісної служби (адреси наведені в сервісній книжці).

4.10 При отруєнні чадним газом, ознаками чого є загальна слабкість, запаморочення, постраждалого необхідно винести на свіже повітря і звільнити грудну клітку від одягу, що стискає, привести в почуття, укласти, не даючи заснути, викликати лікаря.

Одночасно викликати представника газового господарства для з'ясування причин отруєння та їх усунення.

4.11 Перед включенням плити в електромережу повинна бути перевірена електропроводка на відсутність можливих пошкоджень ізоляції, а також замикання струмоведучих частин на плиту. З появою ознаки замикання струмоведучих частин на плиту (пощипування при торканні до металевих частин) її необхідно відключити від мережі і викликати механіка сервісної служби (список майстерень в сервісній книжці).

4.12 Необхідно вимикати плиту з електромережі у випадках:

- прибирання плити;
- миття підлоги поблизу плити та під нею;
- виконання будь-яких робіт, пов'язаних з обслуговуванням плити.

4.13 При приготуванні їжі на газових пальниках решітка столу забезпечує стійке положення посуду діаметром не менше, ніж 120 мм для усіх пальників столу та діаметром не менше, ніж 60 мм для пальника малого діаметра (для споживачів Росії та Республіки Біларусь - не менше ніж 90 мм).

**УВАГА!** Не допускається використовувати посуд з вигнутим дном та діаметром менше, вказаного вище.

4.14 **УВАГА!** Під час роботи плита сильно нагрівається. Уникайте дотику до нагрівальних елементів всередині духовки.

4.15 **УВАГА!** Доступні частини можуть сильно нагріватися при використанні плити. Не допускайте близько дітей!

4.16 **УВАГА!** Плита не призначена для користування особами (включаючи дітей) з уменшеними фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролювані або не проінструктовані про користування приладом особою, що відповідає за безпеку.

Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.

4.17 **УВАГА!** Відкривати дверцята духовки треба тільки за ручку, уникаючи торкання гарячих поверхонь дверцят.

4.18 Будь-які рідинні забруднення повинні бути видалені з кришки стола плити перед відкриванням. Перед закриванням кришки поверхня кришки поверхня стола повинна бути охолоджена.

4.19 **УВАГА!** Скляна кришка при нагріванні може лопнути. Перед закриванням плити кришкою виключити всі пальники і електроконфорку.

4.20 **УВАГА!** По всім питанням з ремонту плити звертайтеся в спеціалізовані майстерні (див. СК).

**EK1** - нижній ТЕН духовки/ нижний ТЭН духовки/ sobanın aşağı BEQ-i/ ქვედა ტენი/ духовканың төменгі ТЭҚ/ rezistentä inferiorä a cuptorului/ duxovkanyñ ostki naychasimon elektrisitgichi;

**EK2** - верхній ТЕН духовки/ верхний ТЭН духовки/ sobanın yuxarı BEQ-i/ ლემელის ზედა ტენი/ духовканың жоғарғы ТЭҚ/ rezistentä superiorä a cuptorului/ duxovkanyñ ustki naychasimon elektrisitgichi;

**EK3** - електроконфорка 1,0 кВт/ электроконфорка 1,0 кВт/ elektrik konforu 1,0 kW/ ელექტროსანთურა 1,0 კვტ/ 1,0 кВт электр конфорка/ ochi electric 1,0 kW/ elektr qorqoq (konforka) 1,0 kW;

**EL** - лампа/ лампа/ lampa/ ნათურა/ шам/ bec/ lampa;

**HL1, HL2** - лампы сигнальные/ лампы сигнальные/ signal lampaları/ სასიგნალო ნათურები/ сигнал шамдары/ becuri de semnalizare/ signal beruvchi lampalar;

**SA1 - SA3** - переключач/ переключатель/ dəyişdirici açar/ გადაბრთვლილი/ ауыстырып қосқыш/ comutator/ almashlab ulagich;

**SK** - регулятор температуры/ регулятор температуры/ temperatur tənzimləyicisi/ ტემპერატურის რეგულატორი/ температура реттерш/ dispozitiv de reglare a temperaturii/ haroratni rostlagich;

**XP** - шнур живлення/ шнур питания/ qidalanma şnurü/ კვების სატენი/ қорек шнуры/ cablu de alimentare/ elektr ta minot shnuri;

**XT** - коробка клемна/ коробка клемная/ klemma qutusu/ კლემის ყუთი/ қысқыш қорабы/ cutia de borne/ qisma (klemma) qutisi.

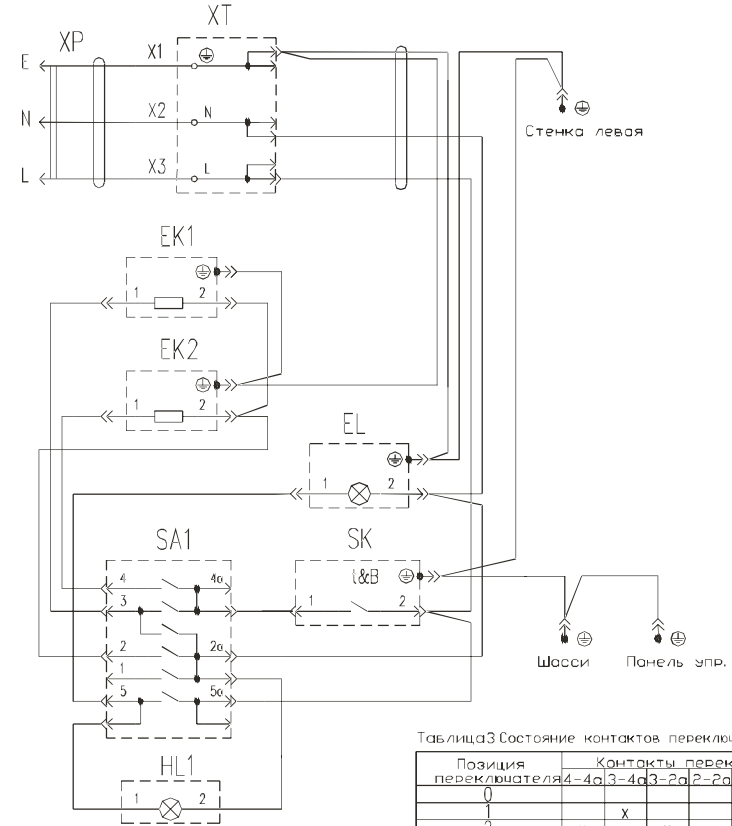
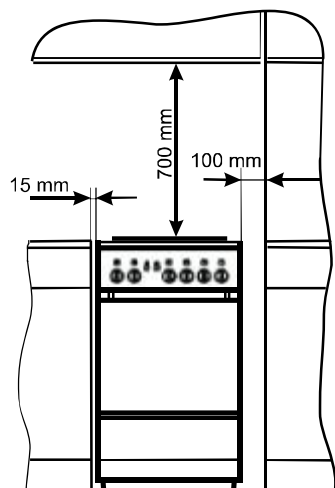


Таблица 3 Состояние контактов переключателя SA1

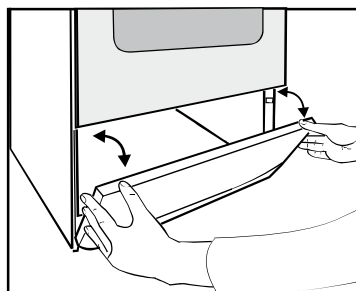
Позиция переключателя	Контакты переключателя				
	4-4a	3-4a	3-2a	2-2a	1-2a
0					
1		x			x
2	x		x		x
3	x			x	x
4		x		x	x
5	x	x		x	x
6	x	x		x	x

x - замкнут

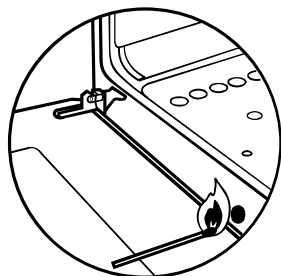
**Рисунок Б.1** - Схема електрична принципова плити ПГЭ-510.00/ **Рисунок Б.1** - Схема електрической принципиальной плиты ПГЭ-510.00/ **Şəkil B. 1** - ПГЭ-510.00 piletəsinin elektrik prinsiplial sxemi/ **ხაზგაბყობა Б.1** - ПГЭ-510.00 ქურობის პრინციპული ელექტრული სქემა/ **Б.1 сурет** - ПГЭ-510.00 плитасының электрлік принциптік сызбасы/ **Figura B.1** - Schema electrică principială a maşinii de gătit ПГЭ -510.00/ **B.1-rasm:** ПГЭ-510.00 plitasing eng asosiy elektr chizmasi



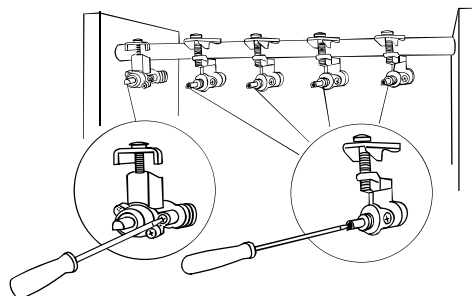
**Рисунок А.9** - Схема встановлення плити/ **Рисунок А.9** - Схема установки плиты/ **Şekil A.9** - Piletanın quraşdırılma sxemi/ **ნახაზი A.9** - ქურობის დაყენების სქემა/ **A.9-сурет** - Плитаны орнату сұлбасы/ **Figura A.9** - Schema de instalare a aragazului/ **A.9-rasm**: Gaz plitasini o'rnatish chizmasi



**Рисунок А.10** - Відкриття дверцят господарського відділення/ **Рисунок А.10** - Открывание дверцы хозяйственного отделения/ **Şekil A.10** - Təsərrüfat şöbəsinin qapısının açılması/ **ნახაზი A.10** - სამეურნეო განყოფილების კარის გაღება/ **A.10-сурет** - Қосалқы бөлік есігін ашу/ **Figura A.10** - Deschiderea ușii compartimentului pentru uz gospodăresc/ **A.10-rasm**: Xo'jalik bo'linmasi eshikchasini ochish



**Рисунок А.11** - Ввімкнення пальника духовки/ **Рисунок А.11** - Включение горелки духовки/ **Şekil A.11** - Soba odluğunun yandırılması/ **ნახაზი A.11** - ღუმელის სანთურას ჩართვა/ **A.11-сурет** - Духовканың жанарғысын қосу/ **Figura A.11** - Pornirea arzătorului cuptorului/ **A.11-rasm**: Duxovkaniy yondirgichi (gorekasi) ni yoqish



**Рисунок А.12** - Регулювання величини малого полум'я/ **Рисунок А.12** - Регулирование величины малого пламени/ **Şekil A.12** - Kiçik alov miqdarının tənzimlənməsi/ **ნახაზი A.12** - მცირე ალის სიდიდის რეგულირება/ **A.12-сурет** - Шағын жалын шамасын реттеу/ **Figura A.12** - Reglarea dimensiunii flăcării mici/ **A.12-rasm**: Kichik alanga hajmini rostlash

## 5 БУДОВА ПЛИТИ

5.1 Плита виконана у вигляді тумби (рисунок А.1), в якій знаходиться електрична духовка (в ПГЕ-510.02 - газова) з дверцятами 10 та господарським відділенням з дверцятами 9, яке використовується для зберігання посуду та приладдя духовки (деки, решітки).

5.2 Стіл плити 5 має газові пальники та електроконфорку згідно з пунктом 2.1.

5.3 У склад пальника столу входить: кришка 19, змішувач 17, корпус 16.

5.4 На столі плити розташовані решітки стола 4 для установа посуду.

5.5 На бічних стінках духовки є напрямні пази, призначені для установки на бажаному рівні деки для смаження 12 та решітки 13, на яку можна встановлювати посуд для випікання.

5.6 Плита обладнана чотирма ніжками 8, за допомогою яких устатковується горизонтальне положення столу.

5.7 Плити ПГЕ-510.01 та ПГЕ-510.03 обладнані електричним розпалом пальників столу. Розрядники електророзпалу 18 вбудовані в пальники столу.

5.8 Електрична духовка (плити ПГЕ-510.00, ПГЕ-510.01, ПГЕ-510.03) має два ТЕНи: у верхній частині духовки знаходиться ТЕН 7 потужністю 0,8 кВт, у нижній частині під днищем духовки розташований ТЕН 11 потужністю 1,2 кВт.

5.9 Освітлення духовки здійснюється лампою, вбудованою в її верхню стінку та закритою захисним скляним кожухом.

5.10 Дверцята духовки засклені двома термостійкими стеклами, що дозволяє візуально контролювати процес приготування їжі.

5.11 На панелі управління 6 розташовані органи управління плити.

5.12 Плита оснащена кришкою стола 1, що відкидається, або щитком.

## 6 ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ

6.1 Панель управління з органами управління та індикації показана на рисунку А.2.

6.2 **Ручка перемикача ТЕНів духовки** (рисунок А.3) призначена для вибору режиму роботи духовки та ввімкнення лампи освітлення. Ручка дозволяє встановити один з режимів роботи, умовне графічне позначення яких у вигляді знаків нанесено на панель управління.

Примітки:

1. Лампа освітлення залишається включеною в усіх положеннях ручки перемикача, коли включений хоча б один ТЕН.

2. У плиті використовується електролампа малої потужності - 15 Вт, тому її постійне включення під час роботи духовки потужністю 2 кВт не призводить до скільки - небудь помітного підвищення споживання електроенергії.

6.3 **Ручка регулятора температури духовки** (рисунок А.4) служить для задання температури в ній в діапазоні від плюс 50 до плюс 330 °С. Температура задається шляхом плавного обертання ручки по годинниковій стрілці до суміщення завузької частини ручки з необхідним значенням температури на панелі управління.

Положення «Min» відповідає мінімальному значенню температури - приблизно плюс 50 °С, а положення «Max» - максимальному, приблизно плюс 330 °С.

У положенні «0» ТЕНи духовки відключені.

**УВАГА! РУЧКА РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРИ НЕ МАЄ КРУГОВОГО ОБЕРТАННЯ.**

6.4 **Ручка перемикача потужності конфорки столу** (рисунок А.5) призначена для вмикання і задання необхідної потужності конфорки, місце розташування якої на столі зображується зафарбованим прямокутником в знаку над ручкою.

У положенні «0» конфорка виключена. У положеннях «1», «2», «3», «4», «5», «6» конфорка включена, причому, чим більше значення виставлено ручкою, тим більша потужність споживається конфоркою.

**Обертання ручок регуляторів потужності електроконфорок - кругове, у будь-якому напрямку.**

Приблизні значення потужності конфорок, що споживається при різних положеннях ручки перемикача, наведені в таблиці 2.

**ТАБЛИЦЯ 2 - ЗМІНА ПОТУЖНОСТІ ЕЛЕКТРОКОНФОРОК**

Електроконфорка	Приблизна потужність, Вт, при положенні ручки перемикача:						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 мм; 1,0 кВт	0	100	160	250	500	750	1000

## 7 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

7.1 До системи газопостачання або балону плита повинна бути підключена кваліфікованим персоналом спеціалізованих організацій, що мають дозвіл (ліцензію) на встановлення та обслуговування газових приладів - механіками газової служби або сервісного центра (список майстерень наведений у сервісній книжці).

**Увага!** У випадку невиконання даної вимоги власник плити втрачає право на безкоштовний ремонт і технічне обслуговування протягом гарантійного терміну експлуатації.

Відмітку про установку та підключення виконавець повинен зробити в сервісній книжці. Роботи по введенню плити в експлуатацію оплачуються її власником.

### 7.2 Категорично забороняється переробка плити!

7.3 Для підключення до електромережі напругою 220 В змінного струму частотою 50 Гц плити оснащено спеціальним термостійким шнуром живлення. При його пошкодженні, щоб уникнути небезпеки, заміна виконується виробником або сервісним центром. Необхідно установити розетку на відстані не більше, ніж 1,5 м від плити.

7.4 Якщо Ваша плита комплектується металевою або скляною кришкою, її необхідно встановити на стіл. При встановленні металевої кришки за варіантом 1 (рисунок А.7) дістаньте з духовки пакет з комплектуючими - кронштейнами кришки. Кронштейни необхідно надіти прорізом на задній борт кришки столу до упору. Взяти кришку так, щоб кронштейни сходилися з планками і, злегка надавлюючи на кришку (до легкого клацання), вставити кронштейни в планки. При встановленні металевої кришки за варіантом 2 вставте кронштейни в отвори вставок. Установлення скляної кришки виконуйте згідно з рисунком А.8: встановіть втулки, що розташовані на скляній кришці, в пази кронштейнів. При комплектації плити металевим щитком його установлення виконується за допомогою гвинтів, які необхідно вставити в суміщені отвори в столі плити та щитку, і знизу закріпити гайками.

## 8 ПОРЯДОК РОБОТИ

8.1 Умовні позначення функцій ручок, кнопок та вимикачів на панелі плити показані в таблиці 3. **ТАБЛИЦЯ 3 - УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ НА ПАНЕЛІ ПЛИТИ**

Електро-розпал	Пальники				
	духовки	столу			
		лівий передній	лівий задній або електроконфорка	правий задній	правий передній

8.1.1 Принцип управління кранами показаний на рисунку А.6.

8.2 Ввімкнення пальників столу

8.2.1 Щоб розпалити пальник столу, необхідно:

- 1) піднести палаючий сірник до отворів змішувача 17 (рисунок А.1);
- 2) натиснути та повернути ручку крана пальника (позиція 4 на рисунку А.2) проти ходу годинникової стрілки на 90° до сполучення завуженої частини ручки крана зі знаком на панелі, що позначає, що кран відкритий максимально (великий факел, рисунок А.6);

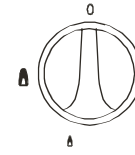
8.2.2 Щоб розпалити пальник столу за допомогою електророзпалу (моделі ПГЕ-510.01 та ПГЕ-510.03), необхідно:

- 1) відкрити максимально кран пальника;
- 2) натиснути кнопку електророзпалу 5 (рисунок А.2) на декілька секунд (до запалювання газу).

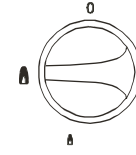
Якщо пальник не запалився, кнопку електророзпалу вдруге нажати та відпустити **Увага!** Якщо після п'ятиразового натиску кнопки електророзпалу або впродовж п'яти секунд пальник не запалився - слід закрити кран та до з'ясування причини незапалення пристроєм електророзпалу не користуватись.

8.2.3 Регулювання інтенсивності горіння слід здійснювати подальшим поворотом ручки проти ходу годинникової стрілки. При повороті до упору пальник буде працювати у режимі «мале полум'я» (рисунок А.6).

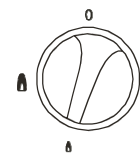
**Можливий варіант поставки плит, в яких передбачена фіксація ручки крана в положенні максимального полум'я.** Щоб вивести ручку з цього положення необхідно натиснути її, а потім уже обернути.



Кран закритий/ Кран закрыт/ Kран bağlıdır/ **ஒக்கனி** **დაკეტილია**/ Кран жабык/ Robinet **inchis**/ Jo'mrak berkitilgan

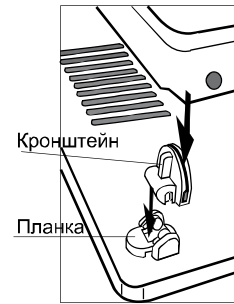


Кран відкритий максимально/ Кран открыт максимально/ Kран maksimal açıqdır/ **ஒக்கனி** **маქсималурад** **ლია**/ Кран толықтай ашық/ Robinet **deschis la maxim**/ Jo'mrak **maksimal ochilgan**

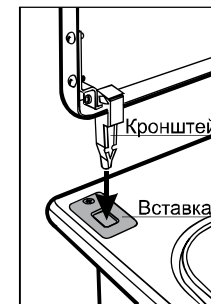


Кран відкритий в положенні «мале полум'я»/ Кран открыт в положении «малое пламя»/ Kран **“kicik alov”** **vəziyyətində** **açıqdır**/ **ஒக்கனி** **ლია** **მდგომარეობაში** **«მაცარა ალი»**/ Кран «шағын от» күйінде ашық/ Robinet **deschis în regimul „flacăra mică”**/ Jo'mrak **“kicik alanga”** **holatida** **ochilgan**

**Рисунок А.6 - Принцип управління кранами/ Рисунок А.6 - Принцип управления кранами/ Şəkil A.6 - Kranların idarə olunma prinsipi/ **ნახაზი** **A.6 -** **ოვკანების** **მართვის** **პრინციპი**/ **A.6-супет** - Крандарды басқару принципі/ **Figura A.6 –** **Principiul de operare cu robinetele**/ **A.6-rasm:** Jo'mraklarni ishlatish qoidasi**



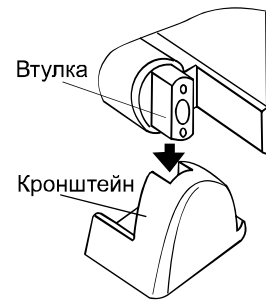
вариант 1/ вариант 1/ Variant 1/ **ვარიანტი** **1**/ 1-нұсқа/ Optiunea 1/ 1-variant



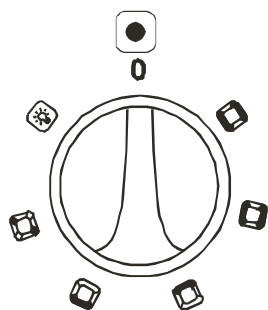
вариант 2/ вариант 2/ Variant 2/ **ვარიანტი** **2**/ 2-нұсқа/ Optiunea 2/ 2-variant

**Рисунок А.7 - Схема встановлення металевої кришки столу/ Рисунок А.7 - Схема установки металлической крышки стола / Şəkil A.7 - Masanın metal qapağının quraşdırılma sxemi/ **ნახაზი** **A.7** - მაგიდის მეტალის სახურავის დაყენების სქემა/ **A.7-супет** - Үстелдің метал қақпағын орнату сұлбасы/ **Figura A.7 –** Schema de instalare a capacului de metal al suprafeței de gătit/ **A.7-rasm:** Stolning metall qopqog'ini o'rnatish chizmasi**

**Рисунок А.8 - Схема встановлення скляної кришки столу/ Рисунок А.8 - Схема установки стеклянной крышки стола / Şəkil A.8 - Masanın şüşə qapağının quraşdırılma sxemi/ **ნახაზი** **A.8** - მაგიდის მინის სახურავის დაყენების სქემა/ **A.8-супет** - Үстелдің айнек қақпағын орнату сұлбасы/ **Figura A.8 –** Schema de instalare a capacului de sticlă al suprafeței de gătit/ **A.8-rasm:** Stolning shishali qopqog'ini o'rnatish chizmasi**







○ - духовка вимкнена/ духовка выключена/ soba söndürülmüşdür/ ღუმელი ჩართულია/ духовка ешірулі / cuptorul este oprit/ duhovka uzib qo'yilgan;

☞ - вмикання лампи освітлення духовки/ включение лампы освещения духовки/ sobanın işıqlandırma lampasının yandırılması/ ღუმელის განათების ნათურა ჩართვა/ духовканың жарық шамын қосу / arındıra becului de iluminare a cuptorului/ duhovkani yoritish lampasining yoqilishi;

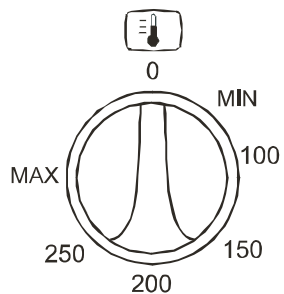
☞ - вмикання верхнього і нижнього ТЕНів на занижену потужність/ включение верхнего и нижнего ТЭНов на пониженную мощность/ yuxarı və aşağı BEQ-lərin zəif gücə qoşulması/ ზედა და ქვედა ტენების დაბალ სიმძლავრეზე ჩართვა/ жоғарғы және төменгі ТЭҚ-ларды төменгі қуатқа қосу/ conectarea rezistențelor superioară și inferioară la putere scăzută/ ustki va ostki naychasimon elektrisitgichlarning pasaytirilgan quvvatda ishga tushirilishi;

☞ - вмикання верхнього ТЕНа/ включение верхнего ТЭНа/ yuxarı BEQ-in qoşulması/ ზედა ტენის ჩართვა/ жоғарғы ТЭҚ-ны қосу/ conectarea rezistenței superioare/ ustki naychasimon elektrisitgichning ishga tushirilishi;

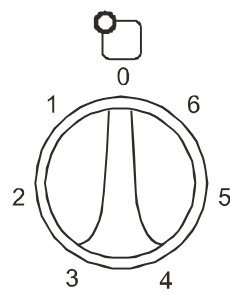
☞ - вмикання нижнього ТЕНа/ включение нижнего ТЭНа/ aşağı BEQ-in qoşulması/ ქვედა ტენის ჩართვა/ төменгі ТЭҚ-ны қосу/ conectarea rezistenței inferioare/ ostki naychasimon elektrisitgichning ishga tushirilishi;

☞ - одночасне вмикання верхнього і нижнього ТЕНів/ одновременное включение верхнего и нижнего ТЭНов/ yuxarı və aşağı BEQ-lərin eyni zamanda qoşulması/ ზედა და ქვედა ტენების ერთდროული ჩართვა/ бір уақытта жоғарғы және төменгі ТЭҚ-ларды қосу/ conectarea concomitentă a rezistențelor superioară și inferioară / ustki va ostki naychasimon elektrisitgichlarning bir vaqtning o'zida ishga tushirilishi.

**Рисунок А.3** - ручка перемикача ТЕНів духовки/ **Рисунок А.3** - ручка переключателя ТЭНов духовки/ **Şəkil A.3** - Soba BEQ-nin dəyişdirici açarının qulpu/ **Şəkil A.3** - ღუმელის ტენების გადამრთველის სახელური/ **A.3-сурет** - духовка ТЭҚ-н ауыстырып қосқыштың тұтқасы/ **Figura A.3** - mînerul comutatorului rezistențelor cuptorului/ **A.3-rasm**: duhovkani naychasimon elektrisitgichlari almashlab ulagichi dastasi



**Рисунок А.4** - ручка регулятора температуры духовки/ **Рисунок А.4** - ручка регулятора температуры духовки/ **Şəkil A.4** - Sobaın temperatur tənizmləyicisinin qulpu/ **Şəkil A.4** - ღუმელის ტემპერატურის რეგულატორის სახელური/ **A.4-сурет** - духовка температурасын реттегіштің тұтқасы/ **Figura A.4** - mînerul de reglare a temperaturii cuptorului/ **A.4-rasm**: duhovkani harorat rostlagichi dastasi



**Рисунок А.5** - Ручка перемикача мощности конфорки/ **Рисунок А.5** - Ручка переключателя мощности конфорки/ **Şəkil A.5** - Konfor gücünün dəyişdirici açarının qulpu/ **Şəkil A.5** - сәнаурас сымлақорыс гадәмрәтәеліс сәхәлури/ **A.5-сурет** - Конфорка қуатын ауыстырып қосқыш тұтқасы/ **Figura A.5** - Mînerul comutatorului de putere al ochiului electric/ **A.5-rasm**: Plita qopqog'i (konforqa) quvvatini almashlab ulagich dastasi

### 8.3 Ввімкнення пальника духовки (модель 510.02)

8.3.1 Перед першим користуванням духовкою її необхідно вимити мильним або содовим розчином, витерти насухо, а потім запалити на півгодини, щоб ліквідувати захисне мастило з деяких деталей. Цей процес супроводжується виділенням неприємного запаху, тому перед прокалюванням переконайтеся, що духовка порожня та приміщення добре вентильюється.

#### Дверцята духовки під час прокалювання повинні бути відкриті!

8.3.2 Щоб запалити пальник духовки необхідно:

1) піднести палаючий сірник до запального отвору (рисунок А.11);  
2) натиснути і повернути ручку крана духовки проти ходу годинникової стрілки на 90° до сполучення завуженої частини ручки крана зі знаком на панелі, який означає, що кран відкритий максимально (великий факел, рисунок А.6) та підпалити газ.

8.3.3 Регулювання інтенсивності горіння духовки можна здійснювати обертанням ручки проти хода годинникової стрілки. При цьому, відкривши дверцята духовки, необхідно стежити за тим, щоб полум'я не згасло.

#### 8.4 Користування електроконфоркою (для моделей 510.02, 510.03)

8.4.1 Для зниження витрати електроенергії, прискорення процесу приготування їжі і збільшення терміну служби конфорок рекомендується користуватися кухонним посудом, що має плоске і рівне дно та діаметр такий самий, як діаметр конфорки, або дещо більший. Плоскість поверхні, що нагрівається (каструлі, сковородки і т.п.), повинна максимально стикатися з робочою поверхнею електроконфорки.

8.4.2 Для вмикання електроконфорки слід повернути ручку перемикача потужності 3 (рисунок А.2) у положення необхідної потужності (рисунок А.5). Приготування їжі рекомендується починати на максимальній потужності конфорки. Після закипання або трохи раніш необхідно перемикач конфорки перевести на мінімальну або середню потужність, у залежності від об'єму посуду.

8.4.3 Щоб уникнути перегріву конфорок і збільшення їхнього терміну служби, не залишайте включену конфорку без установленого на неї посуду. Перегрів конфорок веде до руйнування лакофарбованого покриття столу плити з наступним утворенням очагів корозії, а також до потемніння ободків конфорок та утворення слідів побіжалості.

8.4.4 Не допускайте різкого охолодження гарячої конфорки. Від пролитої на конфорку рідини вона може потріскатися і вийти з ладу, що робить користування нею небезпечним.

#### КОНФОРКА З ТРИЩИНАМИ НЕ ПОВИННА ЕКСПЛУАТУВАТИСЯ, НЕ ПІДЛЯГАЄ РЕМОНТУ, А ПОВИННА БУТИ ЗАМІНЕНА!

#### 8.5 Користування електродуховкою (в плитах моделей 510.00, 510.01, 510.03)

8.5.1 Перед першим користуванням електродуховкою її слід підготувати та ввімкнути на 30 хв згідно з пунктом 8.3.1.

8.5.2 Для включення електродуховки необхідно:

- ручку перемикача ТЕНів духовки 1 (рисунок А.2) встановити в положення основного режиму роботи ☞ (рисунок А.3), при цьому повинні включитися індикатор 7 (рисунок А.2) на панелі управління і лампа освітлення духовки;

- поворотом ручки регулятора температури 2 (рисунок А.2) по годинниковій стрілці установити необхідне значення температури в духовці (рисунок А.4). При цьому, коли ручка регулятора повертається від вихідного положення «0», лунає характерне легке клацання і відбувається вмикання ТЕНів духовки.

8.5.3 Перед використанням духовки її необхідно розігріти протягом 10 - 15 хв.

8.6 При випіканні не рекомендується часто відчиняти дверцята духовки, щоб не охолоджувати її.

8.7 Якщо продукти пропікаються нерівномірно, то, встановлюючи ручку перемикача ТЕНів в положення ☞, ☞, ☞, коли включені або тільки нижній ТЕН, або тільки верхній ТЕН або обидва ТЕНи, але на знижену потужність, можна домогтися поліпшення рівномірності випікання.

8.8 Для вмикання духовки необхідно ручку перемикача ТЕНів перевести в положення «0». При цьому погаснуть індикатор на панелі управління і лампа освітлення.

8.9 Температури приготування деяких страв наведені в таблиці 4.

8.10 Сушіння фруктів, грибів відбувається при відкритих дверцятах духовки і вмиканні ТЕНів на знижену потужність.

8.11 Якщо необхідно ввімкнути лампу освітлення духовки без включення ТЕНів, ручку перемикача ТЕНів переводять у положення ☞.

8.12 Дверцята господарського відділення відчиняються згідно рисунку А.10. Закривати дверцята потрібно до спрацювання засувки.

ТАБЛИЦЯ 4 - ТЕМПЕРАТУРИ ПРИГОТУВАННЯ СТРАВ В ДУХОВЦІ

Найменування продукту	Температура в духовці, °С
Тісто дріжджове	180 - 220
Тісто пісочне	200 - 240
Бісквіт	150 - 200
Курячі стегенця	180 - 190
Курка	240 - 270
Риба	175
Піца	220

### 9 ДОГЛЯД ЗА ПЛИТОЮ

#### Перед тим, як мити плиту, відключіть її від електромережі!

9.1 Забруднення решітки, кришок пальників столу та інші можуть видалятися за допомогою речовин для чистки металевих виробів. Канали для вогню в змішувачах пальників необхідно чистити твердою щіткою. Після чищення частини пальників, що знімаються (кришки, змішувачі), ретельно установити на свої місця, тому що неправильна їхня установка може призвести до нещасливого згорання газу і ненадійної роботи електророзпалу.

9.2 Не слід залишати на емальованих деталях плити розлиті рідини, що містять у собі кислоти (сік лимона, оцет, виноградний сік тощо).

9.3 Зовнішні поверхні плити та внутрішні поверхні духовки необхідно промивати ганчіркою, змоченою у мильному або содовому розчині і витирати насухо.

9.4 Не застосовувати для чищення плити абразивні порошки, а також миючі засоби, що містять хлор, кислоти й інші агресивні компоненти, що можуть ушкодити поверхню плити. Не використовуйте тверді абразивні очисники або тверді металеві шкребки для очищення скла дверцят духовки, тому що вони можуть подряпати поверхню, яка у результаті може розбитися на осколки.

9.5 Алюмінієві деталі і поверхні з нанесеними малюнками необхідно чистити з особливою обережністю, щоб запобігти появі подряпин і потертостей, використовуючи при цьому м'яку ганчірку і нейтральне мило.

### 10 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

10.1 Технічне обслуговування плити полягає в виконанні робіт по підтримці її працездатності, зокрема в періодичному змащуванні поверхонь кранів, що труться, заміні сопел при переході на другий вид газу тощо. Ці роботи виконуються робітниками спеціалізованих організацій або гарантійних майстерень (див. сервісну книжку).

10.2 На підставі вимог "Порядку обліку покупців, що отримали гарантійну заміну товарів або послуги з гарантійного ремонту (обслуговування)" та ст. 140 Податкового кодексу України, споживач в обов'язковому порядку надає інформацію про себе, передбачену у гарантійних талонах (форми 3- і 4-гарант) сервісної книжки.

### 11 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

11.1 До моменту установлення плити у споживача вона повинна зберігатися у заводській упаковці в закритому приміщенні з природною вентиляцією без штучно регульованих кліматичних умов.

11.2 Доставка плит до місця монтажу повинна проводитися у вертикальному положенні.

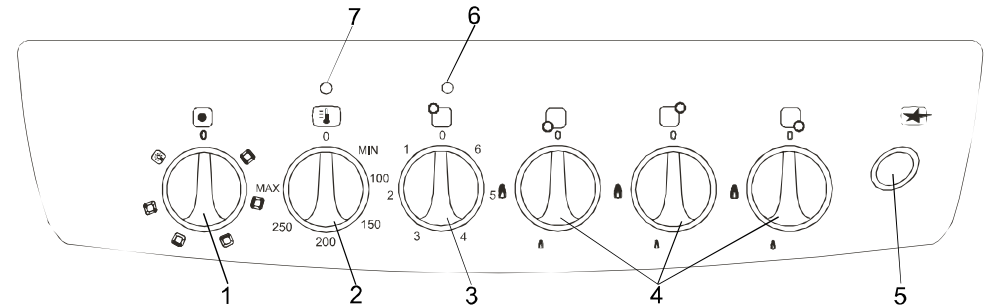
11.3 При транспортуванні плита має бути надійно закріплена, щоб уникнути можливих ударів та переміщення її у транспортному засобі.

11.4 Забороняється захват плити за ручку дверцят духовки та трубу колектора при перенесенні.

**Увага! Перед початком експлуатації плити необхідно зняти захисну плівку з усіх деталей.**

11.5 У випадку, якщо стара плита буде відправлена на смітник, подбайте про те, щоб зробити її непридатною для використання. Відріжте шнур живлення, приведіть плиту в неробочий стан.

11.6 За більш докладною інформацією про утилізацію плити прохання звертатися до місцевої влади, у службу по вивозу й утилізації відходів або в магазин, у якому придбана плита.



1 - ручка перемикача ТЕНів духовки/ ручка переключателя ТЭНов духовки/ soba BEQ-nin dəyişdirici açarlarının qulpu/ ლუმელოს ტენების გადამრთველის სახელური/ духовка ТЭЖ-н ауыстырып қосқыштың тұтқасы / мінерал comutatorului rezistențelor cuptorului/ duxovkaniy naychasiimon elektrisitgichlari almashlab ulagichi dastasi;

2 - ручка регулятора температуры духовки (крім 510.02)/ ручка регулятора температуры духовки (крім 510.02)/ sobanın temperatur tənzimləyicisinin qulpu (510.02 başqa)/ ლუმელოს ტემპერატურის რეგულატორის სახელური (გარდა 510.02)/ духовка температурасын реттегіштің тұтқасы (510.02 басқа)/ мінерал de reglare a temperaturii cuptorului (exceptie 510.02)/ duxovkaniy harorat rostlagichi dastasi (510.02 plitاسidan tashqari);

3 - ручка перемикача потужності електроконфорки (для 510.02, 510.03) або включення заднього лівого газового пальника столу (для 510.00, 510.01)/ ручка переключателя мощности электроконфорки (для 510.02, 510.03) или включения задней левой газовой горелки стола (для 510.00, 510.01)/ elektrik konforu gücünün dəyişdirici açarının (510.02, 510.03 ücün) və ya masasının sol arxa qaz odluğununu yandırma qulpu (510.00, 510.01 ücün) / ელექტროსანთურას სიმძლავრის გადამრთველის სახელური (510.02 და 510.03-სათვის) ან მაგიდის უკანა მარცხენა გაზის სანთურას ჩართვა (510.00 და 510.01-სათვის)/ электр конфорка қуатын ауыстырып қосқыш(510.02, 510.03 үшін) немесе сол жақтағы артқы үстел газ жанарғысын қосу тұтқасы (510.00 және 510.01 үшін)/ butonul comutatorului puterii plitei electrice (pentru 510.02 și 510.03) sau conectarea arzătorului de gaz din stînga spate a suprafeței de gătit (pentru 510.00 și 510.01)/ elektr qorqoq (konforika) quvvatini almashlab ulagich dastasi (510.02, 510.03 uchun) yoki stolning orqa chap gaz yondirgichi (gorelkasi)ni ishga tushirish dastasi (510.00, 510.01 uchun);

4 - ручки включения газовых пальников столу/ ручки включения газовых горелок стола/ masanın qaz odluqlarını yandırma qulpu/ მაგიდის გაზის სანთურების ჩასართავი სახეკურები/ үстелдің газ жанарғысын қосу тұтқасы / butoane de comandă ale arzătoarelor de gaz ale suprafeței de gătit/ stolning gaz yondirgichlari (gorelkaları)ni ishga tushirish dastalari;

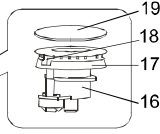
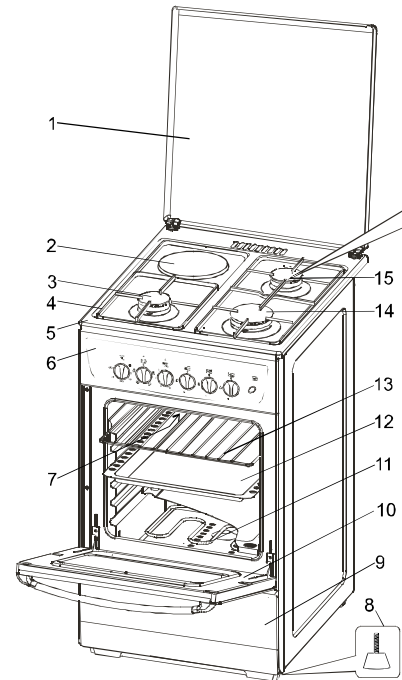
5 - кнопка электророзпалу (для 510.01, 510.03)/ кнопка электророзжига (для 510.01, 510.03)/ elektrik alovlandırma düyməsi (510.01, 510.03 ücün)/ ელექტროანთების დილაკი (510.01 და 510.03-სათვის)/ электртұтатқыш пернесі (510.01, 510.03)/ buton de aprindere electrică (pentru 510.01, 510.03)/ elektr o't oldirgich tugmachasi (510.01, 510.03 uchun);

6 - индикатор вмикания электроконфорки столу (для 510.02, 510.03)/ индикатор включения электроконфорки стола (для 510.02, 510.03)/ masanın elektrik konforunun işə salma indikatoru (510.02, 510.03 ücün)/ მაგიდის ელექტროსანთურას ჩართვის ინდიკატორი (510.02 და 510.03-სათვის)/ үстел электр конфоркасын қосу индикаторы (510.02 және 510.03 үшін)/ led indicator al funcționării plitei electrice a suprafeței de gătit (pentru 510.02 și 510.03)/ stolning elektr qorqoqlari (konforkalari)ni ishga tushirish indikatoru (510.02, 510.03 uchun);

7 - индикатор вмикания духовки (крім 510.02)/ индикатор включения духовки (крім 510.02)/ sobanın qoşulma indikatoru (510.02 başqa)/ ლუმელოს ჩართვის ინდიკატორი (გარდა 510.02)/ духовканы қосу индикаторы (510.02 басқа)/ led conectare a cuptorului (exceptie 510.02)/ duxovkani ishga tushirish indikatoru (510.02 plitاسidan tashqari).

Рисунок А.2 - Панель управління/ Рисунок А.2 - Панель управления/ Şəkil A.2 - İdarə etmə paneli/ Бөһәһө А.2 - мәртөვის пәнелі/ А.2-сүпет - Басқару панелі/ Figura A.2 – panoul de comandă/ A.2-rasm: Boshqaruv paneli.

**ДОДАТОК А - РИСУНКИ/ ПРИЛОЖЕНИЕ А - РИСУНКИ/ ƏLAVƏ A - Şəkillər/ დანართი А - ნახაზები / А ҚОСЫМШАСЫ – СУРЕТТЕР/ ANEXA A – Figuri/ A İLOVA: RASMLAR**



1- кришка столу/ крышка стола/ masanın qarağı / მაგიდი სახურავი / үстел қақпағы / sarcacul suprafeței de gătit / stol qorqog'i;

2- электроконфорка/ электроконфорка/ elektrik konforu / ელექტროსანთურა/ электр конфорка/ ochi electric/ elektr qorqog (konforka);

3 - палежник допоміжний/ горелка вспомогательная/ köməkçi odluq/ даәмбәре сантұра/ қосалқы жанарғы/ arzător auxiliař/ yordamchi yondirgich (gorelka);

4 - решітка столу/ решетка стола/ masa qeřesi/ მაგიდის მესერი / үстел торы/ grătarul suprafeței de gătit/ stol panjarasi;

5 - стіл/ стол/ masa/ მაგიდა / үстел/ suprafață de gătit/ stol;

6 - панель/ панель/ panel/ პანელი/ панель/ panou/ panel;

7 - верхній ТЕН духовки/ верхний ТЭН духовки/ sobanın uxaqı BEQ-ı/ ლუმენოს ზედა ტენი/ духовканың жоғарғы ТЭҚ/ rezistența superioră a cuptorului/ duxovkaniy uski naychasiyon elektrisitgichi;

8 - ніжка/ ножка/ аyaqciq/ ფეხი/ аяк/ picior/ оyoqçhasi;

9 - дверцята господарського відділення/ дверца хозяйственного отделения/ təsərrüfat şöbəsinin qapısı/ საყოფაცხოვრებო განყოფილების კარი/ бысырмалы жəшік/ uşa compartmentului pentru uz gospodăresc/ xo'jalik bo'linmasining eshikçhasi;

10 - дверцята духовки/ дверца духовки/ soba qarağı/ ლუმენოს კარი/ духовканың есігі/ uşa cuptorului/ duxovkaniy eshikçhasi;

11 - нижній ТЕН духовки/ нижний ТЭН духовки/ sobanın aşağı BEQ-ı/ ლუმენოს ქვედა ტენი/ духовканың төменгі ТЭҚ/ rezistența inferioară a cuptorului/ duxovkaniy ostki naychasiyon elektrisitgichi;

12 - деко для смаження/ противень для жарения/ qizartmalar üçün tava/ ვარძნა/ жайпақ таба/ tavă/ qovurish uchun tunuka tova;

13 - решітка духовки/ решетка духовки/ soba qarağı/ ლუმენოს მესერი/ духовка торы/ raft grilă cuptor/ duxovkaniy panjarasi;

14 - палежник швидкої дії/ горелка быстрого действия/ sürətli təsir odluğu/ სწრაფი მოქმედების სახურავი/ жылдам жанарғы/ arzător de acțiune rapidă/ tez harakatlanuvchi yondirgich (gorelka);

15 - палежник напішвидкої дії/ горелка полубыстрого действия/ yarım sürətli təsir odluğu/ ნახევრადსწრაფი მოქმედების სახურავი/ жартылай жылдам жанарғы/ arzător de acțiune semi-rapidă/ yarım tez harakatlanuvchi yondirgich (gorelka);

16 - корпус палежника/ корпус горелки/ odluq korpusu/ сантұран сұртқысы/ жанарғы корпусы/ corpul arzătorului/ yondirgich (gorelka) korpusi;

17 - змішувач/ смеситель/ qarışdırıcı/ მებრევი/ араластырғыш/ mixer/ aralashitirgich;

18 - разрядник электророзпалу/ разрядник электро-розжига/ elektrik alovlandırmanın elektrik boşaldıcısı/ ელექტროანთების განმმუტველი/ электрүтатқыш ажыратқышы/ descărcător de aprindere electrică/ elektr o't oldirgichning zaryadsizlagichi;

19 - кришка палежника/ крышка горелки/ odluq qarağı/ сантұран тәжсәхури/ жанарғы қақпағы/ sarcacul arzătorului/ yondirgich (gorelka) qorqog'i.

**Рисунок А.1 - Будова плити та розташування комплектуючих виробів/ Рисунок А.1 - Устройство плиты и расположение комплектующих изделий/ Şəkil A. 1 - Piletənin quruluşu və komplektə edici məmulatların yerləşməsi/ ნახაზი А.1 - ქულის მოწყობილობა და მკომპლექტებელი ნაწარმის განლაგება/ А.1-цypет - Плитаның құрылысы және құрамдас бұйымдардың орналасуы./ Figura A.1 – Construcția aragazului și amplasarea accesoriilor/ А.1-расм: Газ плитасының тизіліші va butlovchi buyumlarınың joylashishi.**

## 12 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

12.1 Можливі несправності та методи їх усунення наведені в таблиці 5.

**Увага! Перед проведенням робіт з усунення несправностей та заміни лампи освітлення вимкніть плиту з електромережі!**

### ТАБЛИЦЯ 5 - МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність, її зовнішні прояви, додаткові ознаки	Можлива причина	Метод усунення
Не запалюється газ біля отворів пальника столу	Забруднилися отвори	Прочистити отвори
Газ не розпалюється від електророзпалу:		
- при наявності іскри;	Неправильно встановлений розрядник	Встановити розрядник електророзпалу в необхідне положення
- при відсутності іскри	Відєднаний провід	При вимкненій з мережі плити перевірити електропроводку.
	Забруднений змішувач	Зачистити зовнішню поверхню змішувача металевою щіткою або дрібною наждачною бумагою
При ввімкненні освітлення духовки лампа не горить	Перегоріла лампа освітлення	Зняти захисний кожух (обертанням проти годинникової стрілки), розташований на верхній стінці усереднені духовки, викрутити та замінити лампу, встановити захисний кожух на місце

#### Примітки

1 У випадках виявлення несправностей, які не можна усунути відповідно рекомендаціям, наведеним у таблиці 5, необхідно звернутися до торговельного підприємства, що продало плиту, або в гарантійну майстерню (див. сервісну книжку).

2 Для освітлення духовки у плиті використовується електрична лампа потужністю 15 Вт, розрахована на температуру експлуатації 300°C (T300), з цоколем типу «Міньон».

**УВАГА!** Після закінчення терміну служби (див. сервісну книжку, гарантійні зобов'язання) необхідно викликати механіка газового господарства або сервісної служби, який повинен дати висновок про можливість подальшої експлуатації плити. У протилежному випадку ви можете наразити на небезпеку себе та навколишніх.

## 13 ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА РЕГУЛЮВАННЮ ПЛИТИ

### Виконується тільки спеціалістами сервісних служб

13.1 Перед установленням плити слід зняти всі пакувальні матеріали з неї та комплектуючих виробів. Елементи упаковки (пінополістирол, плівка, металеві скріпки) можуть бути потенційно небезпечними для дітей, тому викиньте упаковку відразу ж або приберіть її у недоступне місце. Переконайтесь у тому, що плита не ушкоджена та повністю укомплектована.

13.2 Плити можуть працювати на природному газі ГОСТ 5542-87 або зрідженому (балонному) газі ДСТУ 4047-2001 (для Росії - ГОСТ 20448-90). Характеристики сопел в залежності від теплової потужності пальників, виду та тиску газу наведені у таблиці 1.

13.3 Плиту слід установити згідно вказівкам «Правил безпеки у газовому господарстві», затвердженим Держміськтехнаглядом, та Будівельних Норм та Правил, затверджених Держбудом, на газопостачання внутрішніх та зовнішніх пристроїв.

Установлення, настройка та обслуговування плити у споживачів Росії обов'язково повинно виконуватись згідно з вимогами Правил безпеки в газовому господарстві, затверджених Держміськтехнадзором Росії Постановою від 18.07.2000 р. за N 41 та Правил технічної експлуатації і вимог безпеки в газовому господарстві Російської Федерації, затверджених 20.10.91 за N 70-П.

13.4 Прилад не слід під'єднувати до димоходу, він повинен бути встановлений згідно з вказівками настанови з експлуатації та діючими правилами. У приміщенні кухні повинна бути хороша вентиляція, для чого необхідно тримати відкритими природні вентиляційні отвори або повинні бути включені механічний вентиляційний пристрій. Приток повітря повинен бути не менше 2м3/год на кожен кВт номінальної установленної потужності.

13.5 Приєднання плити виконується через нарізне сполучення труби колектора розміром G 1/2"

13.6 Допускається підключення плити до газової мережі за допомогою гнучкого шланга, при цьому:

- необхідно з'ясувати у газовому господарстві чи дозволений місцевими стандартами такий вид підключення;

ТАБЛИЦЯ 1 - ХАРАКТЕРИСТИКА СОПЕЛ

Тип пальника	Вид газу	Номінальний тиск газу, Па	Теплова потужність пальника, кВт, min*/ max**	Діаметр отвору сопла, мм	Маркування сопла	Витрата зрідженого газу, г/год
допоміжний пальник столу	природний G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	природний G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	бутан G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	пропан G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
напівшвидкий пальник столу	природний G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	природний G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	бутан G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	пропан G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
швидкий пальник столу	природний G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	природний G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	пропан G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
пальник духовки	природний G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	природний G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	пропан G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - розрахована згідно ДСТУ 2204-93;

\*\* - розрахована згідно ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005.

- гнучкий шланг повинен мати сертифікат відповідності та документ, що вказує на дату виготовлення та термін служби;

- шланг повинен бути не довше, ніж 1,5 м;

- шланг не повинен бути розтягнутим і перекрученим, не повинен мати різких вигинів та уступів;

- шланг не повинен проходити в межі гарячого повітря димоходу та торкатися гарячих поверхонь плити;

- шланг повинен бути доступний для огляду за всією довжиною.

**Увага! При виявленні механічних пошкоджень шланг повинен бути негайно замінений.**

**Ремонт шланга не допускається!**

13.7 Під час встановлення плити необхідно враховувати наступне (рисунок А.9):

- відстані від бокової стінки плити до кухонних меблів та від задньої стінки плити до поверхонь стіни повинні бути не менше, ніж 15 мм;

- відстань від столу плити до елементів кухонних меблів, розташованих над плитою, повинна бути не менше, ніж 700 мм;

- меблі, розташовані вище за робочу поверхню столу, повинні бути установлені не ближче, ніж 100 мм від бокової стінки плити.

13.8 Регулюючи висоту ніжок плити 8 (рисунок А.1), виставити стіл у горизонтальне положення.

**Увага!** Пливу потрібно встановлювати безпосередньо на підлогу кухні відповідно до передбачених розмірів. Не слід встановлювати плиту на який-небудь предмет (підставку). Не зрушуйте плиту з місця після монтажу.

13.9 Перед підключенням необхідно перевірити відповідність установлених на плиті сопель умовам підключення та, у разі потреби, провести їх заміну згідно таблиці 1.

Для настройки плити на інший тип газу необхідно:

• Замінити форсунки пальників на поставлені в комплекті згідно таблиці 1: виконується за допомогою торцевого ключа 7 мм;

• Відрегулювати величини малого полум'я пальників столу (рисунок А.12):

- запалити пальник;

- поверніть ручку крана пальника в положення "мале полум'я";

- зніміть ручку та оберніть регуляційний гвинт, що знаходиться всередині або поруч зі стрижнем крана (можливо, при цьому знадобиться зняти панель управління), до отримання стабільного малого полум'я (у випадку використання зрідженого газу гвинт регуляції повинен бути загвинчен до упору);

- перевірте, щоб пальник не згасав при різкому повороті крана з положення "великий полум'я" в положення "мале полум'я". Якщо відбувається згасання полум'я, проведіть додаткову настройку, повертаючи регуляційний гвинт.

**УВАГА! Після перенастроювання плити її необхідно перевірити на відсутність витоків газу.**

**УВАГА! Під час виконання всіх цих операцій плита повинна бути відключена від мережі.**

- shlang mo'rining issiq havo zonasidan o'tmasligi va gaz plitasining issiq yuzasiga tegmasligi lozim;

- shlang butun uzunasi bo'ylab tekshirish uchun joiz bo'lishi lozim.

**Diqqat! Mexanik shikastlanishlar aniqlangan taqdirda, shlang zudlik bilan almashtirilishi lozim. SHlangni ta'mirlash mumkin emas!**

13.7 Gaz-elekt plitasini o'rnatish vaqtida, quyidagilarni hisobga olish zarur:

- gaz plitasining yon devoridan oshxona mebeligacha va gaz plitasining orqa devoridan oshxona devori yuzasigacha bo'lgan masofa 15 mm.dan kam bo'lmasligi lozim (A.9-rasm);

- gaz plitasining stolidan gaz plitasi ustida o'rnatilgan oshxona mebeli elementlarigacha bo'lgan masofa 700 mm.dan kam bo'lmasligi lozim;

- stolning asosiy yuzasidan yuqori joylashgan mebel gaz plitasining yon devori yuzasidan eng kamida 100 mm masofada o'rnatilishi lozim.

13.8 Gaz-elekt plitasining 8-son oyoqchalari balandligini rostlash orqali (A.1-rasm), stolni gorizontol holatga qo'yung.

**Diqqat! Gaz-elekt plitasini nazarda tutilgan o'lchamlarga muvofiq, bevosita oshxona poliga o'rnatish lozim. Gaz-elekt plitasini biror-bir narsa (taglik) ustiga o'rnatmaslik lozim. Gaz-elekt plitasi montaj qilingandan so'ng, joyidan qo'zg'atmang.**

13.9 Ulashdan oldin, gaz-elekt plitasida o'rnatilgan konussimon naycha (soplo)larning ulanish shartlariga muvofiqiligini tekshirib ko'rish (gaz turi va bosimi – 2.1, 2.2-bandlarga qarang) va, zarur holdarda, 1-jadvalga asosan, ularni almashtirish lozim.

Plitani boshqa gaz turiga sozlash uchun quyidagilarni amalga oshirish zarur:

— Yondirgich (gorelka)lar forsunkalarini 1-jadvalga asosan komplektda yetkazib beriladigan turlariga almashtirish: Yondirgich (gorelka)lar forsunkalarining almashtirilishi 7 mm yon yuza kaliti yordamida amalga oshiriladi;

— Kichik alanga hajmini rostlash (A.12-rasm):

- yondirgich (gorelka)ni yoqing;

- yondirgich (gorelka) jo'mragining dastasini "kichik alanga" holatiga buring;

- dastani yechib oling va jo'mrakning ichida yoki o'qi yaqinida joylashgan rostlash vintini kichik alanga turg'un holatga kelmagunga qadar buring (bunda, boshqaruv panelini yechish zarurati ham yuzaga kelishi mumkin);

**suyultirilgan gazdan foydalanilgan taqdirda, rostlash vinti taqalgunga qadar burab qo'yilishi lozim;**

- jo'mrak "katta alanga" holatidan "kichik alanga" holatiga keskin burilganda, yondirgich (gorelka) ning o'chib qolmasligini tekshiring. Agar alanganing o'chib qolishi yuz bersa, rostlash vintini burib, qo'shimcha sozlashni amalga oshiring.

**DIQQAT! Plita qayta sozlangandan so'ng, uni gaz sirqib chiqishi mavjud emasligi yuzasidan tekshirib chiqish zarur.**

**DIQQAT! Ushbu barcha operatsiyalarni bajarish vaqtida plita elektr tarmog'idan uzib qo'yilgan bo'lishi lozim.**

**Plitani har xil gaz-elektir turlariga sozlash faqat servis xizmati mutaxassislari tomonidan bajariladi.**

13.1 Gaz-elektir plitasini o'rnatishdan oldin undan va butlovchi buyumlardan barcha qadoqlash materiallarini olib tashlash lozim. Qadoqlash elementlari (penopolistiroil, plyonka, metall qisqichlar) bolalar uchun yashirin xavfga ega bo'lishi mumkin, shu tufayli qadoqlash materiallarini shu zahoti tashlab yuboring yoki ularni bolalar qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying. Siz xarid qilgan gaz plitasi shikastlanmaganiyoligiga va to'liq butlanganligiga ishonch hosil qiling.

13.2 Gaz-elektir plitalari GOST 5542-87 bo'yicha tabiiy gazda yoki DSTU 4047-2001 bo'yicha (Rossiya uchun – GOST 20448-90 bo'yicha) suyuqtirilgan (balonli) gazda ishlashi mumkin. Yondirgichlar (gorelkalar)ning issiqlik quvvatiga, gaz turi va bosimiga bog'liq holda konussimon naychalar (soplar) ning tavsiflari 1-jadvalda keltirilgan.

**1-JADVAL: KONUSSIMON NAYCHALAR (SOPLOLAR)NING TAVSIFLARI**

Yondirgich (gorelka) turi	Gaz turi	Gazning o'rtacha belgilangan bosimi, Pa	Yondirgich (gorelka) ning issiqlik quvvati, kVt, min*/ max**	Konussimon naycha (soplo) teshigining diametri, mm	Konussimon naycha (soplo)ning belgilanishi (markalanishi)	Suyultirilgan gazning sarflanishi, g/soat
Yordamchi stol	Tabiiy G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	butan G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	propan G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
YArim tez stol	Tabiiy G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	butan G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	propan G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
Tez stol yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	Tabiiy G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	propan G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
Duxovka yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	Tabiiy G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	propan G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - DSTU 2204-93 standartiga asosan hisoblab chiqilgan;

\*\* - GOST R 50696-2006, STB YeN 30-1-1-2005 standartlariga asosan hisoblab chiqilgan.

13.3 Gaz-elektir plitasini Davlat shahar texnik nazorati tomonidan tasdiqlangan "Gaz xo'jaligida xavfsizlik qoidalari" yoki Davlat qurilishi tomonidan tasdiqlangan ichki va tashqi qurilmalarni gaz bilan ta'minlash uchun Qurilish me'yorlari va qoidalari ko'rsatmalariga asosan o'rnatish lozim.

Rossiya iste'molchilari uchun gaz-elektir plitalarining o'rnatilishi, sozlanishi va xizmat ko'rsatilishi Rossiya Davlat shahar texnik nazorati tomonidan 2000 yil 18 iyuldagi N 41-son Qaror bilan tasdiqlangan "Gaz xo'jaligida xavfsizlik qoidalari" talablari va 1991 yil 20 oktyabrdagi N 70-P-son Qaror bilan tasdiqlangan "Rossiya Federatsiyasi gaz xo'jaligida texnik ekspluatatsiya qilish qoidalari va xavfsizlik talablari" albatta hisobga olingan holda amalga oshirilishi lozim.

13.4 Uskunani mo'riga ulamaslik lozim, u foydalanish bo'yicha qo'llanma ko'rsatmalariga va amaldagi qoidalarga muvofiq o'rnatilishi lozim. Gazda oziq-ovqat tayyorlash uchun uskunadan foydalanish xonadagi harorat va namlik darajasining oshishiga olib keladi. SHu tufayli oshxonada havo yaxshi almashinib turishi lozim, buning uchun tabiiy havo almashish tirqishlarini ochiq qoldirish zarur yoki mexanik ventilyatsiya qurilmasi ishga tushirilgan bo'lishi kerak.

13.5 Gaz-elektir plitasini ulash G ½ o'lchamli kollektor quvurining rezbali birikmasi orqali amalga oshiriladi.

13.6 Gaz-elektir plitasining egiluvchan shlang yordamida gaz tarmog'iga ulanishiga yo'l qo'yiladi, bunda:

- gaz xizmatidan bunday ulanish turi mahalliy standartlar tomonidan ruxsat etilganligi yoki ruxsat etilmaganligini aniqlash zarur;
- egiluvchan shlang muvofiqlik sertifikatiga hamda ishlab chiqarilgan sana va xizmat muddati qayd etilgan hujjatga ega bo'lishi lozim;
- shlang 1,5 metrdan uzun bo'lmasligi lozim;
- shlang cho'zilmagan va qattiq buralmagan bo'lishi, keskin bukilgan va o'yiqlik joylarga ega bo'lmasligi lozim;

**КАЧЕСТВЕННО, БЕЗОПАСНО, НАДЕЖНО!**



016 11



AB 86

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ БЫТОВОЙ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПЛИТЫ!**

Плиты газозэлектрические имеют декларации о соответствии техническим регламентам, принятым в Украине, сертификаты соответствия в Системах сертификации TUV CERT (Германия), ГОСТ Р (Россия).

Система управления качеством предприятия - изготовителя отвечает требованиям международного стандарта ISO 9001:2008 и сертифицирована в системе УкрСЕПРО (Украина).

Конструкция плиты обеспечивает несложное и удобное пользование ею, однако, мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. При правильной эксплуатации, соблюдении требований безопасности и приведенных в руководстве указаний плита будет служить Вам на протяжении многих лет.

**1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

1.1 Плиты газозэлектрические ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02, ПГЭ-510.03 предназначены для приготовления пищи в бытовых условиях (далее по тексту - плиты).

1.2 Согласно классификации по EN 30-1-1:2008, ГОСТ Р 50696-2006 и СТБ EN 30-1-1:2005 плиты относятся к классу 2, подклассу 1 (прибор устанавливается так, что доступны две стороны - см. рисунок А.9).

1.3 Плиты могут работать на природном газе ГОСТ 5542-87 или сжиженном (балонном) газе DSTU 4047-2001 (для России - ГОСТ 20448-90).

1.4 При покупке плиты обязательно проверьте ее комплектность, отсутствие механических повреждений, а также качество изделия в целом.

**1.5 Конструкция плиты постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.**

**2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

2.1 Плиты газозэлектрические оснащены:

- ПГЭ-510.00 и ПГЭ-510.01 – четырьмя газовыми горелками стола, из которых одна - вспомогательная, одна – быстрого, две – полубыстрого действия, и электрической духовкой;
- ПГЭ-510.02 – тремя газовыми горелками стола, из которых одна – быстрого, две – полубыстрого действия, одной электроконфоркой и газовой духовкой;
- ПГЭ-510.03 – тремя газовыми горелками стола, из которых одна – быстрого, две – полубыстрого действия, одной электроконфоркой и электрической духовкой.

2.2 Модель, а также вид и давление газа, на которые настроена плита изготовителем, указаны на упаковке и на табличке, прикрепленной к внутренней боковой стенке хозяйственного отделения.

2.3 Перевод плиты на другое давление газа (на сжиженный (балонный) газ) осуществляется заменой сопел, которое выполняет механик газовой службы или сервисного центра (список мастерских приведен в сервисной книжке). В сервисной книжке механик делает запись о замене сопел. Работа оплачивается владельцем плиты.

Характеристики сопел в зависимости от тепловой мощности горелок, вида и давления газа приведены в таблице 1.

2.4 Одновременно потребляемая электрическая мощность (суммарная номинальная мощность при одновременном включении всех нагревательных элементов на максимальную мощность) составляет для плит моделей:

- ПГЭ-510.00 и ПГЭ-510.01 (электродуховка) – 2,0 кВт;
- ПГЭ-510.02 (электроконфорка стола) – 1,0 кВт;
- ПГЭ-510.03 (электрические духовка и конфорка стола) – 3,0 кВт.

Класс энергетической эффективности по EN 50304:2009 - C, фактическое потребление электроэнергии при стандартной нагрузке, E=1,18 кВт.час.

2.4.1 Номинальная мощность конфорки стола составляет 1 кВт.

2.4.2 Суммарная мощность трубчатых электронагревателей (ТЭН) духовки составляет 2,0 кВт, в том числе:

- мощность верхнего ТЭНа – 0,8 кВт;
- мощность нижнего ТЭНа – 1,2 кВт.

ТАБЛИЦА 1 - ХАРАКТЕРИСТИКИ СОПЕЛ

Тип горелки	Вид газа	Номинальное давление газа, Па	Тепловая мощность горелки, кВт, min*/ max**	Диаметр отверстия сопла, мм	Маркировка сопла	Расход сжиженного газа, г/час
вспомогательная горелка стола	природный	G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75
	природный	G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68
	бутан	G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	54
	пропан	G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	46
полубыстрая горелка стола	природный	G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110
	природный	G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100
	бутан	G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65
	пропан	G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65
быстрая горелка стола	природный	G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140
	природный	G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135
	бутан	G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85
	пропан	G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85
горелка духовки	природный	G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140
	природный	G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135
	бутан	G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85
	пропан	G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85

\* - рассчитана согласно ДСТУ 2204-93;  
 \*\* - рассчитана согласно ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005.

- 2.4.3 Номинальная мощность лампы освещения духовки – 15 Вт.
- 2.4.4 Потребляемая мощность электророзжига горелок стола не превышает 4 Вт.
- 2.5 Электрическая схема плит обеспечивает возможность раздельного и совместного включения верхнего и нижнего ТЭНов духовки, а также включения их на пониженную мощность.
- 2.6 Терморегулятор в платах ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 и ПГЭ-510.03 позволяет плавно регулировать температуру в духовке от 50 до 330°C. Погрешность регулирования температуры (± 15°C).
- 2.7 Объем газовой духовки - 62 литра, электрической - 57 литров.
- 2.8 Для удобства пользователей плиты газозлектрические дополнительно оснащены:
  - устройством для регулирования горизонтального положения стола плиты;
  - устройством освещения духовки;
  - устройством электрического розжига горелок стола в платах ПГЭ-510.01 и ПГЭ-510.03;
  - автоматом безопасности для контроля пламени горелки духовки в плите ПГЭ-510.02 (вариант поставки по договору).
- 2.9 Размеры плиты (без учета выступающих на передней и верхней поверхностях элементов обслуживания и декоративных элементов):
  - высота (до верхней плоскости стола).....850 ± 5мм;
  - глубина.....600 ± 5мм;
  - ширина по кромкам боковых стенок.....500 ± 5мм.
- 2.10 Масса нетто плиты с комплектующими изделиями, не более:
  - ПГЭ-510.00 - 35,5 кг;
  - ПГЭ-510.01 - 36,0 кг;
  - ПГЭ-510.02 - 36,5 кг;
  - ПГЭ-510.03 - 37,0 кг.
- Отклонение фактической массы (нетто/брутто) плиты от указанной на упаковке и приведенной выше обосновано допустимыми отклонениями в толщинах тонколистового металла по соответствующим нормативным документам, допустимыми отклонениями массы упаковки в зависимости от плотности материала.

**3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- 3.1 Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки (приложение А), расположенные после текстовой части.
- 3.2 Комплект поставки плиты газозлектрической:
  - плита.....1
  - крышка стола\*.....1
  - противень для жарения\*\*.....1
  - решетка духовки\*\*.....1
  - комплект деталей для крепления крышки стола по варианту 1 (рисунок А.7)\* .....1
  - сопло для баллонного газа\*\*\*:.....1

11.4 Transport orqali tashishda gaz plitasi transport vositasi ichida ehtimoliy zarbalar va siljishlarni ishtisno qilish maqsadida ishonchli mahkamlab o'rnatilgan bo'lishi lozim.

11.5 Gaz-elektir plitasini ko'tarib tashishda duxovka eshikchasi dastasidan va kollektor quvuridan ushlab taqiqlanadi.

**Diqqat! Gaz-elektir plitasidan foydalanishdan oldin, uning detallaridan himoya plyonkalarini yechib olish zarur.**

11.6 Eski gaz-elektir plitasi axlatxonaga jo'natiladigan taqdirda, uni foydalanish uchun yaroqsiz bo'ladigan holga keltirishni unutmang. Elektir ta'minot shnurini kesib tashlang, gaz plitasini ishlamaydigan holatga keltiring.

11.7 Gaz-elektir plitasini utilizatsiya qilish to'g'risida yanada batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy hokimiyatga, chaqiruv va chiqindilarni utilizatsiya qilish bo'yicha xizmatga yoki gaz plitasi xarid qilingan do'konga murojaat qilishingizni so'raymiz.

**12 EHTIMOLDAGI NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI**

12.1 Ehtimoldagi nosozliklar va ularni bartaraf etish usullari 5-jadvalda keltirilgan.  
**Diqqat! Nosozliklarni bartaraf etish bo'yicha ishlarni amalga oshirishdan oldin gaz plitasini elektir tarmog'idan uzib qo'ying!**

**5-JADVAL: GAZ-ELEKTIR PLITASI PANELIDAGI SHARTLI BELGILAR**

Nosozlik, uning tashqi namoyon bo'lishi, qo'shimcha alomatlari	Ehtimoliy sababi	Bartaraf etish usuli
Stol yondirgich (gorelka) tirqishida gaz yonmaydi.	Tirqish kirlangan.	Tirqishni tozalash.
Elektir o't oldirgichdan gaz yonmaydi:		
a) uchqun mavjudligida;	Zaryadsizlagich noto'g'ri o'rnatilgan.	Elektir o't oldirgich zaryadsizlagichini o'rnatish.
b) uchqun mavjud emasligida.	Elektir simi uzilgan.	Elektir tarmog'idan uzib qo'yilgan gaz plitasidagi elektir simlarni tekshirish
	Aralashtirgich kirlangan	Aralashtirgichning tashqi yuzasini metall cho'tka yoki mayda jilvir qog'oz bilan tozalab tashlash.
Elektir duxovka ishga tushirilganda, yoritish lampasi yoqilmaydi.	Yoritish lampasi kuyib qolgan.	Duxovkaning ichidagi yuqori devorda joylashtirilgan himoya g'ilofini yechib olish (soat mili yo'nalishiga qarshi aylantirish orqali), lampani aylantirib chiqarish va almashtirish, himoya qoplamasini o'z o'rni ga o'rnatish

**Izoh:**

- 1. 5-jadvalda keltirilgan tavsiyalarga muvofiq bartaraf qilishning imkoniyati bo'lmagan nosozliklar aniqlangan taqdirda, gaz plitasini sotgan savdo korxonasiga yoki kafolatli ustaxonaga murojaat qilish zarur (servis kitobchasiga qarang).
- 2. Gaz plitasida duxovkani yoritish uchun "minon" turidagi metall qismi (tsokoli)ga ega plyus 300°C (T300) foydalanish haroratiga mo'ljallangan 15 Vt quvvatli elektir lampa qo'llaniladi.

**DIQQAT!** Gaz-elektir plitasining xizmat muddati tugagandan so'ng (servis kitobchasiga, kafolatli majburiyatlarining qarang), gaz xo'jaligi yoki servis xizmati mexanigini chaqirtirish zarur va u gaz plitasidan kelgusida foydalanish imkoniyati to'g'risida xulosa chiqarishi shart. Aks holda, Siz o'zingizni va yon-atrofdagilaringizni xavf ostida qoldirishingiz mumkin.


dastasini "0" holatga o'tkazish zarur. Bunda boshqaruv panelidagi indikator va yoritish lampasi o'chadi.

8.9 Duxovkada ayrim taomlarni tayyorlashda tavsiya qilinadigan haroratlar 4-jadvalda keltirib o'tilgan.

#### 4-JADVAL: DUXOVKADA TAOMLARNI TAYYORLASH HARORATI

Mahsulotning nomlanishi	Duxovkada tavsiya qilinadigan harorat, °C
Xamirturush solib oshirilgan xamir	180 - 220
Qumoq xamir	200 - 240
Biskvit	150 - 200
Tovuq «son go'shti»	180 - 190
Tovuq go'shti	240 - 270
Baliq	175
Pititsa	220

8.10 Mevalarni, qo'ziqorinlarni quritish elektr qizdirish shkafi eshikchasi ochiq holda va naychasimon elektrisitgichlarni pasaytirilgan quvvatda ishga tushirish orqali amalga oshiriladi.

8.11 Agar duxovkaning yoritish lampasini naychasimon elektrisitgichlarni ishga tushirmasdan yoqish zarur bo'lsa, naychasimon elektrisitgichlar almashlab ulagichining dastasi  holatga o'tkaziladi.

8.12 Xo'jalik bo'linmasining eshikchasi A.10-rasmga muvofiq ochiladi. Eshikchani qullash ilgagi ishga tushgunga qadar yopish lozim.

### 9 GAZ-ELEKTR PLITASIGA QARASH

#### Gaz-elektr plitasini yuvishdan oldin, uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying!

9.1 Gaz-elektr plitasi stolining qopqoqlari, yondirgich (gorelka)lari kirlanishi, boshqa kirlanishlar metall buyumlarni tozalash uchun moddalar yordamida olib tashlanishi mumkin. Yondirgich (gorelka) larning tarqatgichlaridagi olov tuynuklarini qattiq cho'tka bilan tozalash zarur. Yondirgich (gorelka)larning olib qo'yiladigan qismlari (qopqog'i, tarqatgichi) tozalangandan so'ng, ularni o'z joylariga yaxshilab qayta o'rnatib qo'yish lozim, chunki ularning noto'g'ri o'rnatilishi gazning to'liq yonmasligiga (chala yonishiga) va elektr o't oldirgichning ishonchli ishlamasligiga olib kelishi mumkin.

9.2 Gaz-elektr plitasining sirlangan detallarida tarkibida kislotaga (limon sharbati, sirka, uzum sharbati va h.k.) mavjud to'kilgan suyuqliklarni qoldirmaslik lozim.

9.3 Gaz-elektr plitasining tashqi yuzalari va duxovkaning ichki yuzalarini sovunli yoki sodali eritmada ho'llab olingan latta bilan yuvish va quruqlab artish zarur.

9.4 Gaz-elektr plitasini tozalash uchun yemiruvchi (abraziv) kukunlardan, shuningdek tarkibida xlor, kislotaga va gaz plitasi yuzasini shikastlashi mumkin bo'lgan boshqa agressiv komponentlar mavjud yuvish vositalaridan foydalanilmasin. Duxovka eshikchasining oynasini tozalash uchun qattiq yemiruvchi (abraziv) tozalagich moddalardan yoki qattiq metall qirg'ichlardan foydalanmang, chunki ular oyna yuzasini tirnashi, natijada u chilparchin sinib ketishi mumkin.

9.5 Alyuminli detallarni va rasmlar tushirilgan yuzalarni timalishlar va ishqalanib eskirishlar oldini olish maqsadida, yumshoq latta va neytral sovunni ishlatgan holda alohida ehtiyotkorlik bilan tozalash zarur.

### 10 TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

10.1 Gaz-elektr plitasiga texnik xizmat ko'rsatish uning ishga yaroqliligini bir maromda saqlash bo'yicha ishlar bajarilishini, jumladan jo'mraklarning ishqalanadigan yuzalari vaqti-vaqti bilan moylanishi, boshqa gaz turiga o'tkazishda konussimon naycha (soplo)larning almashtirilishini va hokazolarni o'z ichiga oladi. Ushbu ishlar kafolatli ustaxonalar (servis kitobchasiga qarang) yoki gaz xo'jaligi korxonalarini xodimlari oshiriladi.

10.2 "Tovarlar kafolatli almashtirib berilgan yoki kafolatli ta'mirlash (xizmat ko'rsatish) bo'yicha xizmatlar ko'rsatilgan iste'molchilarni hisobga olish tartibi" va Ukraini Soliq kodeksining 140-moddasi talablariga asosan, iste'molchi majburiy tartibda servis kitobchasidagi kafolat talonlarida (3- va 4-kafolat namunalarini) qayd etilgan o'zi haqidagi ma'lumotlarni taqdim qiladi.

### 11 SAQLASH, TRANSPORT ORQALI TASHISH VA UTILIZATSIYA QILISH QOIDALARI

11.1 Gaz-elektr plitasi o'rnatilgunga qadar, u iste'molchi tomonidan zavodda qadoqlangan holatda, iqlim sharoitlari sun'iy rostanmaydigan tabiiy ventilyatsiyaga ega yopiq xonada saqlanishi lozim.

11.2 Gaz-elektr plitalarini qadoqlangan holda omborxonalarga joylashtirish balandligi bo'yicha uch qavatdan yuqori bo'lmagan tarzda amalga oshirilishi lozim.

11.3 Gaz-elektr plitalarini montaj qilish joyiga yetkazib berish tik (vertikal) holatda amalga oshiriladi.

ПГЭ 510.00..... 4

ПГЭ 510.01.....4

ПГЭ 510.02.....4

ПГЭ 510.03.....3

- руководство по эксплуатации\*\*\* .....1  
 - сервисная книжка (СК)\*\*\* .....1  
 - комплект упаковки .....1

\* - вариант поставки. Возможен вариант комплектации плиты щитком металлическим с комплектом деталей его крепления;

\*\* - комплектующие изделия находятся в духовке

\*\*\* - комплектующие изделия, упакованные в полиэтиленовый пакет, находятся в духовке.

**Внимание! На решетке стола плиты во избежание царапания при транспортировании установлены резиновые амортизаторы. При необходимости, вы можете их убрать.**

**Внимание! Завод-изготовитель не принимает претензий на некомплектность плиты после ее продажи!**

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Плиты соответствуют требованиям безопасности следующих нормативных документов:

- для потребителей Украины - ТУ У 29.7-31377482-002-2004, ДСТУ 2204-93, ГОСТ 14919-83, ДСТУ IEC 60335-2-6:2006, ДСТУ CISPR-14-1:2004, ДСТУ CISPR-14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004;

- для потребителей России - ГОСТ Р 50696-2006, ГОСТ 14919-83, ГОСТ Р 52161.2.6-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

4.2 Конструкция плит соответствует I классу защиты от поражения электрическим током. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (работа производится за счет потребителя).

#### ВНИМАНИЕ! ПЛИТУ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВКЛЮЧАТЬ ТОЛЬКО В СЕТЬ, ОБОРУДОВАННУЮ ЗАЗЕМЛЯЮЩИМ КОНТУРОМ.

4.3 Схемы электрические принципиальные плит приведены в приложении Б.

4.4 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать плиты в помещениях с повышенной опасностью, характеризующихся наличием в них хотя бы одного из следующих условий:

- особой сырости (помещения, в которых относительная влажность воздуха выше 80%, когда потолок, стены, пол и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой);  
 - токопроводящих полов (металлических, земляных, железобетонных без покрытия, кирпичных и т.п.).

#### 4.5 ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- использовать плиту для обогрева помещения;  
 - эксплуатировать плиту без заземления;  
 - эксплуатировать плиту без ручек или с неисправными ручками переключателей мощности ТЭНов духовки и электроконфорки, термостата;  
 - пользоваться неисправной плитой;  
 - класть на плиту легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);  
 - сушить над плитой белье;  
 - оставлять работающую плиту без присмотра;  
 - пользоваться плитой при наличии трещин на электроконфорке и при поврежденном шнуре питания или розетке;  
 - устанавливать на открытую дверцу духовки посуду массой более 15 кг;  
 - производить чистку плиты паром;  
 - включать электроконфорку на длительное время без установленной на нее посуды и допускать попадание влаги на ее поверхность. Это может привести к повреждению конфорки и пользоваться ею будет небезопасно.

**4.6 ВНИМАНИЕ! Не оставляйте принадлежности по уходу за плитой (тряпки, моющие вещества) в духовке или хозяйственном отделении.**

4.7 Использование прибора для приготовления пищи на газе ведет к повышению температуры и влажности в помещении. Поэтому в помещении кухни должна быть хорошая вентиляция, для чего необходимо держать открытыми естественные вентиляционные отверстия или должно быть включено механическое вентиляционное устройство. При интенсивном и продолжительном использовании прибора может потребоваться дополнительная вентиляция (открывание окна и эффективное проветривание или включение механического вентиляционного устройства).

4.8 При появлении в помещении запаха газа необходимо закрыть общий газовый кран перед

плитой, а также все краны плиты, открыть окна, проветрить помещение.

До устранения утечек газа не производить никаких работ, связанных с огнем и искрообразованием: не курить, не включать освещение, электроприборы и т.п.

4.9 При утечке газа необходимо немедленно вызвать аварийную службу газового хозяйства или механика сервисной службы (список мастерских в сервисной книжке).

4.10 При отравлении угарным газом, признаками чего являются общая слабость, головокружение, пострадавшего необходимо вынести на свежий воздух и освободить грудную клетку от стесняющей одежды, привести в чувство, уложить, не давая уснуть, вызвать врача.

Одновременно вызвать представителя газового хозяйства для выяснения причин отравления и их устранения.

4.11 Перед включением плиты в электросеть должна быть проверена электропроводка на отсутствие возможных нарушений изоляции, а также замыкания токоведущих частей на плиту. При появлении признака замыкания токоведущих частей на плиту (пощипывание при касании к металлическим частям) ее необходимо отключить от сети и вызвать механика сервисной службы (список мастерских в сервисной книжке).

4.12 Необходимо отключить плиту от электрической сети в случаях:

- уборки плиты;
- мытья полов вблизи плиты и под ней;
- выполнения любых работ, связанных с обслуживанием плиты.

4.13 При приговлении пищи на газовых горелках решетка стола обеспечивает устойчивое положение посуды диаметром не менее 120 мм для всех горелок стола и диаметром не менее 60 мм для горелки малого диаметра (для потребителей России и Республики Беларусь - не менее 90 мм).

**ВНИМАНИЕ!** Не допускается использовать посуду с изогнутым дном и диаметром менее указанного выше.

4.14 **ВНИМАНИЕ!** Во время работы плита сильно нагревается. Избегайте прикосновения к нагревательным элементам внутри духовки.

4.15 **ВНИМАНИЕ!** Доступные части могут сильно нагреваться при использовании плиты. Не допускайте близости детей!

4.16 **ВНИМАНИЕ!** Плита не предназначена для пользования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы о пользовании прибором лицом, ответственным за безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4.17 **ВНИМАНИЕ!** Открывать дверцу духовки следует только за ручку, избегая касания горячих поверхностей дверцы.

4.18 Любые жидкостные загрязнения должны быть удалены с крышки стола плиты перед открыванием. Перед закрыванием крышки поверхность стола должна быть охлаждена.

4.19 **ВНИМАНИЕ!** Стеклопанель крышки при нагревании может лопнуть. Перед закрыванием плиты крышкой выключить все горелки и электроконфорку.

4.20 **ВНИМАНИЕ!** По всем вопросам ремонта плиты обращайтесь в специализированные мастерские (см. СК).

## 5 УСТРОЙСТВО ПЛИТЫ

5.1 Плита выполнена в виде тумбы (рисунок А.1), в которой находится электрическая духовка (в ПГЭ-510.02 – газовая) с дверцей 10 и хозяйственное отделение с дверцей 9, которое используется для хранения посуды и принадлежностей духовки (противней, решетки).

5.2 Стол плиты 5 оснащен газовыми горелками и электроконфоркой согласно пункта 2.1.

5.3 В состав горелки стола входят: крышка 19, смеситель 17, корпус 16.

5.4 На столе плиты расположены решетки стола 4 для установки посуды.

5.5 На боковых стенках духовки имеются направляющие пазы, предназначенные для установки на желаемом уровне противня для жарения 12 и решетки 13, на которую можно устанавливать посуду для выпечки.

5.6 Плита снабжена четырьмя регулируемыми ножками 8, при помощи которых устанавливается горизонтальное положение стола.

5.7 Плиты ПГЭ-510.01 и ПГЭ-510.03 оборудованы электрическим розжигом горелок стола. Разрядники электророзжига 18 встроены в горелки.

5.8 Электрическая духовка (плиты ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 и ПГЭ-510.03) имеет два ТЭНа: в верхней части находится ТЭН 7 мощностью 0,8 кВт, в нижней части под днищем духовки расположен ТЭН 11 мощностью 1,2 кВт.

5.9 Освещение духовки осуществляется лампой, встроенной в ее верхнюю стенку и закрытой защитным стекляннным кожухом.

5.10 Дверца духовки застеклена двумя термостойкими стеклами, что позволяет визуально контролировать процесс приготовления пищи.

5.11 На панели управления 6 расположены органы управления плиты.

5.12 Плита оснащена откидываемой крышкой стола 1 или щитком.

**Diqqat! Agar elektr o't oldirgich tugmachasi besh marta takroran bosilgandan so'ng yondirgich (gorelka) yoqilmasa – jo'mrakni bekitish va alanganmaslik sabablari aniqlangunga qadar elektr o't oldirgich qurilmasidan foydalanmaslik zarur.**

8.2.3 Olov yonishining jadalligi rostlanishini dastani soat mili yo'nalishiga qarshi burish orqali amalga oshirish lozim. Tirilib qolgunga qadar burilganda, yondirgich (gorelka) "kichik alanga" rejimida ishlaydi (A.6-rasm).

**Gaz-elektir plitalarining ayrim modellarida jo'mrak dastasining maksimal alanga holatida o'rnashib qolishi nazarda tutilgan. Dastani ushbu holatdan chiqarish uchun uni bosish, shundan keyingina burish zarur.**

8.3 Duxovkaning yondirgichi (gorelkasi) ni ishga tushirish (ПГЭ-510.02).

8.3.1 Duxovkadan birinchi marta foydalanishdan oldin, uni sovunli yoki sodali eritma bilan yuvish, quruqlab artish, so'ngra esa ayrim detallardan himoya moylarini bartaraf qilish uchun yarim soat mobaynida qizdirish zarur. Ushbu jarayon yoqimsiz hid ajratilishi bilan birga kechadi, shu tufayli qizdirishdan oldin duxovkaning ichi bo'shligiga va xona havosi yaxshi almashinib turishiga ishonch hosil qiling.

**Qizdirish jarayonida duxovkaning eshikchasi ochiq bo'lishi lozim!**

8.3.2. Duxovkaning yondirgichi (gorelkasi)ni yoqish uchun quyidagilarni bajarish zarur:

- 1) yonib turgan gugurtini o't oldiradigan tirqishga olib kelish (A.11-rasm);
- 2) duxovka jo'mragi dastasini ichkariga bosish va soat mili yo'nalishiga qarshi 90° darajaga, dastaning ingichkalashtirilgan qismi paneldagi jo'mrakning maksimal ochilganligidan darak beruvchi belgi (katta mash'ala, A.6-rasm) bilan birlashgunga qadar burish va gazni yoqish.

8.3.3 Duxovkada olov yonishining jadalligi rostlanishini taalluqli jo'mrak dastani soat mili yo'nalishiga qarshi burish orqali amalga oshirish mumkin. Bunda, duxovkaning eshikchasini biroz ochib, olov o'chib qolmasligini kuzatish zarur.

8.4 Elektr qopqoq (elektrokonforka)dan foydalanish (ПГЭ-510.02 va ПГЭ-510.03 uchun).

8.4.1 Elektr energiyasining saflanishini pasaytirish, taom tayyorlash jarayonini tezlashtirish va plita qopqoqlari (konforkalari)ning xizmat muddatini oshirish uchun yassi va tekis tubli, plita qopqoqlari (konforkalari)ning diametriga teng yoki biroz kattaroq diametrlri oshxona idish-tovoqlaridan foydalanish tavsiya qilinadi.

8.4.2 Tanlangan plita qopqoqlari (konforkalari)ni ishga tushirish uchun taalluqli 3-son quvvatni almashlab ulagich dastasini (A.2-rasm) kerakli quvvat holatiga burish zarur. Taom tayyorlashni plita qopqoqlari (konforkalari)ning maksimal quvvati ostida boshlash tavsiya qilinadi. Qaynagandan so'ng yoki birmuncha oldinroq plita qopqoqi (konforka) almashlab ulagichini, idish-tovoqning hajmiga qarab, minimal yoki o'rtacha quvvatga o'tkazish zarur.

8.4.3 **Plita qopqoqlari (konforkalari)ning ortiqcha qizib ketishi oldini olish va ularning xizmat muddatini oshirish maqsadlarida, ishga tushirilgan plita qopqoqlari (konforkalari)ni ustiga idish-tovoq qo'yilmagan holda qoldirmang.** Plita qopqoqlari (konforkalari)ning ortiqcha qizib ketishi elektr plitasi stolining kelgusida zanglash o'choqlari hosil bo'lishini o'z ichiga oladigan lok-bo'yoq qoplamasining buzilishiga, shuningdek plita qopqoqlari (konforkalari) chambaragi (halqasi)ning qorayishiga va sarg'aygan izlar hosil bo'lishiga olib keladi.

8.4.4 **Issiq plita qopqoqlari (konforkalari)ning keskin sovutilishiga yo'l qo'ymang.** Plita qopqoqlari (konforkalari) ustiga to'kib yuborilgan suyuqliklar ta'siridan yorilishi va ishdan chiqishi mumkin, bu ulardan foydalanish xavfsizligini yo'qotadi.

**YODINGIZDA SAQLANG! Yoriqlarga ega plita qopqoqlari (konforkalari)dan foydalanmaslik lozim, ular ta'mirlanmaydi, balki ALMASHTIRILISHI ZARUR!**

8.5 Elektr duxovkadan foydalanish (ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 va ПГЭ-510.03 plitalarida).

8.5.1 8.3.1-bandga qarang

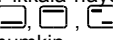
8.5.2 Duxovkani ishga tushirish uchun quyidagilarni amalga oshirish zarur:

- 1-son duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari almashlab ulagichi dastasini (A.2-rasm) holatga o'rnatish (asosiy ishlash rejimi), bunda boshqaruv panelidagi 7-son indikator va duxovkaning yoritish lampasi yoqilishi lozim;

- 2-son harorat rostlagichining dastasini soat mili yo'nalishi bo'yicha burish orqali duxovkadagi haroratning kerakli qiymatini o'rnatish. Bunda, rostlagich dastasi dastlabki "0" holatdan burilganda, o'ziga xos "shiq" degan tovush eshitiladi va duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari ishga tushirilishi (ulanishi) yuz beradi.

8.5.3 Duxovkadan foydalanishdan oldin, uni 10-15 daqiqa mobaynida qizdirish zarur.

8.6 Pishiriq pishirish jarayonida duxovkani sovutmaslik maqsadida, uning eshikchasini tez-tez ochish tavsiya qilinmaydi.

8.7 Mahsulotlar bir tekisda pishirilmayotgan taqdirda, naychasimon elektrisitgichlar almashlab ulagichi dastasini, yoxud faqat ostki naychasimon elektrisitgich, yoxud faqat ustki naychasimon elektrisitgich, yoxud har ikkala naychasimon elektrisitgich, biroq pasaytirilgan quvvatda ishga tushirilganda, taalluqli ravishda  holatlarga o'rnatish orqali mahsulotlarning bir tekisda pishirilishi yaxshilanishiga erishish mumkin.

8.8 Duxovkani o'chirish (uzib qo'yish) uchun naychasimon elektrisitgichlarning almashlab ulagichi



2-JADVAL: - PLITA QOPQOQLARI (KONFORKALARI) QUVVATINING O'ZGARISHLARI

Elektr qopqoq (konforka)	Almashlab ulagich dastasining quyidagi holatlarida sarflanadigan taxminiy quvvat, Vt:						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 mm; 1,0 kVt	0	100	160	250	500	750	1000

7 ISHLATISH UCHUN TAYYORLASH

7.1 Gaz-elektr plitasi gaz uskunalarini o'rnatish va ularga xizmat ko'rsatish uchun ruxsatnoma (litsenziya)ga ega ixtisoslashtirilgan tashkilotlarning malakali xodimlari – gaz xo'jaligi yoki servis xizmati mexaniklari tomonidan gaz ta'minoti tizimiga ulanishi lozim (ustaxonalarning ro'yxati servis kitobchasida keltirilgan).

**Diqqat! Mazkur talab bajarilmagan taqdirda, gaz plitasining egasi bepul (tekin) ta'mirlash va kafolatli xizmat ko'rsatish uchun huquqlardan mahrum bo'ladi.**

Gaz-elektr plitasining o'rnatilganligi va ishga tushirilganligi to'g'risidagi belgi ijrochi tomonidan servis kitobchasiga qayd etilishi zarur. Gaz ta'minoti tizimiga ulanish bo'yicha ishlar uchun haq gaz plitasining egasi tomonidan to'lanadi.

7.2 Gaz-elektr plitani qayta yasash qat'iy tanqiziladi!

7.3 Gaz-elektr plitalari 50 Gts chastotali o'zgaruvchan tokning 220 V kuchlanishga ega elektr tarmog'iga ulanish uchun maxsus issiqqa chidamli elektr ta'minot shnuri bilan ta'minlangan. U shikastlangan taqdirda, xavfsizlik nuqtai nazaridan, uning almashtirilishi ishlab chiqaruvchi yoki servis xizmati tomonidan amalga oshiriladi. Buning uchun rozetkani gaz-elektr plitasidan eng uzog'i bilan 1,5 m masofada o'rnatish lozim.

7.4 Agar gaz-elektr plitasining yetkazib berish komplektiga metall yoki shishali qopqoq kiritilgan bo'lsa, uni stolga o'rnatish zarur. Metall qopqoqni 1-variant bo'yicha o'rnatishda (A.7-rasm), duxovkadan qopqoqning butlovchi qismlari – tayanchlar (kronshteynlar)ni o'z ichiga olgan paketni oling. Kronshteynlarni stol qopqog'ining orqa bortiga tiralgunga qadar kesikli joyga o'rnatish zarur. Qopqoqni kronshteynlar plankalariga mos tushadigan tarzda olish, qopqoqni biroz (engil "shiq" degan tovushgacha) bosish orqali kronshteynni plankalarga o'rnatish lozim. Metall qopqoqni 2-variant bo'yicha o'rnatishda, kronshteynni kirgizmalar tirqishiga joylashtiring. Shishali qopqoq o'rnatilishini A.8-rasmga muvofiq amalga oshiring: shishali qopqoqda joylashgan vtulkalarni kronshteynlarning tirqishli o'yi joyga o'rmatish. Gaz plitasi metall qalqoncha (kichik shchit) bilan butlanganda, uning o'rnatilishi vintlar yordamida amalga oshirilib, ularni gaz plitasi stoli va qalqoncha (kichik shchit)dagi birlashtirilgan tirqishga o'rnatish va pastdan gaykalar bilan mahkamlab qo'yish zarur.

8 ISHLASH TARTIBI

8.1 Gaz-elektr plitasi panelidagi dastalar, tugmachalar va ulab-uzgichlar vazifalarining shartli belgilari 3-jadvalda ko'rsatilgan.

3-JADVAL: GAZ PLITASI PANELIDAGI SHARTLI BELGILAR

Elektr o't oldirgich	Yondirgich (gorelka)lar			
	duxovkadagi	stoldagi		
	chap old tomondagi	chap orqa tomoni yoki elektrokonforkasi	o'ng orqa tomondagi	o'ng old tomondagi



8.1.1 Jo'mraklar bilan ishlash qoidalari A.6-rasmda ko'rsatilgan.

8.2 Stol yondirgich (gorelka)larining ishga tushirilishi.

8.2.1 Stol yondirgich (gorelka)larini yoqish uchun quyidagilarni bajarish zarur:

1) yonib turgan gugurtini 17-son aralashtirgich tirqishiga olib kelish (A.1-rasm);

2) 4-son (A.2-rasm) jo'mrak dastasini ichkariga bosish va soat mili yo'nalishiga qarshi 90 darajaga, jo'mrak dastasidagi belgi panelidagi jo'mrakning maksimal ochilganligidan darak beruvchi belgi (katta mash'ala, A.6-rasm) bilan birlashtirgunga qadar burish.

8.2.2 Stol yondirgich (gorelka)sini elektr o't oldirgich 510.01, 510.03 modellari bilan yoqish uchun quyidagilarni bajarish zarur:

1) yondirgich (gorelka) jo'mragini maksimal ochish;

2) elektr o't oldirgich tugmachasini bir necha soniya (gaz yoqilgunga qadar) bosib turish.

Agar yondirgich (gorelka) yoqilmasa, elektr o't oldirgich tugmachasini takroran bosish va qo'yib yuborish lozim.

6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

6.1 Панель управления с органами управления и индикации показана на рисунке А.2.

6.2 Ручка переключателя ТЭНов духовки (рисунок А.3) предназначена для выбора режима работы духовки и включения лампы освещения. Ручка позволяет установить один из режимов работы, условное графическое обозначение которых в виде знаков нанесено на панель управления.

Примечания

1 Лампа освещения духовки остается включенной во всех положениях ручки переключателя, когда включен хотя бы один ТЭН.

2 В плите используется электролампа малой мощности – 15 Вт, поэтому ее постоянное включение во время работы духовки мощностью 2 кВт не приводит к сколько-нибудь заметному повышению расхода электроэнергии.

6.3 Ручка регулятора температуры духовки (рисунок А.4) служит для задания температуры в духовке в диапазоне от 50 до 330 °С. Необходимая температура задается путем плавного вращения ручки по часовой стрелке до совмещения зауженной части ручки с соответствующим значением температуры на панели управления.

Положение «Min» соответствует минимальному значению температуры – примерно 50 °С, а положение «Max» – максимальному – 330 °С.

В положении «0» ТЭНы духовки отключены.

**ВНИМАНИЕ! РУЧКА РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ НЕ ИМЕЕТ КРУГОВОГО ВРАЩЕНИЯ.**

6.4 Ручка переключателя мощности электроконфорки стола (рисунок А.5) предназначена для включения и задания необходимой мощности конфорки (для ПГЭ-510.02 и ПГЭ-510.03).

В положении «0» конфорка выключена. В положениях «1», «2», «3», «4», «5», «6» конфорка включена, причем, чем большее значение установлено ручкой, тем большая мощность потребляется конфоркой.

**ВРАЩЕНИЕ РУЧКИ РЕГУЛЯТОРА МОЩНОСТИ ЭЛЕКТРОКОНФОРКИ – КРУГОВОЕ, В ЛЮБОМ НАПРАВЛЕНИИ.**

Ориентировочные значения мощности конфорки, потребляемой в различных положениях переключателя, приведены в таблице 2.

ТАБЛИЦА 2 - ИЗМЕНЕНИЕ МОЩНОСТИ КОНФОРОК

Электроконфорка	Ориентировочная мощность, Вт, при положении ручки переключателя:						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 мм; 1,0 кВт	0	100	160	250	500	750	1000

7 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

7.1 К системе газовых коммуникаций или баллону плита должна быть подключена квалифицированным персоналом специализированных организаций, имеющих разрешение (лицензию) на установку и обслуживание газовых приборов - механиками газовой службы или сервисного центра (список мастерских приведен в сервисной книге).

**Внимание! В случае невыполнения данного требования владелец плиты лишается права на бесплатный ремонт и гарантийное обслуживание.**

Отметку об установке и вводе в эксплуатацию исполнителю необходимо сделать в сервисной книге. Работы по подключению оплачиваются владельцем плиты.

7.2 Категорически запрещается переделка плиты!

7.3 Для подключения к электросети напряжением 220 В переменного тока частотой 50 Гц плиты оснащены специальным термостойким шнуром питания. При его повреждении, во избежание опасности, замена осуществляется изготовителем или сервисным центром. Необходимо установить розетку на расстоянии не более, чем 1,5 м от плиты.

7.4 Если в комплект поставки плиты включена металлическая или стеклянная крышка, ее необходимо установить на стол. При установке металлической крышки по варианту 1 (рисунок А.7) достаньте из духовки пакет с комплектующими - кронштейнами крышки. Кронштейны необходимо надеть прорезью на задний борт крышки стола до упора. Возьмите крышку так, чтобы кронштейны совпадали с планками и, слегка надавливая на крышку (до легкого щелчка), вставьте кронштейны в планки. При установке металлической крышки по варианту 2 вставьте кронштейны в отверстие вставок. Установку стеклянной крышки выполняйте в соответствии с рисунком А.8: установите втулки, расположенные на стеклянной крышке, в пазы кронштейнов. При комплектации плиты металлическим щитком его установка осуществляется с помощью винтов, которые необходимо вставить в совмещенные отверстия в столе плиты и щитке, и снизу закрепить гайками.

8 ПОРЯДОК РАБОТЫ

8.1 Условные обозначения функций ручек, кнопок и выключателей на панели плиты показаны в таблице 3.

ТАБЛИЦА 3 - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПЛИТЫ

Электро-розжиг	Горелки				
	духовки	стола			
		левая передняя	левая задняя или электроконфорка	правая задняя	правая передняя

8.1.1 Принцип управления кранами показан на рисунке А.6.  
 8.2 Включение горелок стола  
 8.2.1 Чтобы разжечь горелку стола, необходимо:  
 1) поднести горящую спичку к отверстиям смесителя 17 (рисунок А.1);  
 2) нажать и повернуть ручку крана 4 (рисунок А.2) против хода часовой стрелки на 90° до совмещения метки на ручке крана со знаком на панели, обозначающим, что кран открыт максимально (большой факел, рисунок А.6);  
 8.2.2 Для того, чтобы разжечь горелку стола электророзжигом (модели 510.01, 510.03) необходимо:

- 1) открыть максимально кран горелки;
- 2) нажать кнопку электророзжига 5 (рисунок А.2) на несколько секунд (до загорания газа).

Если горелка не зажглась, кнопку электророзжига повторно нажать и отпустить.  
**Внимание! Если после пятикратного нажатия клавиши электророзжига горелка не зажглась - необходимо закрыть кран и до выяснения причин невоспламенения устройством электророзжига не пользоваться.**

8.2.3 Регулировку интенсивности горения рекомендуется производить поворотом ручки против хода часовой стрелки. При повороте до упора горелка будет работать в режиме “малое пламя” (рисунок А.6).

**В некоторых моделях плит предусмотрена фиксация ручки крана в положении максимального пламени. Чтобы вывести ручку из этого положения необходимо нажать ее, а затем уже вращать.**

8.3 Включение горелки духовки (модель 510.02)  
 8.3.1 Перед первым использованием духовкой ее необходимо вымыть мыльным или содовым раствором, вытереть насухо, а затем прогреть в течение получаса, чтобы ликвидировать защитную смазку с некоторых деталей. Этот процесс сопровождается выделением неприятного запаха, поэтому перед прокаливанием убедитесь, что духовка пустая и помещение хорошо вентилируется.  
**Дверца духовки при прокаливании должна быть открыта!**

8.3.2 Чтобы разжечь горелку духовки, необходимо:  
 1) поднести горящую спичку к запальному отверстию (рисунок А.11);  
 2) нажать и повернуть ручку крана духовки против хода часовой стрелки на 90° до совмещения зауженной части ручки со знаком на панели, обозначающим, что кран открыт максимально (большой факел, рисунок А.6) и поджечь газ.

8.3.3 Регулировку интенсивности горения духовки можно производить поворотом ручки соответствующего крана против хода часовой стрелки. При этом, приоткрыв дверцу духовки, необходимо следить за тем, чтобы пламя не погасло.

8.4 Пользование электроконфоркой (модели 510.02, 510.03)  
 8.4.1 Для снижения расхода электроэнергии, ускорения процесса приготовления пищи и увеличения срока службы электроконфорки рекомендуется пользоваться кухонной посудой, имеющей плоское и ровное дно, диаметром равным или несколько большим диаметра электроконфорки. Плоскость нагреваемой поверхности (кастрюли, сковородки и т.п.) должна максимально соприкасаться с рабочей поверхностью электроконфорки.

8.4.2 Для включения электроконфорки необходимо повернуть ручку переключателя мощности 3 (рисунок А.2) в положение соответствующей мощности (рисунок А.5). Приготовление пищи рекомендуется начинать на максимальной мощности электроконфорки. После закипания или несколько раньше необходимо переключатель электроконфорки перевести на минимальную или среднюю мощность, в зависимости от объема посуды.

8.4.3 **Во избежание перегрева конфорки и увеличения их срока службы не оставляйте включенную конфорку без установленной на нее посуды. Перегрев конфорки ведет к разрушению лакокрасочного покрытия стола плиты с последующим образованием очагов коррозии, а**

5 GAZ PLITASINING TUZILISHI

5.1 Plita 10-son eshikchali elektr duxovka (ПГЭ-510.02 modelida – gaz duxovka) va 9-son eshikchali, idish-tovoqlarni va duxovka buyumlarini (qovurish uchun tunuka tova, duxovka panjaralarini) saqlash uchun foydalaniladigan xo'jalik bo'linmasini o'z ichiga olgan tagkursi (tumba) ko'rinishida (A.1-rasm) ishlab chiqarilgan.

5.2 5-son plita stoli 2.1-bandga muvofiq gaz yondirgichlari (gorelkalari) va elektr qopqoq (elektrokonforka) bilan jihozlangan.

5.3 Plita stolning gaz yondirgichlari (gorelkalari) tarkibi: 19-son qopqoq, 17-son aralashtirgich, 16-son korpusdan iborat.

5.4 Gaz-elektir plitasi stoli ustida idish-tovoq joylashtirish uchun ikkita 4-son stol panjarasi o'rnatilgan.

5.5 Duxovkaning yon devorlarida 12-son qovurish uchun tunuka tovani (A.1-rasm) va ustiga pishiriqlar uchun idish-tovoq qo'yish mumkin bo'lgan 13-son duxovka panjaralarini istalgan darajaga o'rnatish uchun mo'ljallangan yo'naltiruvchi ariqchasimon o'yiqlik joylar mavjud.

5.6 Gaz-elektir plitasi to'rtta 8-son rostlanadigan oyoqchalar bilan jihozlangan bo'lib (A.1-rasm), ular yordamida stol gorizontal holatda o'rnatiladi.

5.7 510.01, 510.03 modellardagi gaz plitalari stol yondirgich (gorelka)larining elektr o't oldirgichi bilan jihozlangan. 17-son elektr o't oldirgichining zaryadsizlagichlari stol yondirgich (gorelka)larining ichiga o'rnatilgan.

5.8 Elektr duxovka (ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 va ПГЭ-510.03 plitalari) ikkita naychasimon elektrisitgichga ega: 0.8 kVt quvvatli 7-son naychasimon elektrisitgich duxovkaning yuqori qismida; 1.2 kVt quvvatli 11-son naychasimon elektrisitgich duxovkaning pastki qismida, tubi ostida o'rnatilgan.

5.9 Duxovkaning yoritilishi uning yuqori devorida o'rnatilgan va shishali burab qo'yiladigan himoya g'ilofi bilan bekitilgan lampa orqali amalga oshiriladi.

5.10 Duxovkaning eshikchasi ikkita issiqlikka chidamli shishalar bilan oynalangan. Bu taom tayyorlanish jarayonini bevosita sirdan nazorat qilib borish imkonini beradi.

5.11 6-son boshqaruv panelida plitaning boshqaruv organlari joylashtirilgan.

5.12 Plita 1-son stolning ko'tarma (ko'tarib qo'yiladigan) qopqog'i va qalqoncha (kichik shchit) bilan jihozlangan.

6 BOSHQARUV VA INDIKATSIYA ORGANLARI

6.1 Boshqaruv va indikatsiya organlariga ega boshqaruv paneli B.2-rasmda ko'rsatilgan.  
 6.2 Duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari almashlab ulagich dastasi (A.3-rasm) duxovkaning ishlash rejimini tanlash va yoritish lampasini yoqish uchun mo'ljallangan. Mazkur dasta duxovkaning ishlash rejimlaridan birini o'rnatish imkonini berib, ularning yozma (grafik) belgilanishi belgilar ko'rinishida boshqaruv paneliga tushirilgan.

**Izoh:**  
 1. Agar naychasimon elektrisitgichlardan hech bo'lmaganda bittasi ishga tushirilgan bo'lsa, duxovkaning yoritish lampochkasi 1-son almashlab ulagich dastasining barcha holatlarida yoqilganligiga qoladi (B.2-rasm).

2. Elektr plitada 15 Vt kichik quvvatli elektr lampasidan foydalaniladi, shu tufayli uning 2 kVt quvvatli duxovka ishlash vaqtida doimiy yoqilib turishi elektr energiyasi saflanishining biror-bir sezilarli oshishiga olib kelmaydi.

6.3 Duxovka haroratini rostlash dastasi (B.4-rasm) duxovkada plyus 50°C dan plyus 330°C darajagacha harorat belgilanishi uchun xizmat qiladi. Dastaning g'adir-budir qismi boshqaruv panelidagi haroratning kerakli belgisiga mos kelgungacha dastani soat mili yo'nalishi bo'yicha ravonlik bilan aylantirish orqali harorat belgilanadi.

“Min” holati haroratning minimal qiymati – taxminan plyus 50°C, “Max” holati esa – haroratning maksimal qiymati – taxminan plyus 330°C darajaga mos keladi.

“0” holatida duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari o'chirib qo'yiladi.

**DIQQAT! Haroratni rostlash dastasi doira bo'ylab aylanmaydi.**

6.4 Stolning plita qopqoqlari (konforkalari) quvvatlarini almashlab ulagichlarning dastalari (B.5-rasm) plita qopqog'i (konforkasi)ni ishga tushirish va zarur quvvatini belgilash uchun mo'ljallangan (ПГЭ-510.02 va ПГЭ-510.03 uchun).

“0” holatda plita qopqog'i (konforkasi) uzib qo'yilgan bo'ladi. “1”, “2”, “3”, “4”, “5”, “6” holatlarda plita qopqog'i (konforkasi) ishga tushirilgan bo'ladi, bunda dasta bilan qanchalik katta raqam o'rnatilsa, plita qopqog'i (konforkasi) tomonidan shunchalik ko'proq quvvat saflanadi.

Plita qopqoqlari (konforkalari) quvvatini almashlab ulagichlar dastalarining aylanishi – doiraviy bo'lib, istalgan yo'nalishda amalga oshirilishi mumkin.

Plita qopqoqlari (konforkalari) quvvatining almashlab ulagich dastasining turli holatlarida saflanadigan taxminiy qiymati 2-jadvalda keltirib o'tilgan.

4.7 Gazda oziq-ovqat tayyorlash uchun uskunadan foydalanish xonadagi harorat va namlik darajasining oshishiga olib keladi. SHU tufayli oshxonada havo yaxshi almashinib turishi lozim, buning uchun tabiiy havo almashish tirqishlarini ochiq qoldirish zarur yoki mexanik ventilyatsiya qurilmasi ishga tushirilgan bo'lishi kerak. Uskunadan tez-tez va davomiy foydalanilganda, qo'shimcha havo almashish tizimi (derazalarni ochish va samarali havo almashtirish yoki mexanik ventilyatsiya qurilmasini ishga tushirish) talab qilinishi mumkin.

4.8 Gaz-elektir plitisi ishlash turgan vaqtda, yonish mahsulotlarini chiqarib tashlash uchun deraza darchasini ochib qo'yish zarur.

Xonada gaz hidi paydo bo'lgan taqdirda, gaz plitasi oldidagi umumiy gaz jo'mragini, shuningdek gaz plitasining barcha jo'mraklarini bekitish, derazalarni ochish, xonaning havosini almashtirish zarur.

4.9 Gazning sirqib chiqib ketishlarini bartaraf qilish uchun olov va uchqun hosil qilish bilan bog'liq hech qanday ishlarni amalga oshirmaslik: chekmaslik, yoritish qurilmalarini, elektr asbob-uskunalarni va hokazolarni ishga tushirmaslik lozim.

4.10 Gazning sirqib chiqib ketayotganligi aniqlanganda, zudlik bilan SHahar gaz avariya xizmatini yoki servis xizmati mexanigini chaqirtirish zarur (manzillari servis kitobchasida keltirilgan).

Is gazi bilan zaharlanganda, umumiy madorsizlik, bosh aylanishi alomatlari paydo bo'lib, shikastlanuvchini toza havoga olib chiqish va ko'krak qafasini siqib qo'yilgan kiyimlardan bo'shatish, hushiga keltirish, uxlab qolishiga yo'l qo'ymagan holda yotqizib qo'yish, shifokorni chaqirtirish zarur.

4.11 Gaz-elektir plitisini elektr tarmoqqa ulashdan oldin, elektr ta'minot shnuri, vilka va rozетка izolyatsiyaning ehtimoliy buzilishlari mavjud emasligi yuzasidan tekshirib chiqilishi lozim. Gaz-elektir plitasiga tok uzatuvchi qismlarning tutashish alomatlari (metall qismlar bilan tutashganda tortib (chimchilab) qo'yish holatlari) paydo bo'lgan taqdirda, uni elektr tarmog'idan uzib qo'yish va servis xizmati mexanigini chaqirtirish zarur.

**4.12 Quyidagi holatlarda gaz-elektir plitisini elektr ta'minot shnuri vilkasini rozetkadan chiqarib olish orqali elektr tarmog'idan uzib qo'ying:**

- gaz-elektir plitasini tozalash;
- gaz-elektir plitisi yaqinidagi va uning ostidagi pollarni yuvish;
- gaz-elektir plitasiga xizmat ko'rsatilishi bilan bog'liq har qanday ishlarni bajarish.

4.13 Oziq-ovqat tayyorlash jarayonida, stol panjarasi stolning barcha yondirgich (gorelka)lari uchun eng kamida 120 mm diametrlil va kichik diametrlil yondirgich (gorelka)lar uchun eng kamida 60 mm (Rossiya va Belarus Respublikasi iste'molchilari uchun – eng kamida 90 mm) diametrlil idishlarning turg'un holatini ta'minlaydi.

**DIQQAT!** Tubi qayrilgan va yuqorida ko'rsatilgan diametrdan kichikroq diametrlil idishdan foydalanishga yo'l qo'yilmaydi.

4.14 **DIQQAT!** Gaz-elektir plita ishlash jarayonida qizib ketadi. Duxovkaning ichidagi qizdirish elementlariga tegib ketishdan saqlaning.

4.15 **DIQQAT!** Plitadan foydalanish jarayonida, qo'l yetadigan qismlar qattiq qizib ketishi mumkin. Bolalarni uning yaqiniga yo'latmang!

4.16 **DIQQAT!** Gaz-elektir plitisi jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari pasaygan (shu jumladan, bolalar) yoxud hayotiy tajriba yoki bilimlari yetishmaydigan shaxslar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, bunday odamlar ustidan ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxslar tomonidan nazorat amalga oshiriladigan yoki mazkur uskunadan foydalanish bo'yicha ularga yo'l-yo'riqlar beriladigan holatlar bundan mustasno.

Bolalarning uskuna bilan o'ynashlariga yo'l qo'yimaslik uchun ular nazorat ostida bo'lishlari lozim.

4.17 **DIQQAT!** Duxovka eshikchasini, uning issiq yuzalariga tegib ketish oldini olgan holda, faqat dastanidan tortib ochish lozim.

4.18 **DIQQAT!** Gaz-elektir plitisini ochishdan oldin stol qopqog'idan har qanday suyuqlik bilan kirlanishlar olib tashlanishi lozim. Qopqoqni yopishdan oldin stolning yuzasi sovutilishi lozim.

4.19 **DIQQAT!** Shishali qopqoq qiziganda yorilib ketishi mumkin. Plitani qopqoq bilan yopishdan oldin, barcha yondirgichlar (gorelkalar) va elektrokonforkalarni o'chirib qo'yish lozim.

4.20 **DIQQAT!** Gaz-elektir plitalarini ta'mirlash yuzasidan barcha masalalar bo'yicha ixtisoslashtirilgan ustaxonalarga murojaat qiling. Ularning ro'yxati, manzillari va telefon raqamlari servis kitobchasida keltirib o'tilgan.

также к потемнению ободка конфорок и образованию следов побежалости.


8.4.4 Не допускайте резкого охлаждения горячей конфорки. От пролитой на нее жидкости она может потрескаться и выйти из строя, что делает пользование ею небезопасным.

**ВНИМАНИЕ! КОНФОРКА С ТРЕЩИНАМИ НЕ ДОЛЖНА ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ И НЕ ПОДЛЕЖИТ РЕМОНТУ! ОНА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАМЕНЕНА!**

8.5 Пользование электродуховки (в моделях **510.00, 510.01, 510.03**)

8.5.1 Перед первым использованием электродуховкой ее необходимо подготовить и включить на 30 мин согласно с пунктом 8.3.1.




8.5.2 Для включения электродуховки необходимо:

– ручку переключателя ТЭНов духовки 1 (рисунок А.2) установить в положение основного режима работы  (рисунок А.3), при этом должны включиться индикатор 7 (рисунок А.2) на панели управления и лампа освещения духовки;

– поворотом ручки регулятора температуры 2 (рисунок А.2) по часовой стрелке установить необходимое значение температуры в духовке (рисунок А.4). При этом, когда ручка регулятора поворачивается от исходного положения «0», раздаётся характерный щелчок и происходит включение ТЭНов духовки.

8.5.3 Перед использованием духовкой ее необходимо разогреть в течение 10 – 15 мин.

8.6 При выпечке не рекомендуется часто открывать дверцу духовки, чтобы не охлаждать ее.

8.7 Если в процессе выпечки продукты прожариваются неравномерно, то устанавливая ручку переключателя ТЭНов в положения , , , когда включены либо только нижний ТЭН, либо только верхний ТЭН, либо оба ТЭНа, но на пониженную мощность, можно добиться улучшения равномерности выпечки.


8.8 Для выключения духовки необходимо ручку переключателя ТЭНов перевести в положение «0». При этом погаснут индикатор на панели управления и лампа освещения духовки.

8.9 Температуры приготовления некоторых блюд приведены в таблице 4.

**ТАБЛИЦА 4 - ТЕМПЕРАТУРА ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЛЮД В ДУХОВКЕ**

Наименование продукта	Рекомендуемая температура в духовке, °С
Тесто дрожжевое	180 - 220
Тесто песочное	200 - 240
Бисквит	150 - 200
Куриные «окорочка»	180 - 190
Курица	240 - 270
Рыба	175
Пицца	220

8.10 Сушка фруктов, грибов производится при открытой дверце духовки и включении ТЭНов на пониженную мощность.

8.11 Если необходимо включить лампу освещения духовки без включения ТЭНов, ручку переключателя ТЭНов переводят в положение «».

8.12 Дверца хозяйственного отделения открывается согласно рисунку А.10. Закрывать дверцу следует до срабатывания защелок.

## 9 УХОД ЗА ПЛИТОЙ

**Перед тем, как мыть плиту, отключите ее от электросети!**

9.1 Загрязнение решетки, крышек горелок стола, другие загрязнения могут быть удалены при помощи веществ для чистки металлических изделий. Огневые каналы в рассекателях горелок необходимо чистить жесткой щеткой. После чистки съемные части горелок (крышку, рассекатель) тщательно установить на свои места, т.к. неправильная их установка может привести к неполному сгоранию газа и ненадежной работе электророзжига.

9.2 Не следует оставлять на эмалированных деталях плиты пролитые жидкости, содержащие кислоты (сок лимона, уксус, виноградный сок и др.).

9.3 Наружные поверхности плиты и внутренние поверхности духовки необходимо промывать тряпкой, смоченной в мыльном или содовом растворе и вытирать насухо.

9.4 Не применять для чистки плиты абразивные порошки, а также моющие средства, содержащие хлор, кислоты и другие агрессивные компоненты, которые могут повредить поверхность плиты. Не используйте жесткие абразивные очистители или жесткие металлические скребки для очистки стекла дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность, которая в результате может разбиться на осколки.

9.5 Алюминиевые детали и поверхности с нанесенными рисунками необходимо чистить с особой осторожностью, чтобы предотвратить появление царапин и потертостей, используя при этом мягкую тряпку и нейтральное мыло.

**10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

10.1 Техническое обслуживание плиты заключается в выполнении работ по поддержанию ее работоспособности, в частности, в периодическом смазывании трущихся поверхностей кранов, замене сопел при переходе на другой вид газа и др. Эти работы производятся работниками гарантийных мастерских (см. сервисную книжку) или предприятий газового хозяйства.

10.2 На основании требований "Порядка учета покупателей, получивших гарантийную замену товаров или услуг по гарантийному ремонту (обслуживанию)" и ст. 140 Налогового кодекса Украины, потребитель в обязательном порядке предоставляет информацию о себе, указанную в гарантийных талонах (формы 3- и 4-гарант) сервисной книжки.

**11 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ**

11.1 До установки плиты у потребителя она должна храниться в заводской упаковке в закрытом помещении с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий.

11.2 Доставка плит к месту монтажа должна производиться в вертикальном положении.

11.3 При транспортировании плита должна быть надежно закреплена, чтобы исключить возможные удары и перемещения внутри транспортного средства.

11.4 Запрещается захват плиты за ручку дверцы духовки и трубу коллектора при переносе.

**Внимание! Перед началом эксплуатации плиты необходимо снять защитную пленку с ее деталей.**

11.5 В случае, если старая плита будет отправлена на свалку, позаботьтесь о том, чтобы сделать ее непригодной для использования. Отрежьте шнур питания, приведите плиту в нерабочее состояние.

11.6 За более подробной информацией об утилизации плиты просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором приобретена плита.

**12 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

12.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 5.

**Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите плиту от электросети!**

**ТАБЛИЦА 5 - ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Не зажигается газ у отверстий горелки стола	Засорились отверстия	Прочистить отверстия
Газ не воспламеняется от электророзжига:  - при наличии искры;  - при отсутствии искры	Неправильно установлен разрядник	Установить разрядник электророзжига
	Отсоединен провод	При выключенной из сети плите проверить электропроводку
	Загрязнен смеситель	Зачистить наружную поверхность смесителя металлической щеткой или мелкой наждачной бумагой
При включении освещения духовки выключателем лампа освещения не горит	Перегорела лампа освещения	Снять защитный кожух (вращением против часовой стрелки), расположенный на верхней стенке внутри духовки, выкрутить и заменить лампу, установить защитный корпус на место

**Примечания**

1 В случаях выявления неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, данными в таблице 5, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее плиту, или гарантийную мастерскую (см. сервисную книжку).

**3 ETKAZIB BERISH TO'PLAMI (KOMPLEKTI)**

3.1 Qo'llanmaning quyidagi bandlarini mutolaa qilishdan oldin matn qismidan so'ng keltirilgan rasmlarni ko'rib chiqing (A ilova).

3.2 Gaz-elekr plitani yetkazib berish to'plami (komplekti) quyidagilarni o'z ichiga oladi:

- plita .....1
- stol qopqog'i\* .....1
- qovurish uchun tunuka tova \*\* .....1
- duxovka panjarasi\*\* .....1
- 1-variant bo'yicha stolning qopqog'ini mahkamlash detallari komplekti (A.7-rasm)\* .....1
- Balonli gaz uchun konussimon naycha (soplo):
  - ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02 .....4
  - ПГЭ-510.03 .....3
- foydalanish bo'yicha qo'llanma \*\*\* .....1
- servis kitobchasi\*\*\* .....1
- qadoqlash komplekti .....1

\* - yetkazib berish varianti. Plitaning mahkamlash detallari to'plamini o'z ichiga olgan metall qalqoncha (kichik shchit) bilan butlanish varianti bo'lishi mumkin;

\*\* - butlovchi buyumlar duxovkada joylashtirilgan;

\*\*\* - butlovchi buyumlar duxovkada polietilen paketga qadoqlangan holda joylashtirilgan.

**Diqqat! Plita stoli panjarasida transport orqali tashishda tiralishlar oldini olish uchun rezinali amortizatorlar o'rnatilgan. Zarur hollarda, ularni olib tashlashingiz mumkin.**

**Diqqat! Ishlab chiqaruvchi zavod gaz-elekr plitalari sotilgandan so'ng, ularning butlanmaganligi yuzasidan shikoyat-da'volarni qabul qilmaydi!**

**4 XAVFSIZLIK TALABLARI**

4.1 Gaz-elekr plitalari quyidagi me'yoriy hujjatlarning xavfsizlik talablariga javob beradi:

- Ukraina iste'molchilari uchun – TY Y 29.7-31377482-002-2004, DSTU 2204 - 93, DUST 14919-83, DSTU IEC 60335-2-6:2006, DSTU SICPR-14-1:2004, DSTU SICPR-14-2:2007, DSTU IEC 61000-3-2:2004, DSTU IEC 61000-3-3:2004;

- Rossiya iste'molchilari uchun – DUST R 50696-2006, DUST 14919-83, DUST R 52161.2.6-2006, DUST R 51318.14.1-2006, DUST R 51318.14.2 - 2006, DUST R 51317.3.2 - 2006, DUST R 51317.3.3 - 2008.

4.2 Plitalarning tuzilishi elektr toki urishidan I darajali himoya tizimiga muvofiqdir. Agar elektr ta'minot shnuri vilkasi Sizing rozetkangizga to'g'ri kelmasa, yerga ulanish kontaktiga ega rozetkani o'rnatish uchun malakali elektr mutaxassisiga murojaat qilish lozim (ishlar iste'molchining hisobidan amalga oshiriladi).

**DIQQAT! Gaz-elekr plitani yerga ulanish konturi bilan jihozlangan tarmoqqagina ulash lozim.**

4.3 Plitalarning eng asosiy elektr chizmalari B-rasmda keltirib o'tilgan.

4.4 Quyidagi sharoitlardan hech bo'lmaganda bittasi mavjudligi bilan xususiyatlanadigan yuqori xavfliikka ega xonalarda gaz plitasidan foydalanish **TAQIQLANADI!**

- alohida namlik (havoning nisbiy namligi 80%dan yuqori bo'lgan xonalar, xonaning shifti, devorlari, poli va boshqa jihozlari namlik (suyuqlik) bilan qoplangan taqdirda);

- tok o'tkazuvchi pollar (metall, tuproqli, qoplamasiz temir-betonli, g'ishtli pollar va h.k.).

4.5 Quyidagilar **TAQIQLANADI!**

- plitadan xonani isitish uchun foydalanish;  
- plitadan yerga ulanish qurilmalarisiz foydalanish;  
- plitadan duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari va elektr qopqog'i (elektrokonforka) quvvatlarini almashlab ulagichlar, termostat dastalarisiz yoki ishga yaroqsiz dastalari bilan foydalanish;

- ishga yaroqsiz (nosoz) plitadan foydalanish;  
- plita ustiga tez o't (alanga) oluvchi narsalar (qog'oz, latta va h.k.) qo'yish;

- plita ustida choyshablarni quritish;  
- ishlab turgan plitani qarovsiz qoldirish;

- elektr qopqog' (elektrokonforka)larda yoriqlar mavjud bo'lgan va elektr ta'minot shnuri yoki rozetka shikastlangan plitadan foydalanish;

- duxovkaning ochiq eshikchasi ustiga 15 kg.dan ortiq og'irlikdagi idish-tovoqlarni joylashtirish;  
- plita tozalashni bug' yordamida amalga oshirish;

- elektr qopqog' (elektrokonforka)larga idish-tovoqlar joylashtirilmay uzoq vaqt yoqib qo'yish va ularning yuzalariga namlik (suyuqlik) tushishiga yo'l qo'yish. Bu elektr qopqog' (elektrokonforka)larning shikastlanishiga olib kelishi mumkin va natijada ulardan foydalanish xavfi bo'ladi.

4.6 **DIQQAT!** Gaz-elekr plitasiga qarash bo'yicha ashyolarni (lattalar, yuvish vositalarini) duxovkada yoki xo'jalik bo'inmasida qoldirmang.

Tez stol yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20 butan G30 propan G31	1274 1960 2940	2,40 / 2,65 2,40 / 2,65 2,40 / 2,75	1,40 1,35 0,85	140 135 85	— — 200
Duxovka yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20 butan G30 propan G31	1274 1960 2940	2,30 / 2,65 2,30 / 2,65 2,30 / 2,90	1,40 1,35 0,85	140 135 85	— — 211
			2,05 / 2,35	0,85	85	168
			1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - DSTU 2204-93 standartiga asosan hisoblab chiqilgan;

\*\* - GOST R 50696-2006, STB YeN 30-1-1-2005 standartlariga asosan hisoblab chiqilgan.

2.4 Plita modellari uchun bir vaqtda sarflanadigan elektr quvvati (barcha isitish elementlari maksimal quvvatda bir vaqtning o'zida ishga tushirilgan paytdagi umumiy nominal quvvat) quyidagilarni tashkil qiladi:

- ПГЭ-510.00 va ПГЭ-510.01 (elektr duxovka) – 2,0 kVt;
- ПГЭ-510.02 (stolning elektr qopqog'i (konforkasi)) – 1,0 kVt;
- ПГЭ-510.03 (elektr duxovka va stolning elektr qopqog'i (konforkasi)) – 3,0 kVt.

EN 50304:2009 bo'yicha **energetik samaradorlik darajasi – C**, standart yuklanishda haqiqiy sarflanadigan elektr energiyasi, Ye=1,18 kVt./soat.

2.4.1 Stolning elektr qopqog'i (konforkasi) nominal quvvati 1 kVt.ni tashkil qiladi.

2.4.2 Duxovkaning naychasimon elektrisitgichlari umumiy quvvati 2,0 kVt.ni tashkil qiladi, shu jumladan:

- ustki naychasimon elektrisitgich quvvati – 0,8 kVt;
- ostki naychasimon elektrisitgich quvvati – 1,2 kVt.

2.4.3 Duxovkani yoritish lampasining nominal quvvati – 15 Vt.

2.4.4 Stolning yondirgichlari (gorelkalari) elektr o't oldirgichining saflanadigan quvvati 4 Vt.dan oshmaydi.

2.5 Plitalarning elektr chizmasi duxovkaning ustki va ostki naychasimon elektrisitgichlarini alohida va birgalikda ishga tushirish, shuningdek ularni pasaytirilgan quvvatga ulash imkoniyatini ta'minlaydi.

2.6 ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 va ПГЭ-510.03 plitalarining issiqlik rostlagichi duxovkadagi haroratni 50°C dan 330°C darajagacha ravonlik bilan rostlash imkonini beradi. Haroratni rostlashdagi xatolik: (± 15°C).

2.7 Gaz duxovkaning hajmi eng kamida 62 litr, elektr duxovkaning hajmi eng kamida 57 litrni tashkil qiladi.

2.8 Foydalanuvchilar qulayligi uchun gaz-elektr plitalari qo'shimcha ravishda quyidagilar bilan jihozlangan:

- plita stolning gorizontol holatini rostlash qurilmasi;
- duxovkani yoritish qurilmasi;
- ПГЭ-510.01 va ПГЭ-510.03 plitalari stolning yondirgichlari (gorelkalari) elektr o't oldirgichi qurilmasi;

- ПГЭ-510.02 plitasi duxovkaning yondirgich (gorelka)lari olovini nazorat qilish uchun xavfsizlik avtomati bilan jihozlangan (etkazib berish varianti shartnoma bo'yicha).

2.9 Gaz-elektr plitalarining o'lchamlari (old va yuqori yuzalarda bo'rtib chiqqan xizmat ko'rsatish elementlari va dekorativ elementlar hisobga olinmaydi):

- balandlik (stolning yuqori yuzasigacha).....850±5 mm;
- ichkariligi.....600±5 mm;
- kengligi (yon devorlarning chekkalari bo'yicha)...500±5 mm.

2.10 Gaz-elektr plitasining sof (netto) og'irligi, eng ko'pi bilan:ПГЭ-510.00 - 35,5 kg, ПГЭ-510.01 - 36,0 kg, ПГЭ-510.02 - 36,5 kg, ПГЭ-510.03 - 37,0 kg.

Gaz-elektr plitalari haqiqiy (netto/brutto) og'irligining qadoqlanishda va jadvalda qayd etilgan ko'rsatkichlardan og'ishi taalluqli me'yoriy hujjatlar bo'yicha ingichka tunukali metall qalinliklaridagi joiz og'ishlar bilan, materialning zichligiga qarab qadoqlanish og'irligidagi joiz og'ishlar bilan bog'liq.

2 Для освещения духовки в плите используется электрическая лампа мощностью 15 Вт, рассчитанная на температуру эксплуатации плюс 300°C (Т300), с цоколем типа "миньон".

**ВНИМАНИЕ!** По истечении срока службы (см. сервисную книжку, гарантийные обязательства стр 3-4) необходимо вызвать механика газового хозяйства или сервисной службы, который должен дать заключение о возможности дальнейшей эксплуатации плиты. В противном случае вы можете подвергнуть опасности себя и окружающих.

### 13 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И РЕГУЛИРОВАНИЮ ПЛИТЫ

#### Выполняется только специалистами сервисных служб.

13.1 Перед установкой плиты следует снять все упаковочные материалы с нее и комплектующих изделий. Элементы упаковки (пенополистирол, пленка, металлические скрепки) могут быть потенциально опасными для детей, поэтому выбросьте упаковку сразу же или уберите ее в недоступное место. Убедитесь в том, что Ваша плита не повреждена и полностью укомплектована.

13.2 Плиты могут работать на природном газе ГОСТ 5542-87 или сжиженном (балонном) газе ДСТУ 4047-2001 (для России - ГОСТ 20448-90). Характеристики сопел в зависимости от тепловой мощности горелок, вида и давления газа приведены в таблице 1.

**ТАБЛИЦА 1 - ХАРАКТЕРИСТИКИ СОПЕЛ**

Тип горелки	Вид газа	Номинальное давление газа, Па	Тепловая мощность горелки, кВт, min*/ max**	Диаметр отверстия сопла, мм	Маркировка сопла	Расход сжиженного газа, г/час
вспомогательная горелка стола	природный G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	природный G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	бутан G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	пропан G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
полу-быстрая горелка стола	природный G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	природный G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	бутан G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	пропан G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
быстрая горелка стола	природный G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	природный G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	пропан G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
горелка духовки	природный G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	природный G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	пропан G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - рассчитана согласно ДСТУ 2204-93;

\*\* - рассчитана согласно ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005.

13.3 Плиту следует установить согласно указаниям «Правил безопасности в газовом хозяйстве», утвержденных Госгортехнадзором и Строительных Норм и Правил, утвержденных Госстроем, на газоснабжение внутренних и наружных устройств.

Установка, настройка и обслуживание плиты у потребителей России должно обязательно производиться с учетом требований Правил безопасности в газовом хозяйстве, утвержденных Госгортехнадзором России Постановлением от 18.07.2000 г. N 41 и Правил технической эксплуатации и требований безопасности в газовом хозяйстве Российской Федерации, утвержденных 20.10.91 г. N 70-П.

13.4 Прибор не следует присоединять к дымоходу, он должен быть установлен в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации и действующими правилами. В помещении кухни должна быть хорошая вентиляция, для чего необходимо держать открытыми естественные вентиляционные отверстия или должно быть включено механическое вентиляционное устройство. Приток воздуха должен составлять не менее 2м3/час на каждый кВт номинальной установленной мощности.

13.5 Присоединение плиты к газовым коммуникациям или баллону осуществляется через резьбовое соединение трубы коллектора размером G 1/2".

13.6 Допускается подключение плиты к газовой сети с помощью гибкого шланга, при этом: - необходимо выяснить в газовой службе, разрешен ли местными стандартами такой вид подключения;

- гибкий шланг должен иметь сертификат соответствия и документ, указывающий дату изготовления и срок службы;
- шланг должен быть не длиннее 1,5 м;
- шланг не должен быть растянут и перекручен, не должен иметь резких изгибов и уступов;

- шланг не должен проходить в зоне горячего воздуха дымохода и касаться горячих поверхностей плиты;

- шланг должен быть доступен для осмотра по всей длине.

**Внимание! При обнаружении механических повреждений, шланг должен быть немедленно заменен. Ремонт шланга не допустим!**

13.7 Во время установки плиты необходимо учитывать следующее (рисунок А.3):

- расстояние от боковой стенки плиты до кухонной мебели и от задней стенки плиты до поверхностей стены должны быть не менее 15 мм (рисунок А.9);

- расстояние от стола плиты до элементов кухонной мебели, расположенных над плитой, должно быть не менее 700 мм;

- мебель расположенная выше рабочей поверхности стола, должна быть установлена не ближе 100 мм от плоскости боковой стенки плиты.

13.8 Регулируя высоту ножек плиты 8 (рисунок А.1), выставить стол в горизонтальное положение.

**Внимание! Плиты следует устанавливать непосредственно на пол кухни в соответствии с предусмотренными размерами. Не следует устанавливать плиту на какой-либо предмет (подставку). Не сдвигайте плиту с места после монтажа.**

13.9 Перед подключением необходимо проверить соответствие установленных на плите сопел условиям подключения и, в случае необходимости, произвести их замену согласно таблице 1.

Для настройки плиты на иной тип газа необходимо:

• Заменить форсунки горелок на поставляемые в комплекте согласно таблице 1: осуществляется с помощью торцового ключа 7 мм.;

• Отрегулировать величины малого пламени горелок стола (рисунок А.12):

- зажгите горелку;

- поверните ручку крана горелки в положение "малое пламя";

- снимите ручку и поворачивайте регулировочный винт, расположенный внутри или рядом со стержнем крана (возможно, при этом понадобится снять панель управления), пока малое пламя не станет стабильным (в случае использования сжиженного газа регулировочный винт должен быть завинчен до упора);

- проверьте, чтобы горелка не гасла при резком повороте крана из положения "большое пламя" в положение "малое пламя". Если происходит погасание пламени, проведите дополнительную настройку, поворачивая регулировочный винт.

**Внимание! После перенастройки плиты ее необходимо проверить на отсутствие утечки газа.**

**Внимание! Во время выполнения всех этих операций плита должна быть отключена от сети.**

# SIFATLI, XAVFSIZ, ISHONCHLI!



016 11



AB 86

## SIZNI MAISHIY GAZ PLITASINI XARID QILGANINGIZ BILAN TABRIKLAYMIZ!

Gaz-elektр plitalari Ukrainada qabul qilingan texnik reglamentlarga muvofiqlik to'g'risidagi deklaratsiyaga, GOST P (Rossiya) Serifikatsiya tizimlarida muvofiqlik sertifikatlariga.

Ishlab chiqaruvchi korxonaning sifat boshqaruv tizimi ISO 9001:2008 xalqaro standarti talablariga javob beradi va UkrSEPRO (Ukraina) tizimida sertifikatlangan.

Gaz-elektр plitasining tuzilishi undan murakkab bo'lmagan va qulay tarzda foydalanish imkoniyatini ta'minlaydi, biroq Sizga mazkur qo'llanmani o'rganib chiqish uchun muayyan vaqt ajratishingizni tavsiya qilamiz. Gaz plitasidan to'g'ri foydalanilgan, xavfsizlik talablariga va qo'llanmada qayd etib o'tilgan ko'rsatmalarga rioya qilingan taqdirda, gaz plitasi Sizga uzoq yillar mobaynida xizmat qiladi.

### 1 UMUMIY KO'RSATMALAR

1.1 ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02, ПГЭ-510.03 gaz-elektр plitalari maishiy sharoitlarda taom tayyorlash uchun mo'ljallangan.

1.2 EN 30-1-1:2008, GOST R 50696-2006 va STB EN 30-1-1:2005 bo'yicha tasniflarga asosan, gaz-elektр plitalari 2-turkumga, 1-kichik turkumga tegishlidir (uskuna ikki tomondan foydalanib bo'ladigan tarzda o'rnatiladi – A.9-rasmga qarang).

1.3 Gaz-elektр plitalari GOST 5542-87 bo'yicha tabiiy gazda yoki DSTU 4047-2001 bo'yicha (Rossiya uchun – GOST 20448-90 bo'yicha) suyultirilgan (balonli) gazda ishlashi mumkin.

1.4 Gaz-elektр plitani xarid qilishda, uning butlanganligini, mexanik shikastlanishlar mavjud emasligini, shuningdek mahsulotning umumiy sifatini albatta tekshirib ko'ring.

**1.5 Gaz-elektр plitasining tuzilishi muntazam ravishda takomillashtirib boriladi, shu tufayli mazkur qo'llanmada aks ettirilgan ayrim o'zgarishlar bo'lishi mumkin.**

### 2 TEXNIK MA'LUMOTLAR

2.1 Gaz-elektр plitalar quyidagilar bilan jihozlangan:

– ПГЭ-510.00 va ПГЭ-510.01 – to'rtta stol gaz yondirgichi (gorelkasi), shulardan bittasi – yordamchi, bittasi – tez harakatlanuvchi, ikkitasi – yarim tez harakatlanuvchi hamda elektр duxovkali;

– ПГЭ-510.02 – uchta stol gaz yondirgichi (gorelkasi), shulardan bittasi – tez harakatlanuvchi, ikkitasi – yarim tez harakatlanuvchi, bitta elektр qopqoqli (konforkali) va gaz duxovkali;

– ПГЭ-510.03 – uchta stol gaz yondirgichi (gorelkasi), shulardan bittasi – tez harakatlanuvchi, ikkitasi – yarim tez harakatlanuvchi, bitta elektр qopqoqli (konforkali) va elektр duxovkali.

2.2 Gaz plitasining modeli, shuningdek gaz plitasini ishlab chiqaruvchi tomonidan sozlangan gaz turi va bosimi qadoq idishda va xo'jalik bo'linmasining ichki yon devorida mahkamlangan tablichkada qayd etilgan.

2.3 Gaz-elektр plitasini boshqa gaz bosimiga (suyultirilgan (balonli) gazga) o'tkazish konussimon naycha (soplo)ni almashtirish orqali amalga oshirilib, bu gaz xizmati yoki servis markazi mexanigi tomonidan bajariladi (ustaxonalarning ro'yxati servis kitobchasida keltirilgan). Mexanik konussimon naychalar (soplolar) almashtirilganligi to'g'risida servis kitobchasiga qaydnoma kiritadi. Bajarilgan ish haqi gaz plitasi egasi tomonidan to'lanadi.

Yondirgichlar (gorelkalar)ning issiqlik quvvatiga, gaz turi va bosimiga bog'liq holda konussimon naychalar (soplolar)ning tavsiflari 1-jadvalda keltirilgan.

#### 1-JADVAL: KONUSSIMON NAYCHALAR (SOPLOLAR)NING TAVSIFLARI

Yondirgich (gorelka) turi	Gaz turi	Gazning o'rtacha belgilangan bosimi, Pa	Yondirgich (gorelka) ning issiqlik quvvati, kVt, min*/ max**	Konussimon naycha (soplo) teshigining diametri, mm	Konussimon naycha (soplo)ning belgilanishi (markalanishi)	Suyultirilgan gazning sarflanishi, g/soat
Yordamchi stol yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20 Tabiiy G20 butan G30 propan G31	1274 1960 2940 2940	0,65 / 0,75 0,65 / 0,75 0,65 / 0,75 0,55 / 0,65	0,75 0,68 0,45 0,45	75 68 45 45	— — 54 46
YArim tez stol yondirgichi (gorelkasi)	Tabiiy G20 Tabiiy G20 butan G30 propan G31	1274 1960 2940 2940	1,50 / 1,70 1,50 / 1,70 1,50 / 1,70 1,25 / 1,45	1,10 1,00 0,65 0,65	110 100 65 65	— — 124 104

Tipul arzătorului	Tipul de gaze	Presiunea nominală a gazului, Pa	Puterea termică a arzătorului, kW, min* / max**	Diametrul orificiului duzel, mm	Marcajul duzelor	Consumul gazului lichefiat, g / h
Arzător auxiliar al suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	Gaze naturale G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	butan G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	propan G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
Arzător de acțiune semi-rapidă a suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	Gaze naturale G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	butan G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	propan G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
Arzător de acțiune rapidă a suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	Gaze naturale G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	propan G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
Arzătorul cuptorului	Gaze naturale G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	Gaze naturale G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	propan G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - calculată în conformitate cu DSTU 2204-93;

\*\* - calculată în conformitate cu GOST R 50696-2006, STB EN 30-1-1-2005.

13.7 În timpul instalării aragazului este necesar de a lua în considerație următoarele:  
- distanța dintre peretele lateral al aragazului și mobilierul de bucătărie precum și distanța dintre peretele din spate al aragazului și peretele încăperii trebuie să fie de cel puțin 15 mm (figura A.9);  
- distanța dintre suprafața de gătit a aragazului și elementele de mobilier situate deasupra aragazului trebuie să fie de cel puțin 700 mm;  
- elementele de mobilier situate deasupra suprafeței de gătit, trebuie să fie instalate la cel puțin 100 mm distanță de planul peretelui lateral al aragazului.  
13.8 Prin ajustarea înălțimii picioarelor aragazului 8 (figura A. 1), stabilită suprafața de gătit în poziție orizontală.

**Atenție! Aragazul trebuie instalat direct pe podeaua din bucătărie, în conformitate cu dimensiunile prevăzute. Nu instalați placa pe un obiect (suport) oarecare. Nu mișcați aragazul din loc după instalare.**

13.9 Înainte de conectare, trebuie de verificat dacă duzele instalate la aragaz corespund condițiilor de conectare (tipul și presiunea gazului - vedeți p. 2.1 și 2.2), și, în caz de necesitate, acestea trebuie înlocuite conform tabelului 1.

Pentru racordarea aragazului la alt tip de gaze este necesar de a:

— Schimba duzele arzătoarelor cu cele livrate în set conform tabelului 1: Se realizează cu ajutorul cheii frontale de 7 mm;

— Regla dimensiunea flăcării mici (figura A. 12):

- aprindeți arzătorul;  
- rotiți mânerul robinetului arzătorului în poziția "flăcără mică";  
- scoateți mânerul și rotiți șurubul de reglare amplasat în interiorul sau alături de țija robinetului (este posibilă necesitatea de a scoate panoul de comandă), pînă cînd flăcără mică nu va fi stabilă;  
**în cazul utilizării gazelor lichefiate, șurubul de reglare trebuie să fie înșurubat pînă la capăt;**

- verificați să nu se stingă arzătorul la rotirea bruscă din poziția "flăcără mare" în poziția "flăcără mică". În cazul în care flăcără se stinge, efectuați o configurare suplimentară prin rotirea șurubului de reglare.

**ATENȚIE! După racordarea aragazului este necesar de a verifica dacă nu sunt scurgeri de gaze.**

**ATENȚIE! În timpul executării acestor operațiuni aragazul trebuie decuplat de la rețea.**

## KEYFIYYƏTLİ, TƏHLÜKƏSİZ, ETİBARLI !



016 11



AB 86

**SIZI MƏİŞƏT PİLƏTƏSİNİN ƏLDƏ OLUNMASI MÜNASİBƏTİLƏ TƏBRİK EDİRİK !**

Qaz - elektrik pilətələri Ukraynada qəbul edilmiş texniki rəqlamentlərə uyğunluq haqqında bəyannamələrə, TUV CERT (Almaniya), DÜST R (Rusiya) sertifikatları Sistemində uyğunluq sertifikatlarına.

İstehsalçı - müəssisənin keyfiyyətin idarə olunma sistemi ISO 9001:2008 beynəlxalq standartların tələblərinə cavab verir və UkrSEPRO (Ukrayna) sistemində sertifikatlaşdırılmışdır.

Pilətənin konstruksiyası onun asan və rahat isticradəsini təmin edir, lakin biz həmin təlimat kitabçasının öyrənilməsinə bir qədər vaxt ayırmanızı Sizə tövsiyyə edirik. Düzgün istismar, təhlükəsizlik qaydalarına və təlimat kitabçasında qeyd olunmuş göstərişlərə riayət olunma zaman pilətə Sizə uzun illər ərzində xidmət edəcəkdir.

### 1 ÜMUMİ GÖSTƏRİŞLƏR

1.1. ПІГЭ-510.00, ПІГЭ-510.01, ПІГЭ-510.02, ПІГЭ-510.03 qaz - elektrik pilətələri məişət şəraitində qidanın hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

1.2. EN 30-1-1:2008, DÜST R 50696-2006 və STB EN 30-1-1:2005 üzrə təsncirata əsasən pilətələr 2-ci sinif, 1-ci yanmsinifə aiddilər (cihaz elə quraşdırılır ki, hər iki tərəfi açıq olur - bax bənd 6.7 və şəkil A. 9).

1.3. Pilətənin alınması zaman mütləq onun komplektliyini, mexaniki zədələrin olmamasını, eləcə də məmulatın bütünlüklə keyfiyyətini yoxlayın.

1.4. Pilətələr DÜST 5542-87 təbii qazda və ya DSTU 4047-2001 mayeləşdirilmiş (balon) qazında işləyə bilərlər.

**1.5 Pilətənin konstruksiyası daim təkmilləşir, buna görə də həmin təlimat kitabçasında əks olunmayan bəzi dəyişikliklər mümkündür.**

### 2 TEXNİKİ MƏLUMATLAR

2.1 Qaz - elektrik pilətələri aşağıdakılarla təchiz olunmuşdur :

- ПІГЭ-510.00 və ПІГЭ-510.01 - dörd masa qaz odluqları ilə ( onlardan biri - köməkçi, biri - tez, ikisi yan tez təsirli ), və elektrik soba ilə ;

- ПІГЭ-510.02 - üç masa qaz odluqları ilə ( onlardan biri - tez, ikisi yan tez təsirli ), bir elektrik konforu və qaz sobası ilə ;

- ПІГЭ-510.03 - üç masa qaz odluqları ilə ( onlardan biri - tez, ikisi yan tez təsirli ), bir elektrik konforu və elektrik soba ilə.

2.2 İstehsalçı tərəfindən pilətənin sazlandığı qazın növü və təzyiqi, eləcə də onun modeli qablaşdırma və təsərrüfat bölməsinin yan divanna yapışdırılmış lövhədə qeyd olunmuşdur.

2.3. Pilətənin digər qaz təzyiqinə keçirilməsi (mayeləşdirilmiş (balon) qazına) ucluqların dəyişdirilməsi ilə həyata keçirilir, bunu da qaz xidməti və ya servis mərkəzinin mexaniki yerinə yetirir (emalətxanalann siyahısı servis kitabçasında höstərilmişdir).

Servis kitabçasında mexanik ucluqların dəyişdirilməsi haqqında qeydlər aparır. Əmək haqqı pilətənin sahibi tərəfindən ödənilir.

Odluqların istilik qüvvəsindən, qazın növü və təzyiqindən asılı olaraq ucluqların xarakteristikası 1-ci cədvəldə təqdim olunmuşdur.

2.4. Eyni zamanda sərf olunan elektrik qüvvə ( bütün qızdırıcı elementlərin eyni zamanda maksimal qüvvəyə qoşulması zaman toplam nominal qüvvə ) model pilətələri üçün aşağıdakı kimi təşkil edir :

- ПІГЭ-510.00 və ПІГЭ-510.01 ( elektrik soba ) - 2,0 kVt ;

- ПІГЭ-510.02 ( masa elektrik konforkası ) - 1,0 kVt;

- ПІГЭ-510.03 ( masanın elektrik soba və konforkası ) - 3,0 kVt.

EN 50304:2009 üzrə **energetik effektivlik sinfi - C**, standart yüklənmə zamanı elektrik enerjisinin faktiki sərfi, E = 1,18 kVt. saat.

2.4.1. Masa konforkasının nominal qüvvəsi 1 kVt təşkil edir.

2.4.2. Sobanın borulu elektrik qızdırıcılarının (BEQ) toplam gücü 2,0 kVt təşkil edir, o cümlədən :

- yuxarı BEQ gücü - 0,8 kVt ;

- aşağı BEQ gücü - 1,2 kVt.

2.4.3. Sobanın işıqlandırma lampasının nominal gücü - 15 Vt.

2.4.4. Masa odluqlarının elektrik alovlandırmasının sərf olunan gücü - 4 Vt-dan artıq olmur.

## CƏDVƏL 1 - UCLUQLARIN XARAKTERİSTİKASI

Odluğun tipi	Qazın növü	Qazın nominal təzyiqi, Pa	Odluğun istilik qüvvəsi, kVt, min*/ max**	Ucluq dəliyin diametri, mm	Ucluğun marka-lanması	Mayeləşdirilmiş qazın sərfi, q / saat
masanın köməkçi odluğu	Təbii G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	Təbii G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	butan G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	propan G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
masanın yarım-sürətli odluğu	Təbii G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	Təbii G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	butan G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	propan G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
masanın sürətli odluğu	Təbii G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	Təbii G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	propan G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
sobanın odluğu	Təbii G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	Təbii G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	propan G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - DSTU 2204-93 əsasən hesablanmışdır ;

\*\* - DÜST R 50696-2006, STB EN 30-1-1-2005 əsasən hesablanmışdır.

2.5. Piletələrin elektrik sxemi sobanın yuxarı və aşağı BEQ-nın ayrı - ayrı və birgə qoşulma, eləcə də onların aşağı güc ilə qoşulma imkanını təmin edir.

2.6. ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 və ПГЭ-510.03 piletələrində termorequlyator sobada temperaturu 50 °C-dən 330°C-yə qədər asanlıqla tənzimləməyə imkan verir. Temperaturun tənzimlənmə xətası (± 15 °C).

2.7. Qaz sobasının həcmi ən azı 62 litr, elektrik sobanın həcmi - ən azı 57 litr.

2.8. İstifadəçilərin rahatlığı üçün qaz - elektrik piletələri əlavə olaraq aşağıdakılarla təchiz olunmuşdur:

- piletə masasının üfqi vəziyyətinin tənzimlənməsi üçün qurğu ;
- sobanın işıqlandırma qurğusu ;
- ПГЭ-510.01 və ПГЭ-510.03 piletələrində masa odluqlarının elektrik alovlandırma qurğusu;
- ПГЭ-510.02 piletəsində soba odluğu alovuna nəzarət etmək üçün təhlükəsizlik avtomatı

(müqavilə üzrə tədarük variantı).

2.9. Piletələrin ölçüləri (ön və arxa səthlərdə çıxan xidmət elementləri və dekorativ elementlərini nəzərə almadan):

- hündürlük (masanın daxili səthinə qədər)..... 850 ± 5 mm;
- dərinlik.....600 ± 5 mm;
- en (yan divarlarının kənarları ilə..... 500± 5 mm;

2.10 Piletənin çəkisi (netto), ən çox: ПГЭ-510.00 - 35,5 kq; ПГЭ-510.01 - 36,0 kq; ПГЭ-510.02 - 36,5 kq; ПГЭ-510.03 - 37,0 kq. Piletənin qablaşdırma və təqdim olunmuş cədvəldə qeyd olunmuş faktiki çəkisindən (netto / brutto) kənara çıxma materialın sıxlığından asılı olaraq qablaşdırma çəkisindən kənara çıxmalar ilə icazə verilən müvafiq normativ sənədlər üzrə nazikləbəqəli metal qalınlığında icazə verilən kənara çıxmalar ilə əsaslandırılır.

### 3 TƏDARÜK KOMPLEKTİ

3.1. Təlimat kitabçasını sonradan oxumazdan əvvəl mətn hissəsindən sonra yerləşdirilmiş şəkillərə baxın (əlavə A).

3.2. Qaz - elektrik piletəsinin tədarük komplekti :

- piletə .....1
- masanın qapağı \* .....1
- qızartmaq üçün tava \* .....1
- soba şəbəkəsi \*\* .....1
- 1-ci variant üzrə masa qapağının bərkidilməsi üçün detal komplekti (şək. A.7)\* .....1
- Balon qazı üçün ucluq \*\*\*:
- modelləri 510.00, 510.01, 510.02.....4
- modelləri 510.03.....3

## TABELUL 5 (continuare)

Gazul nu se aprinde cu dispozitivul de aprindere electrică:		
- în cazul în care apare scînteia;	Descărcătorul nu este instalat corect	Instalați descărcătorul de aprindere electrică
- în cazul în care scînteia lipsește	Cablul este decuplat de la rețea	Decuplați aragazul de la rețea și verificați cablajul
Aprinzătorul este murdar		Curățați suprafața exterioară a aprinzătorului cu o perie de sîrmă sau hîrtie abrazivă fină
La pornirea cuptorului electric nu se aprinde lampa de iluminare	Lampa de iluminare este arsă	Scoateți capacul de protecție (prin-rotăție în direcția opusă a acelor de ceasornic), situat pe peretele superior în interiorul cuptorului, scoateți și înlocuiți lampa, fixați la loc carcasul de protecție

#### Note

1 În caz de depistare a defecțiunilor care nu pot fi înlăturate, conform recomandărilor prezentate în tabelul 5, este necesar de a apela la întreprinderea care a comercializat aragazul sau unitatea de service în baza garanției. (vedeți carnetul de service).

2 Pentru iluminarea cuptorului aragazului este folosit un bec cu putere de 15 W, prevăzut pentru temperatura de exploatare de plus 300°C (T300), cu soclu de tip "mignon".

**ATENȚIE!** La expirarea termenului de exploatare a aparatului (vedeți carnetul de service, obligațiile de garanție) este necesar de a apela un mecanic al sectorului gaze sau al unității de service, pentru a obține un aviz referitor la posibilitatea exploatarei în continuare a aragazului. În caz contrar, vă puteți expune riscului atît Dvs. cît și pe cei din jur.

### 13 PROCEDURA DE INSTALARE

#### Se efectuează doar de personalul calificat al unităților de service

13.1 Înainte de a instala aragazul este necesar de a înlătura toate ambalajele de pe acesta și accesoriile sale. Materialele de ambalaj (polistiren, peluică, capse metalice) pot fi potențial periculoase pentru copii, de aceea, aruncați ambalajul imediat sau depozitați-l într-un loc greu accesibil. Asigurați-Vă că aragazul Dvs. este intact și complet echipat.

13.2 Aragazurile pot funcționa cu gaz natural GOST 5542-87 sau gaz lichiefiat (de butelie) DSTU 4047-2001 (pentru Rusia - GOST 20448-90). Caracteristicile duzelor, în funcție de puterea termică a arzătoarelor, tipul și presiunea gazului sunt prezentate în tabelul 1.

13.3 Aragazul trebuie instalat în conformitate cu instrucțiunile din «Regulile de securitate în sectorul gaze», aprobate de către Gosgortehnadzor și în conformitate cu Regulamentele și Regulile de Construcție aprobate de Gosstroy, privind alimentarea cu gaze a dispozitivelor interne și externe.

Pentru consumatorii din Rusia instalarea, configurarea și întreținerea aragazului trebuie neapărat să fie efectuate luînd în considerație cerințele Regulilor de securitate în sectorul gaze, aprobate de către Gosgortehnadzor al Rusiei prin Hotărîrea nr.41 din 18.07.2000 și Regulile de exploatare tehnică și cerințe de securitate în sectorul gaze al Federației Ruse nr. 70-P aprobate la 20.10.1991.

13.4 Utilizarea aparatului pe gaz pentru pregătirea alimentelor duce la creșterea temperaturii și a umidității în încăperea. De aceea, în bucătărie trebuie să existe un sistem de ventilare eficient, pentru aceasta este necesar de a păstra deschise orificiile naturale de ventilare sau de a conecta dispozitivul mecanic de ventilare. Debitul de aer trebuie să fie cel puțin 2 m<sup>3</sup>/h per kW capacitate nominală de instalat.

13.5 Conectarea aragazului se face prin racordul filetat al conductei colectorului cu dimensiunea G 1/2".

13.6 Se admite racordarea aragazului la rețeaua de gaze cu ajutorul unui furtun flexibil, cu toate acestea:

- este necesar de a concretiza la serviciul de gaze dacă acest tip de racord este permis de standardele locale;
- furtunul flexibil trebuie să aibă un certificat de conformitate și un document care indică data de fabricație și perioada de viață;
- lungimea maximă a furtunului trebuie să fie de 1,5 m;
- furtunul nu trebuie să fie întins și răsucit, nu trebuie să aibă curbe ascuțite și ieșituri;
- furtunul nu trebuie să treacă prin zona de evacuare a aerului cald a coșului de fum și să se atingă de suprafețele fierbinți ale aragazului;
- furtunul trebuie să fie disponibil pentru examinare pe toată lungimea.

**Atenție! La detectarea deteriorărilor mecanice, furtunul trebuie înlocuit imediat. Reparația furtunului nu este admisă!**



## 9 ÎNTREȚINEREA ARAGAZULUI

### Decuplați plita de la rețeaua electrică înainte de a o curăța!

9.1 Murdăria de pe grătar, capacele arzătoarelor suprafeței de gătit, și alte impurități pot fi îndepărtate cu ajutorul agenților de curățare pentru obiecte din metal. Canalele de foc în placa de separare a arzătorului trebuie curățate cu o perie aspră. După curățare instalați la loc cu atenție părțile detașabile ale arzătoarelor (capacul, separatorul), deoarece instalarea incorectă a acestora poate duce la arderea incompletă a gazului și funcționarea dubioasă a dispozitivului de aprindere electrică.

9.2 Pe detaliile emailate ale aragazului nu trebuie admisă vărsarea substanțelor lichide ce conțin acizi (suc de lămâie, oțet, suc de struguri, etc.).

9.3 Suprafețele externe ale aragazului și cele interne ale cuptorului trebuie curățate cu o cârpă înmuiată în soluție de săpun sau soda și șterse pînă la uscare.

9.4 Nu curățați aragazul cu pulberi abrazive și detergenți ce conțin clor, acizi și alte ingrediente dure care pot deteriora suprafața aragazului. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau raclete metalice dure pentru a curăța geamul ușii cuptorului, deoarece acestea pot zgâria suprafața, care, în rezultat, ar putea să se spargă.

9.5 Piesele din aluminiu și suprafețele cu simboluri imprimate, trebuie curățate cu grijă deosebită folosind o cârpă moale și săpun neutru, pentru a preveni zgărieturile și uzura.

## 10 ÎNTREȚINERE

10.1 Întreținerea aragazului constă în îndeplinirea lucrărilor de menținere a eficienței acestuia, în special, ungerea suprafețelor de frecare ale robinetelor, înlocuirea duzelor în cazul trecerii la alt tip de gaze, etc. Aceste lucrări sunt realizate de specialiștii unităților de service (vedeți carnetul de service), sau de specialiștii sectorului gaze.

10.2 În baza cerințelor «Procedurii de înregistrare a cumpărătorilor care au beneficiat de înlocuirea produselor sau de servicii de reparație (întreținere) în termen de garanție» și a art. 140 din Codul Fiscal al Ucrainei, consumatorul este obligat să furnizeze informații cu caracter personal indicate în bonurile de garanție (formularele 3 - și 4-garant) din carnetul de service.

## 11 REGULILE DE PĂSTRARE, TRANSPORT ȘI UTILIZARE

11.1 Pînă la instalarea aragazului la consumator, acesta trebuie păstrat în ambalajul uzinei într-o încăpere închisă cu ventilare naturală fără reglarea artificială a condițiilor climatice.

11.2 Stocarea plitelor în ambalaj este permisă în cel mult trei rînduri suprapuse.

11.3 Transportul plitelor trebuie realizat doar în poziție verticală în ambalajul original cu protecție împotriva precipitațiilor și a daunelor mecanice.

11.4 În timpul transportării, aragazul trebuie să fie bine fixat pentru a preveni posibile lovituri și mișcări în interiorul mijlocului de transport.

11.5 În timpul mutării, este interzisă apucarea aragazului de mînerul ușii cuptorului și de conducta colectorului.

**Atenție! Înlăturați pelicula protectoare de pe accesoriile aragazului înainte de a începe exploatarea aragazului.**

11.6 În cazul în care aragazul vechi va fi depozitat la deșeurii, aveți grijă să-l faceți inutilizabil. Taiati cablul de alimentare și faceți ca aragazul să nu mai poată fi folosit.

11.7 Pentru informații mai detaliate referitor la reciclarea aragazului, Vă puteți adresa autorităților locale, serviciului de salubritate și reciclare a deșeurilor sau la magazinul unde a fost achiziționat aragazul.

## 12 DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI METODE DE ÎNLĂTURARE A ACESTORA

12.1 Defecțiunile posibile și metodele de înlăturare a acestora sunt prezentate în tabelul 5.

**Atenție! Decuplați aragazul de la rețeaua electrică înainte de a începe lucrările de înlăturare a defecțiunilor!**

TABELUL 5 - DEFECȚIUNI POSIBILE

Defect, manifestarea externă a acestuia, indicii suplimentare	Cauza probabilă	Remediu
Gazul în orificiile arzătorului suprafeței de lucru nu se aprinde	Orificiile sunt astupate	Curățați orificiile

- istismar üzrə təlimat kitabçası *** ..	1
- servis kitabçası (CK) ***	1
- qablaşdırma komplekti	1

\* - tədarük variantı. Bərkidilmə detallarının komplekti ilə metal sipərlə komplektasiya variantı mümkündür ;

\*\* - komplektə edici məmulatlar (aksesuarlar) sobanın içində yerləşir ;

\*\*\* - polietilen pakete qablaşdırılmış komplektə edici məmulatlar (aksesuarlar) sobanın içində yerləşir.

**DİQQƏT!** Daşınma zamanı cızılmanın qarşısını almaq üçün pilətə masasının qəfəsində rezin amortizatorlar quraşdırılmışdır. Lazım gəldiyində siz onları çıxarabilirsiniz.

## 4 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

4.1. Pilətlər aşağıdakı normativ sənədlərin təhlükəsizlik tələblərinə uyğundur :

- Ukrayna istehlakçuları üçün - TY Y 29.7-31377482-002-2004, DSTU 2204 - 93, DÜST 14919-83, DSTU IEC 60335-2-6:2006, DSTU SICPR-14-1:2004, DSTU SICPR-14-2:2007, DSTU IEC 61000-3-2:2004, DSTU IEC 61000-3-3:2004;

- Rusiya istehlakçuları üçün - DÜST R 50696-2006, DÜST 14919-83, DÜST R 52161.2.6-2006, DÜST R 51318.14.1-2006, DÜST R 51318.14.2 - 2006, DÜST R 51317.3.2 - 2006, DÜST R 51317.3.3 - 2008.

4.2. Pilətlərin konstruksiyaları elektrik cərəyanı ilə zədələnmədən müdafiə dərəcəsinə görə 1-ci sinif olaraq yerinə yetirilmişdir. Əgər onun qidalanma şnurunun çəngəli Sizin elektrik açarınıza uyğun gəlmirsə, onda torpaqlanma kontaktı ilə elektrik açarının quraşdırılması üçün ixtisaslı elektrik müraciət etmək lazımdır (istehlakçının hesabına aparılır).

**DİQQƏT ! Qaz - elektrik pilətəsinin yalnız torpaqlayıcı kontur ilə təchiz olunmuş şəbəkəyə qoşmaq lazımdır.**

4.3. Elektrik prinsiplial elektrik pilətə sxemləri Əlavə B-də təqdim olunmuşdur.

4.4. Daxilində aşağıdakı şərtlərin heç olmasa birinin mövcud olması ilə xarakterizə olunan yüksək təhlükəli məkanlarda pilətənin istismar olunması **QADAĞAN OLUNUR** :

- xüsusi nəmişlik (havanın nisbi rütubəti 80 %-dən artıq olan otaqlar - tavan, divarlar, döşəmə və əşyalar nəmlə örtülü olduğu zaman) ;

- cərəyan keçirici döşəmələr (metal, torpaq, örtüyü olmayan dəmir - beton, kərpic və s.) .

4.5. **QADAĞAN OLUNUR** :

- pilətəni otağın qızdırılması üçün istifadə etmək ;

- pilətəni torpaqlanma olmadan istismar etmək ;

- pilətəni soba və elektrik konforunun BEQ-nin, termostatın enerji açarlarının qulpları olmadan və ya nasaz qulplan ilə istismar etmək ;

- nasaz pilətədən istifadə etmək ;

- pilətənin üzərinə tez alovlanan əşyalar qoymaq ( kağız, parça və s. ) ;

- pilətənin üzərində paltar qurutmaq ;

- işlək vəziyyətdə olan pilətəni nəzarətsiz qoymaq ;

- elektrik konforda çatlaqların olması zaman və xarab olmuş qidalanma şnurunu və rozetka zamanı pilətədən istifadə etmək ;

- sobanın açıq qapısına 15 kq-dan artıq çəkisi olan qab - qaşiq qoymaq ;

- pilətəni buxar ilə təmizləmək ;

- üzərinə qab qoymadan elektrik konforunu uzun müddətli yandırmaq və onun üzərinə suyun düşməsinə yol vermək. Bu konforun zədələnməsinə gətirib çıxara bilər və ondan istifadə etmək təhlükəli olacaqdır.

4.6 **DİQQƏT ! Pilətəyə qulluq vəzifədarlarını (əskilər, yuyucu vasitələr) soba və ya təsərrüfat şöbəsində saxlamayın.**

4.7 Qıdanın qazın üzərində hazırlanması üçün cihazın istifadə olunması otqada temperatur və nəmliyin artmasına gətirib çıxarır. Buna görə də mətbəx məkanında yaxşı ventilyasiya olmalıdır, bunun üçün bütün təbii ventilyasiya deliklərini açıq saxlamaq lazımdır və ya mexaniki ventilyasiya qurğusu qoşulmalıdır. Cihazın intensiv və uzun müddətli istifadəsi zaman əlavə ventilyasiya tələb oluna bilər (pəncərələrin açılması və effektiv havalandırma və ya mexaniki ventilyasiya qurğusunun qoşulması ).

4.8. Pilətənin işi zaman yanma məhsullarının çıxarılması üçün nəfəsliliyi (pəncərənin kiçik gözünü) açmaq lazımdır.

Otaqda qaz qoxusunun yaranması zaman pilətənin öndəki ümumi qaz kranını, eləcə də pilətənin bütün kranlarını bağlamaq, pəncərələri açmaq, otağı havalandırmaq lazımdır.

Qaz sızmasını aradan qaldırmaq üçün od və qığılcımın əmələ gəlməsi ilə bağlı heç bir işi icra etməmək : siqaret çəkmək, işığı, elektrik cihazlarını yandırmamaq və s.

4.9 Qaz sızması zaman dərhal Dövlət qaz idarəsinin qəza xidmətinə və ya servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır (ünvanlar servis kitabçasında göstərilib).

4.10 Əlamətləri ümumi zəiflik, baş gicəllənməsi olan dəm qazı ilə zəhərlənmə zamanı zərərçəkmiş

təmiz havaya çıxarmaq və döş qəfəsini sıxan paltarlardan azad etmək, zərərçəkmiş özünə götürmək, yuxuya getməyə imkan vermədən uzandırmaq və həkim çağırmaq lazımdır.

4.11. Piletəni elektrik şəbəkəsinə qoşmazdan əvvəl qidalanma şnurunu, çəngəl və rozetka mümkün izolyasiya pozulmasının olub - olmamasına görə yoxlanmalıdır. Piletəyə cərəyan aparan hissələrinin qapanma əlamətləri yarandığı zaman (onun metalik hissələrinə əl vurduqda sancma) onu söndürmək və servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

4.12. Aşağıdakı hərəkətlər zaman çəngəli rozetkadan çıxarmaqla piletəni elektrik şəbəkəsindən söndürün:

- piletənin təmizlənməsi ;
- piletənin yaxınlığında və onun altında döşəmənin yuyulması ;
- piletənin qulluğu ilə bağlı istənilən digər işlərin yerinə yetirilməsi.

4.13. Qıdanın hazırlanması zaman masanın qəfəsi bütün masa odluqları üçün diametri ən azı 120 mm olan və diametri ən azı 60 mm olan kiçik diametrlı qabların sabit vəziyyətini təmin edir (Rusiya və Belarusiya Respublikasının istehlakçıları üçün - ən azı 90 mm).

**DIQQƏT!** Əyilmiş dibi və yuxarıda qeyd olunmuş diametrdən artıq diametri olan qabdan istifadəyə yol verilmir.

4.14. **DIQQƏT!** İş zamanı piletə qızır. Sobanın daxilində qızdırıcı elementlərə toxunmaqdan çəkinin.

4.15. **DIQQƏT!** Əlçatan hissələr piletənin istifadə olunması zaman çox qıza bilər. Uşaqları yaxın buraxmayın !

4.16. **DIQQƏT!** Aşağı fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyəti olan şəxslər tərəfindən (uşaqlar daxil olmaqla), və ya onlarda həyat təcrübəsinin və ya biliklərinin olmaması zaman (əgər onlar nəzərdə altında deyilsə, və ya təhlükəsizliyə görə məsul şəxs tərəfindən məlumatlandırılmışları təqdirə) piletənin istifadəsi nəzərdə tutulmamışdır.

Uşaqlar cihazla oynamaqlarına yol verməmək üçün nəzarət altınd olmalıdırlar.

4.17. **DIQQƏT!** Sobanın qapısını onun qaynar səthlərinə toxunmaqdan çəkinərək, yalnız qulpundan tutub açmaq.

4.18. **DIQQƏT!** İstənilən maye çirkərlər piletə masasının qapağından açılmazdan əvvəl təmizlənməlidirlər. Qapağı bağlamazdan əvvəl masanın səthi soyulmalıdır.

4.19. **DIQQƏT!** Qızdığı zaman şüşə qapaq sına bilər. Piletəni qapaq ilə bağlamazdan əvvəl bütün odluqları və elektrik konforunu söndürmək.

4.20. **DIQQƏT!** Qaz -elektrik piletələrinin bütün təmirməsələləri üzrə ixtisaslaşdırılmış emalatxanalara müraciət edin. Onların siyahısı, ünvanları və telefonları servis kitabçasında göstərilmişdir.

## 5 PİLƏTƏNİN MEXANİZMİ (QURĞUSU)

5.1. Piletə tumba şəklində yerinə yetirilmişdir (şəkil A. 1), onun içində qapısı (10) olan elektrik soba (ПГЭ-510.02-də - qaz) və qabların və soba ləvazimatının (tavalar, qəfəslər) saxlanması üçün istifadə olunan, qapısı (9) olan təsərrüfat bölməsi yerləşir.

5.2. Piletənin masası (5) 2.1.-ci bəndə əsasən qaz odluqları və elektrik konforu ilə təchiz olunmuşdur.

5.3. Masas odluğunun tərkibinə aşağıdakılar daxildir : qapaq 19, qazdırıcı 17, korpus 16.

5.4. Piletə masasında qabların qoyulması üçün iki masa qəfəsi (4) yerləşmişdir.

5.5. Sobanın yan divarlarında qızartmaq üçün tavanı istənilən səviyyədə quraşdırmaq üçün nəzərdə tutulan istiqamətverici oyuqlar (şəkil A. 1) və üzərinə bişirilmə üçün qabların qoyulması mümkün olan soba qəfəsləri yerləşir.

5.6. Piletə dörd tənzimlənən ayaqçığı (8) təchiz olunmuşdur (şəkil A. 1), onları onların sayında masanın üfüqi vəziyyəti müəyyən olunur.

5.7. **510.01, 510.03** piletələri masa odluqlarının elektrik alovlandırılması ilə təchiz olunmuşlar. Elektrik alovlandırmanın elektrik boşaldıcısı (18) masa odluqlarını quraşdırılmışdır.

5.8. Elektrik soba (ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 və ПГЭ-510.03 piletələri) iki BEQ malikidir : yuxarı hissədə gücü 0,8 kVt olan BEQ 7 yerləşir, aşağı hissədə sobanın altında gücü 1,2 kVt olan BEQ 11 yerləşir.

5.9. Sobanın işıqlandırması onun yuxarı divarında quraşdırılmış və şüşə qoruyucu qapaq ilə örtülülə lampa ilə həyata keçirilir.

5.10. Sobanın qapısı iki oda davamlı şüşə ilə şüşələnməmişdir. Bu qıdanın hazırlanma prosesinə vizual olaraq nəzarət etməyə imkan verir.

5.11. İdarə etmə panelində (6) piletənin idarə etmə orqanları yerləşmişdir.

5.12. Piletə masanın açılan qapağı (1) və ya lövhə ilə təchiz olunmuşdur.

suprəncəlzire lor precum și în scopul extinderii termenului de exploatare a acestora. Suprəncəlzirela duce la distrugerea stratului de vopsea care acoperă suprafața de gătīt cu apariția ulterioară a coroziei precum și la ıntunecarea marginilor ochiurilor și apariția urmelor de decolorare.


8.4.5 **Nu admiteți** răcirea bruscă a ochiurilor fierbinți. Vărsarea de lichide pe suprafața ochiurilor, poate duce la apariția crăpăturilor și ieșirea din funcțiune a acestora, iar utilizarea lor ulterioară va deveni periculoasă.

**REȚINEȚI! Ochiul electric crăpat nu trebuie folosit și nu poate fi reparat, ci TREBUIE ÎNLOCUIT!**

8.6 Utilizarea cuptorului electric (în modelele ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 și ПГЭ-510.03)

8.6.1 ( vedeți 8.3.1)




8.6.2 Pentru a porni cuptorul este necesar:

- de a stabili mînerul comutatorului rezistențelor cuptorului 1 (figura A.2) în poziția  (regimul de funcționare de bază), totodată trebuie să se aprindă ledul 7 situat pe panoul de comandă și becul de iluminare a cuptorului;

- de a seta temperatura necesară în cuptor, rotind în direcția acelor de ceasornic mînerul comutatorului de temperatură 2. Atunci cînd este rotit mînerul comutatorului din poziția inițială "0" se aude un sunet caracteristic și are loc conectarea rezistențelor cuptorului.

8.5.3 Înainte de a utiliza cuptorul este necesară o pre-încălzire a acestuia timp de 10-15 min.

8.6 Nu se recomandă deschiderea frecventă a ușii cuptorului atunci cînd coaceți ceva, pentru a evita răcirea acestuia.

8.7 În cazul în care bucatele nu se coc uniform, atunci seînd mînerul comutatorului rezistențelor în pozițiile , ,  pentru, cînd este conectată doar rezistența superioară sau doar rezistența inferioară sau sunt conectate ambele rezistențe dar la putere scăzută, poate fi obținută o îmbunătățire a coacerii uniforme.


8.8 Pentru a opri cuptorul stabiliți comutatorul rezistențelor în poziția „0”. Ledul de pe panoul de comandă și becul de iluminare al cuptorului se vor stinge.

8.9 Temperaturile recomandabile de preparare în cuptor a unor bucate sunt prezentate în tabelul 5.

**Tabelul 5 – TEMPERATURA DE PREPARARE A BUCATELOR ÎN CUPTOR**

Denumirea produsului	Temperatura recomandată în cuptor, °C
Aluat cu drojdii	180 - 220
Aluat fărîmicios	200 - 240
Biscuit	150 - 200
Pulpe de găină	180 - 190
Găină	240 - 270
Pește	175
Pizza	220

8.10 Uscarea fructelor, a ciupercilor se realizează cu ușa deschisă a dulapului electric pentru uscat și conectînd rezistențele la putere redusă.

8.11 Dacă este necesară aprinderea becului de iluminare a cuptorului fără a conecta rezistențele, setați mînerul comutatorului rezistențelor în poziția .







8.12 Ușa compartimentului pentru uz gospodăresc se deschide conform figurii A.10. Ușa trebuie ıntchisă pînă la acțiunea ıntchizătorilor.

capacul de metal pentru opțiunea 2 introduceți consolele în orificiile inserțiilor. Instalarea capacului de sticlă se efectuează în conformitate cu figura A.8: instalați cuzinetele situate pe capacul de sticlă în canalele consolelor. La echiparea aragazului cu un panou de metal instalarea acestuia se efectuează cu ajutorul șuruburilor care trebuie introduse în găurile aliniat în suprafața de gătit a aragazului și panou, și fixate cu piulițe de partea inferioară.

## 8 PROCEDURA DE FUNCȚIONARE

8.1 Simbolurile convenționale ale mînerelor, butoanelor și comutatoarelor pe panoul de comandă al aragazului sunt indicate în tabelul 3.

**TABELUL 3 - SIMBOLURILE CONVENȚIONALE PE PANOU DE COMANDĂ AL ARAGAZULUI**

Aprindere electrică	cuptor	Arzătoarele			
		suprafeței de gătit			
		Sînga față	Sînga spate sau plita electrică	Dreapta spate	Dreapta față
					

8.1.1 Principiul de operare cu robinetele este prezentat în figura A.6.

8.2 Pornirea arzătoarelor suprafeței de gătit

8.2.1 Pentru a aprinde arzătorul suprafeței de gătit este necesar:

1) de a apropia un chibrit aprins de orificiile mixerului 17 (figura A.1);

2) de a apăsa și de a roti mînerul robinetului 4 (figura A.2) la 90° împotriva acelor de ceasornic pînă la alinierea marcajului de pe mînerul robinetului cu simbolul de pe panou, care indică faptul că robinetul este deschis la maxim (flacăra mare, figura A.6).

8.2.2 pentru a aprinde arzătorul suprafeței de gătit cu ajutorul dispozitivului de aprindere electrică (modelele 510.01, 510.03) este necesar:

1) de a deschide la maxim robinetul arzătorului;

2) de a apăsa butonul de aprindere electrică pentru cîteva secunde (pînă la aprinderea gazului).

În cazul în care arzătorul nu s-a aprins, apăsați și eliberați repetat butonul de aprindere electrică.

**Atenție! Dacă după apăsarea de cinci ori a butonului de aprindere electrică arzătorul nu s-a aprins – este necesar de a închide robinetul și de a nu utiliza butonul de aprindere electrică pînă la aflarea cauzei de neaprinere a acestuia.**

8.2.3 Reglarea intensității de ardere se recomandă de a fi efectuată prin rotirea mînerului în direcția opusă acelor de ceasornic. La rotirea pînă la capăt arzătorul va funcționa în regimul „flacăra mică” (figura A.6).

La unele modele de aragaz este prevăzută fixarea mînerului robinetului în poziția flacăra maximă. Pentru a scoate mînerul din această poziție, trebuie să-l apăsați și apoi să-l rotiți.

8.3 Aprinderea arzătorului cuptorului (ПГЭ-510.02)

8.3.1 Înainte de prima utilizare a cuptorului este necesar de a-l spăla cu soluție de săpun sau sodă, de a șterge pînă la uscare, iar apoi de a-l încălzi timp de o jumătate de oră pentru a elimina unsoarea de protecție de pe anumite detalii. Acest proces este însoțit de eliminarea unui miros neplăcut, de aceea, înainte de calcinare asigurați-Vă că cuptorul este liber și încăperea este bine aerisită.

**În procesul de calcinare ușa cuptorului trebuie să fie deschisă!**

8.3.2. Pentru a aprinde arzătorul cuptorului trebuie:

1) să apropiați și să rotiți mînerul robinetului de aprindere un chibrit aprins (figura A.11);

2) să apăsați și să rotiți mînerul robinetului cuptorului la 90° împotriva acelor de ceasornic pînă la alinierea părții îngustate a mînerului cu simbolul de pe panou, care indică faptul că robinetul este deschis la maxim (flacăra mare, figura A.6) și să aprindeți gazul.

8.3.3 Reglarea intensității de ardere a cuptorului poate fi efectuată prin rotirea mînerului robinetului corespunzător împotriva direcției acelor de ceasornic. Cu toate acestea, deschizînd ușa cuptorului fiți atenți să nu se stingă flacăra.

8.4 Utilizarea plitei electrice (pentru ПГЭ-510.02 și ПГЭ-510.03)

8.4.1 Pentru a reduce consumul de energie, a accelera procesul de gătit și pentru a prelunge termenul de exploatare a ochiurilor este recomandabil de a folosi vase cu un fund plat și neted, cu diametru egal cu sau puțin mai mare decît diametrul ochiului.

8.4.2 Pentru a conecta ochiul electric dorit este necesar de a roti mînerul comutatorului de putere respectiv 3 (figura A.2) în poziția de putere necesară (figura A.5). Se recomandă de a începe procesul de pregătire a alimentelor folosind puterea maximă a ochiului electric. După ce a început să fiarbă sau puțin mai înainte, este necesar de a poziționa comutatorul ochiului la puterea minimă sau medie, în dependentă de volumul vasului.

8.4.3 Nu lăsați ochiurile electrice în funcțiune fără a plasa vase pe ele pentru a preveni

## 6 IDARƏ ETMƏ VƏ İNDİKASIYA ORQANLARI

6.1 Idarə etmə və indikasiya orqanları ilə **İdarə etmə panelləri** A. 2 şəkilə qeyd olunmuşdur.

6.2. Soba BEQ-nin dəyişdirici açarının qulpu (şəkil A. 3) sobanın iş rejiminin seçilməsi və işıqlandırma lampasının qoşulması üçün nəzərdə tutulmuşdur. Qulp nişanlar şəklində şərti qrafik nişanı idarə etmə panelinə vurulan iş rejimlərindən birini müəyyən etməyə imkan verir.

Qeydlər

1. Sobanın işıqlandırma lampası dəyişdirici açarın (1) qulpunun bütün mövqelərində heç olmazsa bir BEQ qoşulmuş halda olduğu zaman yanılı qalır (şəkil A. 2).

2. Piletədə az gücü olan (15 Vt) elektrik lampası istifadə olunur, buna görə də gücü 2 kVt olan sobanın iş zamanı onun daim yanması elektrik enerjisinin əhəmiyyətli artmasına gətirib çıxarmır.

6.3. **Soba temperaturu tənzimləyicisinin qulpu** (şəkil A. 4) onun içində müsbət 50-dən müsbət 330°C-yə qədər temperaturun verilməsi üçün çıxış edir. Temperatur qulpun saat əqrəbi istiqaməti ilə səlis fırladılması yolu ilə verilir (qulpun dar hissəsinin idarə etmə panelində lazımı temperatur qiyməti ilə uyğunlaşdırılmasına qədər).

«Min» vəziyyəti minimal temperatur qiymətinə müvafiqdir - təxminən müsbət 50 °C, «Max» vəziyyəti isə - maksimal temperatura, məsələn müsbət 330 °C.

«0» vəziyyətində soba BEQ-ləri söndürülmüşdür.

**DİQQƏT ! Temperatur tənzimləyicisinin qulpu dairəvi fırlatmaya malik deyil.**

6.4. Masa elektrik konfor gücünün dəyişdirici açarının qulpu (şəkil A. 5) konforun yandırılması və tələb gücünün verilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur (ПГЭ-510.02 və ПГЭ-510.03 üçün).

«0» vəziyyətində konfor söndürülmüşdür. «1», «2», «3», «4», «5», «6» vəziyyətlərində konfor yandırılmışdır, bununla yanaşı qulp ilə nə qədər böyük rəqəm təyin olunarsa, konfor tərəfindən bir o qədər böyük güc sərf olunur.

Konforunun güc dəyişdirici açarların qulplarının fırladılması istənilən istiqamətdə dairəvidir.

Dəyişdirici açarların qulplarının müxtəlif vəziyyətləri zaman sərf olunan konfor gücünün təxmini qiymətləri 2-cü cədvəldə göstərilmişdir.

**CƏDVƏL 2 - KONFOR GÜCÜNÜN DƏYİŞDİRİLMƏSİ**

Elektrik konforu	Təxmini güc, Vt, dəyişdirici açarın qulpunun vəziyyəti zaman						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 mm; 1,0 kVt	0	100	160	250	500	750	1000

## 7 İŞƏ HAZIRLIQ

**7.1 Piletə qaz - elektrik təchizatı sisteminə qaz cihazlarının quraşdırılması və xidmət olunması üçün icazəsi (lisensiyası) olan ixtisaslaşdırılmış müəssisələrin təcrübəli personalı - qaz təsərrüfatı və ya servis xidmətinin mexanikləri tərəfindən qoşulmalıdır (emalatxanaların siyahısı aşağıda göstərilmişdir).**

**DİQQƏT ! Bu tələbin yerinə yetirilməməsi təqdirdə piletənin sahibi pulsuz təmir və zəmanət xidmətinə hüquqlardan məhrum olunur.**

Quraşdırma və istismara daxil edilmiş haqqında qeydi icraçı servis kitabında aparmalıdır. Qoşulma üzrə işlər piletənin sahibi tərəfindən ödənilir.

**7.2 Piletənin dəyişdirilməsi tamamilə qadağan olunur !**







7.3 50 Hs tezlikli dəyişən cərəyanın 220 V gərginlikli elektrik şəbəkəsinə qoşmaq üçün piletələr xüsusi istiliyə davamlı qida şnurları ilə təchiz olunmuşlar. Onun zədələnməsi zaman təhlükədən qaçınmaq üçün şnurun dəyişdirilməsi istehsalçı və ya servis xidməti tərəfindən həyata keçirilir. Bunun üçün rozetkani piletədən ən çox 1,5 m məsafədə quraşdırmaq lazımdır.

7.4. Əgər piletənin tədarük komplektinə metal və ya şüşə qapaq daxildirsə, onu masanın üzərinə quraşdırmaq lazımdır. Metal qapağın 1-ci variant üzrə quraşdırılması zaman (şəkil A.7) duxovkadan komplekt edilənlə - qapaq kronşteynləri ilə paketi çıxarın. Kronşteynləri dəlik tərəfindən masa qapağının arxa bortuna sona qədər taxmaq lazımdır. Qapağı elə götürün ki, kronşteynlər plankalar ilə üst - üst düşsün, və qapağa bir qədər basaraq (yüngül şıqqıltıya qədər), kronşteynləri plankaya yerləşdirmək. 2-ci variant üzrə metal qapağın yerləşdirilməsi zaman kronşteynləri taxmaların dəliyinə qoyun. Şüşə qapağın quraşdırılmasını A.8-ci şəkillə müvafiq olaraq yerinə yetirin: şüşə qapaqda yerləşən vtulkalan kronşteynləri oyuqlarına quraşdırın. Piletənin metal sipər lə komplektasiyası zaman onun quraşdırılması vintlər vasitəsilə həyata keçirilir, həmin vintləri piletə masası və sipərdə birləşdirilmiş dəliklərə yerləşdirmək və aşağıdan qayqa ilə bərkitmək lazımdır.

## 8 İŞ QAYDASI

8.1. Piletə panelində qulplar, düymələr və elektrik açarlarının şərti işarələri 3-cü cədvəldə göstərilmişdir.

## CƏDVƏL 3 - PİLƏTƏ PANELİNDƏ ŞƏRTİ İŞARƏLƏRİ

Elektrik alovlandırma	Masa odluqları				
	Soba	Sol ön	Sol arxa və ya elektrik konfor	Sağ arxa	Sağ ön
					

7.1.1. Kranların idarə olunma prinsipi A. 6-ı şəkildə göstərilmişdir.

7.2. Masa odluqlarının qoşulması

7.2.1. Masa odluğunu yandırmaq üçün aşağıdakılar tələb olunur :

1) yanan kibriti qarşılığının (17) dəliklərinə yaxınlaşdırmaq (şəkil A. 1) ;  
2) kranın qulpunu (4, şəkil A.2) basmaq və saat əqrəbi istiqaməti əksində 90° çevirmək, kran qulpundakı işarə kranın maksimal açıq olmasını ifadə edən paneldəki işarə ilə birləşməsinə qədər (böyük məşəl, şəkil A. 6).

8.2.2. Masa odluğunu elektrik alovlandırma ilə yandırmaq üçün (510.01, 510.03 modellər) aşağıdakılar tələb olunur :

1) odluq kranını maksimal şəkildə açmaq ;  
2) elektrik alovlandırma (5, şəkil A.2) düyməsinə bir neçə saniyə ərzində basmaq (qazın yanmasına qədər).

Əgər odluq yandırma elektrik alovlandırma düyməsinə təkrar basmaq və buraxmaq.

**DIQQƏT ! Əgər odluğun elektrik alovlandırma düyməsinə beş dəfə basdıqdan sonra odluq yandırsa - kranı bağlamaq və yanmanın səbəblərin aydınlaşdırılmasına qədər elektrik alovlandırma qurğusunun istifadə etməmək lazımdır.**

8.2.3. Yanma intensivliyinin tənzimlənməsini qulpun saat əqrəbi istiqamətinin əksində döndərilməsi ilə icra etmək tövsiyə olunur. Sonuna qədər döndərilmə zamanı odluq "kiçik alov" rejimində işləyəcəkdir (şəkil A. 6).

**Piletələrin bəzi modellərində kran qulpunun maksimal alov vəziyyətində fiksasiyası nəzərdə tutulmuşdur. Qulpu bu vəziyyətdən çıxarmaq üçün onu basmaq, daha sonra işə fərqləndirmək lazımdır.**

8.3. Soba odluğunun yandırılması (ПГЭ-510.02)

8.3.1. Sobadan ilk istifadədən əvvəl onu sabunlu və ya sodalı məhlul ilə yumaq, təmiz qurulmaq, daha sonra işə bəzi detalların üzərindən qoruyucu sürtgünü ləğv etmək üçün yarım saat ərzində yandırmaq lazımdır. Bu proses xoşagəlməz qoxunun yayılması ilə müşayiət olunur, buna görə də qızdırılmadan əvvəl sobanın boş olmasına və otağın yaxşı ventilyasiya olunmasına əmin olun.

**Qızdırılma zamanı sobanın qapısı açıq olmalıdır !**

8.3.2. Soba odluğunu yandırmaq üçün aşağıdakılar tələb olunur :

1) yanan kibriti fitil dəliyinə yaxınlaşdırmaq (şəkil A. 11) ;  
2) kranın qulpunu (13) basmaq və saat əqrəbi istiqaməti əksində 90° çevirmək, kran qulpundakı işarə kranın maksimal açıq olmasını ifadə edən paneldəki işarə ilə birləşməsinə qədər (böyük məşəl, şəkil A. 6), və qazı yandırmaq.

8.3.3. Sobanın yanma intensivliyinin tənzimlənməsini müvafiq qulpun saat əqrəbi istiqamətinin əksində döndərilməsi ilə icra etmək olar. Bu zaman sobanın qapısını bir qədər açaraq alovun sönməsinə əmin olmaq lazımdır.

8.4. Elektrik konforundan istifadə (ПГЭ-510.02 və ПГЭ-510.03 üçün).

8.4.1. Elektrik enerjisi sərfiyyatını azaltmaq, qidanın hazırlanma prosesini sürətləndirmək və konforların xidmət müddətini uzatmaq üçün yastı və düz dibi, diametri konforun diametirinə bərabər və ya ondan bir qədər böyük olan mətbəx qablarından istifadə etmək tövsiyə olunur.

8.4.2. Seçilmiş konforun qoşulması üçün 3 güc müvafiq dəyişdirici açarın qulpunu tələb olunan güc vəziyyətinə çevirmək lazımdır (şəkil A. 2). Bu zaman konforların qoşulma indikatoru 7 yanacaqdır.

Qidanın hazırlanmasını konforun maksimal gücündə başlamaq tövsiyə olunur. Qaynadıqdan sonra və ya ondan bir qədər əvvəl konforun dəyişdirici açarını qabın həcmindən asılı olaraq minimal və ya orta gücə keçirmək lazımdır.

8.4.3 Konforların həddindən artıq qızmasına yol verməmək və onların xidmət müddətinin uzadılması üçün yandırılmış konforu üstünə qab qoymadan saxlamayın. Konforların həddindən artıq qızması sonradan korroziya ocaqlarının əmələ gəlməsi ilə piletə masasının lak - boyaq örtüyünün dağılmasına, eləcə də konfor çənbərinin qaralmasına və rəng dəyişmə izlərinin yaranmasına gətirib çıxarır.

8.4.4 Qaynar konforların kəskin şəkildə soyumasına yol verməyin. Üzərinə dağılmış maye səbəbindən konforlar çatlaya və sıradan çıxa bilər, bu da onların istifadəsini təhlükəli edə bilər.

5.9 Cuptorul estel iluminat de un bec, instalat pe peretele superior al cuptorului și închis cu un corp protector din sticlă de tip filetat.

5.10 Uşa cuptorului este dotată cu geam dublu de sticlă, rezistent la căldură. Acest lucru permite de a urmări vizual procesul de preparare a bucatelor.

5.11 Pe panoul de comandă 6 sunt amplasate elementele de comandă ale mașinii de gătit.

5.12 Mașina este dotată cu un capac detașabil al suprafeței de gătit 1 sau cu un panou.

## 6 ELEMENTE DE CONTROL ȘI INDICARE

6.1 Panoul de comandă cu elementele de control și indicare este prezentat în figura A.2.

6.2 Butonul comutatorului rezistențelor cuptorului (figura A.3) este conceput pentru a selecta regimul de lucru al cuptorului și aprinderea lămpii de iluminare. Mînerul permite setarea unuia dintre regimurile de lucru, simbolurile grafice convenționale ale cărora sunt indicate pe panoul de comandă sub formă de semne.

## Note

1 Becul de iluminare a cuptorului rămîne aprins în toate pozițiile mînerului comutatorului, dacă este conectat la mîner rezistență.

2 Plita are un bec electric de putere mică – 15 V, iată de ce starea permanent aprinsă a acestuia în timpul funcționării cuptorului cu puterea de 2 kW nu duce la o creștere vizibilă a consumului de energie electrică.

6.3 Mînerul comutatorului de reglare a temperaturii în cuptor (figura B.4) servește pentru setarea temperaturii cuptorului în intervalul de la plus 50 pînă la plus 330 °C. Temperatura este setată prin rotirea lentă a mînerului în direcția acelor de ceasornic pînă la alinierea părții îngustate a mînerului cu simbolul de temperatură necesar indicat pe panoul de comandă.

Poziția «Min» corespunde valorii minime de temperatură – aproximativ plus 50 °C, iar poziția «Max» – corespunde valorii maxime de temperatură, aproximativ plus 330 °C.

În poziția «0» rezistențele cuptorului sunt deconectate.

## ATENȚIE! Mînerul comutatorului de temperatură nu are o rotație circulară.

6.4 Butonul comutatorului de putere al plitei electrice a suprafeței de gătit (figura A.5) este conceput pentru punerea în funcțiune și setarea puterii necesare a plitei (pentru modelele ПГЭ-510.02 și ПГЭ-510.03).

În poziția «0» ochiul este deconectat. În pozițiile «1», «2», «3», «4», «5», «6» ochiul este conectat, în plus, cu cit este mai mare cifra la care este poziționat comutatorul, cu atît este mai mare puterea consumată de ochiul electric.

Rotirea mînerelor comutatoarelor de putere a ochiurilor este circulară, în orice direcție.

Valorile aproximative a puterii ochiurilor consumată la poziționarea diferită a mînerului comutatorului sunt prezentate în tabelul 2.

TABELUL 2 - MODIFICAREA PUTERII OCHIURILOR

Ochiul electric	Puterea aproximativă, W, la poziționarea mînerului comutatorului:						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 mm; 1,0 kW	0	100	160	250	500	750	1000

## 7 PREGĂTIREA DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

**7.1 Racordarea aragazului la sistemul de aprovizionare cu gaze naturale trebuie să fie efectuată de către un personal calificat al organizațiilor specializate, care posedă un permis (o licență) pentru instalarea și întreținerea aparatelor cu gaz – mecanici ai sectorului gaze sau ai serviciului de întreținere (o listă a unităților de service menționate este prezentată în carnetul de service).**

**Atenție! În caz de nerespectare a acestei cerințe posesorul aragazului este lipsit de dreptul de a beneficia de reparație gratuită și întreținere în termen de garanție.**

Executorul trebuie să noteze în carnetul de service indicația privind instalarea și darea în exploatare a aparatului. Cheltuielile pentru racordare sunt suportate de către posesorul aragazului.

## 7.2 Modificările aragazului sunt strict interzise!

7.3 Pentru racordarea la rețeaua electrică cu tensiunea de 220 V curent alternativ cu frecvența de 50 Hz, aragazurile sunt echipate cu cablu de alimentare 1 special, rezistent la căldură. În cazul deteriorării acestuia, pentru a evita pericolul, înlocuirea lui se va efectua de către producător sau serviciul de întreținere. Pentru aceasta trebuie instalată o priză la o distanță de cel mult 1,5 m de la aragaz.

7.4 Dacă setul de livrare al aragazului include un capac de metal sau de sticlă, acesta trebuie fixat pe suprafața de gătit. Pentru a instala capacul de metal pentru opțiunea 1 (figura A.7) scoateți din cuptor punge cu accesorii – console pentru capac. Consolele trebuie fixate cu tăietura pe marginea din spate a capacului suprafeței de gătit, pînă la capăt. Ține-ți capacul astfel încât consolele să se potrivească cu plăcile și apăsând ușor pe capac (se va auzi un click), inserați consolele în plăci. Pentru a instala

aceasta este necesară de a păstra deschise orificiile naturale de ventilare sau de a conecta dispozitivul mecanic de ventilare. La utilizarea intensă și de durată a aparatului poate fi necesară o aerisire suplimentară (deschiderea ferestrei și ventilarea eficientă sau conectarea dispozitivului mecanic de ventilare).

4.8 În timpul funcționării aragazului este necesar de a deschide oberlihtul pentru a elimina produsele de ardere.

În cazul apariției mirosului de gaz în încăperea este necesar de a închide robinetul frontal de gaze al aragazului precum și toate robinetele aragazului, de a deschide fereastra și de a aerisi încăperea.

Nu pot fi efectuate careva lucrări legate de foc și producerea de scintile: nu fumați, nu aprindeți lumina, nu conectați aparatele electrice etc. pînă la eliminarea scurgerilor de gaze.

4.9 În cazul unei scurgeri de gaze este necesară chemarea imediată a personalului calificat al serviciului de urgență sau a mecanicului serviciului de întreținere (lista adreselor este prezentată în carnetul de service).

4.10 În cazul unei intoxicații cu monoxid de carbon, simptomele căreia sunt slăbiciunea generală, amețeli, este necesar de a scoate victima la aer curățat și de a elibera pieptul de îmbrăcăminte. Persoana trebuie readusă la viață, așezată în poziție orizontală fără a-i permite să adoarmă și este necesar de a chema un medic.

4.11 Înainte de a cupla aragazul la rețeaua electrică trebuie verificată lipsa unor posibile încălcări de izolare a cablului de alimentare, a ștecărului și a prizei. În cazul apariției semnelor de scurtcircuit la piesele conductoare de curent electric ale aragazului (furnicături la atingerea părților metalice), acesta trebuie decuplat și apelat un mecanic al serviciului de întreținere.

4.12 **Decuplați** aragazul de la rețeaua electrică prin scoaterea ștecărului din priză în timpul:

- curățării aragazului;
- spălării podelei în apropierea aragazului și dedesubtul acesteia;
- îndeplinirii oricăror lucrări legate de întreținerea aragazului.

4.13 La pregătirea alimentelor grătarul suprafeței de gătit asigură o poziție stabilă a vaselor cu diametrul minim de 120 mm pentru toate arzătoarele suprafeței și cu diametrul minim de 60 mm pentru arzătorul cu diametru mic (pentru consumatorii din Rusia și Republica Bielarus - minim 90 mm).

4.14 **ATENȚIE!** În timpul funcționării, plita se înfierbîntă. Evitați atingerea de elementele de încălzire din interiorul cuptorului.

4.15 **ATENȚIE!** În timpul utilizării mașinii de gătit părțile accesibile se pot înfierbînta puternic. Nu admiteți aflarea copiilor în preajmă!

4.16 **ATENȚIE!** Aragazul nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau în lipsa experienței de viață și a cunoștințelor necesare, în cazul în care aceste persoane nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie să se afle sub supraveghere pentru a evita jocul cu acest aparat.

4.17 **ATENȚIE!** Deschideți ușa cuptorului doar cu ajutorul mînerului, evitînd atingerea de suprafețele fierbinți ale ușii.

4.18 **ATENȚIE!** Înainte de a deschide capacul suprafeței de gătit a aragazului, trebuie îndepărtate orice murdării lichide de pe acesta. Înainte de a închide capacul, suprafața aragazului trebuie să fie rece.

4.19 **ATENȚIE!** În timpul încălzirii capacul de sticlă se poate sparge. Deconectați toate arzătoarele și plita electrică înainte de a închide capacul mașinii de gătit.

4.20 **ATENȚIE!** Cu orice întrebări referitor la reparația aragazurilor, Vă puteți adresa la unitățile de service specializate. Lista, adresele și telefoanele de contact ale acestora sunt prezentate în carnetul de service.

## 5 CONSTRUCȚIA ARAGAZULUI

5.1 Mașina de gătit este proiectată în forma unui soclu (figura A.1), în care se află cuptorul electric (în modelul ПГЭ-510.02 – cuptorul cu gaz) cu ușa 10 și compartimentul pentru uz gospodăresc cu ușa 9, utilizat pentru păstrarea vasei și a accesoriilor cuptorului (tăvi, raftul grilă).

5.2 Suprafața de gătit a mașinii 5 este echipată cu arzătoare de gaz și o plită electrică conform punctului 2.1.

5.3 Arzătorul suprafeței de gătit este compus din: capac 19, mixer 17, corp 16.

5.4 Pe suprafața de gătit sunt amplasate două grătare 4 pentru plasarea vaselor.

5.5 Pe pereții laterali ai cuptorului se află canalele destinate pentru instalarea la nivelul dorit a țevii pentru frigere 12 și a raftului-grilă al cuptorului 13, pe care poate fi instalată vesela pentru copturi.

5.6 Aragazul este echipat cu patru picioare reglabile 8 (figura A.1), cu ajutorul cărora este stabilită poziția orizontală a suprafeței de gătit.

5.7 Aragazurile de model **510.01, 510.03** sunt dotate cu aprindere electrică a arzătoarelor suprafeței de gătit. Descărcătoarele aprinderii electrice 17 sunt incorporate în arzătoarele suprafeței de gătit.


5.8 Cuptorul electric (modele mașini de gătit ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 și ПГЭ-510.03) are 2 rezistențe electrice de încălzire tubulare: în partea superioară se află rezistența 7 cu o putere de 0,8 kW, în partea inferioară, dedesubtul cuptorului se află rezistența 11 cu o putere de 1,2 kW.

## YADDA SAXLAYIN ! Çatları olan konfor ıstısmar oluna bilməz, təmir olunmur, YALNIZ DƏYİŞDİRİLMƏLİDİR !

8.5 Elektrik sobadan istifadə (510.00, 510.01, 510.03)

8.5.1 Sobadan istifadə etməzdən əvvəl onu 30 dəqiqə ərzində qızdırmaq lazımdır. (bənd 8.3.1).


8.5.2 Sobanın qoşulması üçün aşağıdakılar tələb olunur :

- soba BEQ-nin (1) dəyişdirici açarının qulpunu (şəkil A. 2)  vəziyyətinə quraşdırmaq (əsas iş rejimi), bu zaman idarə etmə panelində indikator 7 və sobanın işıqlandırma lampası yanmalıdır ;

- temperatur tənzimləyicisi (2) qulpunu saat əqrəbi istiqamətində fırlatmaqla sobada temperaturun lazımı qiymətini quraşdırmaq. Bu zaman, tənzimləyicinin qulpunu «0» çıxış vəziyyətindən fırladıldığı zaman xarakter şıqqıltı eşidilir və soba BEQ-lərinin yanması baş verir.

8.5.3 Sobadan istifadə etməzdən əvvəl onu 10 - 15 dəqiqə ərzində qızdırmaq lazımdır.

8.6 Bixinti bişirilən zaman sobanın qapısını tez - tez açmaq məsləhət görülmür ki, soba soyumasın.

8.7 Əgər məhsullar qeyri - bərabər şəkildə bişirsə, BEQ dəyişdirici açarının qulpunu , vəziyyətinə quraşdırarkən - yalnız aşağı BEQ, və ya yalnız yuxarı BEQ, və yaxud da hər iki BEQ, lakin aşağı gücdə yandığı zaman bişirilmənin bərabərliyinin yaxşılaşdırılmasına nail olmaq olar.


8.8 Sobanı söndürmək üçün BEQ dəyişdirici açarının qulpunu «0» vəziyyətinə keçirmək lazımdır. Bu zaman idarə etmə panelində indikator 7 və sobanın işıqlandırma lampası sönməkdir.

8.9 Sobada bəzi yeməklərin hazırlanmasının tövsiyə olunan temperaturları 4-cü cədvəldə təqdim olunmuşdur.

### CƏDVƏL 5 - SOBADA YEMƏKLƏRİN HAZIRLANMA TEMPERATURU

Məhsulun adı	Sobada tövsiyə olunan temperatur, °C
Mayalı xəmir	180 - 220
Şəkərli xəmir	200 - 240
Biskvit	150 - 200
Toyuq «budu»	180 - 190
Toyuq	240 - 270
Balıq	175
Pitsa	220

8.10 Meyvələrin, göbələklərin qurudulması elektrik sobanın açıq qapısı və BEQ-lərin aşağı gücə qoşulması şəraitində aparılır.

8.11 BEQ yandırmadan sobanın işıqlandırma lampalarını yandırmaq lazım gələrsə, BEQ daşıyıcı açar qulpunu  vəziyyətinə keçirilir.

8.12 Təsərrüfat şöbəsinin qapıları A.10-ci şəkildə əsasən açılır. Qapını şıqqıltı səsinin gəlməsinə qədər bağlamaq lazımdır.

## 9 PİLƏTƏYƏ QULLUQ

### Pilətni yumazdan əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın !

9.1. Qəfəs, masa odluğu qapaqlarının çirklənmələri, digər çirklər metal məmulatların təmizliyi üçün maddələrin vasitəsilə təmizlənmə bilər. Odluqlarda od kanallarını sərt şotka vasitəsilə təmizləmək lazımdır. Təmizlikdən sonra odluqların çıxarılan hissələrini səliqə ilə öz yerlərinə quraşdırın, çünki onların quraşdırılması qazın tam şəkildə yanmasına və elektrik alovlandırmanın etibarsız işinə gətirib çıxara bilər.

9.2. Pilətnin minalanmış səthlərində tərkibində turşular olan (limon şirəsi, sirkə, üçüm şirəsi və s.) dağılmış mayeləri saxlamaq olmaz.

9.3. Pilətlərin xarici səthləri və sobanın daxili sivarlarını sabun və ya soda məhlulunda isladılmış əski ilə silməz və təmiz qurulama lazımdır.

9.4. Pilətlərin təmizlənməsi üçün abraziv tozlardan, eləcə də pilətnin səthini zədələyə biləcək və tərkibində xlor, turşular və digər aqressiv komponentlər olan yuyucu vasitələrdən istifadə etməmək. Soba qapısının təmizlənməsi üçün sərt abraziv təcmizləyicilərdən və ya sərt metal kürekciklərdən istifadə etməyin, çünki onlar səthi zədələyə (cıza) bilər və nəticədə o qəlpələrə sına bilər.

9.5. Alümin detallar və çəkilmis şəkillər ilə səthləri xüsusi ehtiyatlıqla təmizləmək lazımdır ki, cızıq və sürtülmələrin ənələ gəlməsinin qarşısı alınsın, bu zaman yumşaq əski və neytral sabundan istifadə edin.

## 10 TEXNİKİ XİDMƏT

10.1. Qaz-elektrik piletəsinin texniki xidməti onun iş qabiliyyətində qalması üzrə işlərin yerinə yetirilməsindən, xüsusilə də kranların sürtünən səthlərinin vaxtaşırı yağlanmasından, digər qaz növünə keçmə zamanı ucluqların əvəz olunmasından və s. ibarətdir. Bu işlər zamanətli emalatxanalann (servis kitabçasına bax) və ya qaz təsərrüfatı müəssisələrinin işçiləri tərəfindən aparılır.

10.2. "Zəmanətli təmir (xidmət) üzrə mal və ya xidmətlərin zəmanətli dəyişdirilməsini əldə etmiş alıcıların qeydə alınma qaydası" və Ukrayna Vergi məəcəlləsinin 140-cı maddəsinin tələbləri əsasında istehlakçı icbari qaydada servis kitabçasında zəmanət talonlarında (forma 3- və 4-qarant) qeyd olunmuş özü haqqında məlumat təqdim edir.

## 11 SAXLANMA, NƏQL ETMƏ VƏ İSTİFADƏ OLUNMA QAYDALARI

11.1. İstehlakçı üçün piletənin quraşdırılmasına qədər o zavod qablaşdırılmasında, təbii ventilyasiyası olan, süni şəkildə nizamlanan iqlim şərtləri olmadan bağlı otaqlarda saxlamaq lazımdır.

11.2. Quraşdırılma yerinə piletənin çatdırılması vertikal vəziyyətdə aparılmalıdır.

11.3. Daşınma zamanı piletə etibarlı, möhkəm şəkildə bərkidilməlidir ki, mümkün zərbələrin və nəqliyyat vasitəsinin içində yer dəyişməsinin qarşısı alınsın.

11.4. Daşınma zamanı piletənin soba qapısı qulpundan və kollektor borusundan tutulması qadağan olunur.

**DİQQƏT ! Piletənin istismarına başlamazdan əvvəl onun detallarından qoruyucu plyonkanı çarmaq lazımdır.**

11.5. Əgər köhnə piletə zibilliyə göndərilirsə, çalışın ki, onu istifadə üçün yararsız edəsiniz. Qidalanma şnurunu kəsin, piletəni işləməyən vəziyyətə gətirin.

11.6. Piletənin istifadə (utilizasiya) olunması haqqında daha ətraflı informasiya almaq üçün yerli hökumət orqanlarına, tullantıların çağırışı və istifadə (utilizasiya) olunması

## 12 MÜMKÜN NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMA METODLARI

12.1. Mümkün nasazlıqlar və onların aradan qaldırılma metodları 5-ci cədvəldə təqdim olunmuşdur.

**Dİqqət ! Nasazlıqların aradan qaldırılması üzrə işlərin aparılmasından əvvəl soyuducu cihaz elektrik şəbəkəsindən söndürün !**

## CƏDVƏL 5 - MÜMKÜN NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMA METODLARI

Nasazlıq, onun zahiri təzahürü, əlavə əlamətlər	Ehtimal olunan səbəb	Aradan qaldırma metodu
Masa oduğu dəliklərində qaz yanmır	Dəliklər tutulmuşdur	Dəlikləri təmizləmək
Qaz elektrik alovlandırmadan alovlanmır:		
- qiğilicimin olması zaman;	Elektrik boşaldıcı düzgün quraşdırılmayıb	Elektrik alovlandırmanın elektrik boşaldıcısını quraşdırmaq
- qiğilicimin olmaması zaman	Naqıl aralanmışdır	Piletənin şəbəkədən söndürülməsi zaman elektrik şəbəkəsini yoxlayın
	Qarışdırıcı çirkənlənmişdir	Qarışdırıcının səthini metal şotka və ya xırdə sumbata kağızı ilə təmizləmək
Elektrik sobanın yandırılması zaman işıqlandırma lampası yanmır	İşıqlandırma lampası yanib xarab olmuşdu	Sobanın daxilində yuxarı divarda yerləşən qoruyucu örtüyü çıxarmaq (saat əqrəbinin əksində fırladaraq), lampanı buub açmaq və dəyişdirmək, qoruyucu korpusu yerinə qoymaq

## Qeydlər

1. 5-ci cədvəldə verilmiş tövsiyələr ilə uyğun olaraq aradan qaldırılması mümkün olmayan nasazlıqların müəyyən olunması halında piletəni satan ticarət müəssisəsinə və ya zamanətli emalatxanaya müraciət etmək lazımdır (bax servis kitabçasına).

2. Bu piletələrin sobasının işıqlandırılması üçün gücü 15 Vt olan və müsbət 300 °C (T300) istismar temperaturu üçün nəzərdə tutulmuş elektrik lampası istifadə olunur.

**Dİqqət !** İstismar müddəti bitdikdə (bax servis kitabçası, zəmanət öhdəlikləri) qaz təsərrüfatı servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır, həmin mütəxəssis cihazın gələcək istismarının mümkünlüyü haqqında rəy verməli və mütləq onun elektrik şəbəkəsinin bütün elementlərini dəyişdirməlidir. Əks halda siz özünüz və ətrafdakı insanlar üçün təhlükəyə səbəb ola bilərsiniz.

## 3 SETUL LIVRĂRII

3.1 Înainte de a continua să citiți ghidului de utilizare, vedeți figurile (anexa A), care se află după text.

3.2 Setul de livrare al mașinii de gătit combinate gaz-electrică:

- plită.....	1
- capacul suprafeței de gătit*.....	1
- tavă**.....	1
- raft-griilă cuptor**.....	1
- duză pentru gaz de butelie:	
ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02.....	4
ПГЭ-510.03.....	3
- set detalii pentru montarea capacului suprafeței de gătit pentru opțiunea 1 (figura A.7)*.....	1
- ghid de utilizare ***.....	1
- carnet de service (CS)***.....	1
- set ambalaj.....	1

\* - opțiune de livrare. Este posibilă opțiunea de echipare a mașinii de gătit cu un panou metalic și setul de detalii pentru fixarea acestuia;

\*\* - accesoriile se află în cuptor;

\*\*\* - accesoriile, ambalate într-o pungă de polietilenă, se află în cuptor.

**Atenție! Pentru a evita deteriorarea în timpul transportării, pe grătarul suprafeței de gătit sunt fixate amortizoare de cauciuc. În caz de necesitate, ele pot fi înlăturate.**

**Atenție! Uzina producătoare nu acceptă pretenții referitor la echipamentul incomplet al aragazului după vânzarea acestuia!**

## 4 CERINȚE DE SECURITATE

4.1 Aragazurile corespund cerințelor de securitate ale următoarelor acte normative:

- pentru consumatorii din Ucraina - TY Y 29.7-31377482-002-2004, DSTU 2204 - 93, DŪST 14919-83, DSTU IEC 60335-2-6:2006, DSTU SICPR-14-1:2004, DSTU SICPR-14-2:2007, DSTU IEC 61000-3-2:2004, DSTU IEC 61000-3-3:2004;

- pentru consumatorii din Rusia – DŪST R 50696-2006, DŪST 14919-83, DŪST R 52161.2.6-2006, DŪST R 51318.14.1-2006, DŪST R 51318.14.2 - 2006, DŪST R 51317.3.2 - 2006, DŪST R 51317.3.3 - 2008.

4.2 Construcția mașinilor de gătit corespunde clasei I de protecție împotriva șocurilor electrice. Dacă ștecărul cablului de alimentare nu se potrivește cu priză Dvs., este necesar de a apela la un electrician calificat pentru a instala o priză cu legare la pământ (lucrul este efectuat din contul consumatorului).

**ATENȚIE! Racordați mașina de gătit combinată gaz-electrică doar la o rețea cu legare la pământ.**

4.3 Schemele electrice principale ale mașinilor de gătit sunt prezentate în anexa B.

4.4 **SE INTERZICE** exploatarea aragazului în încăperi cu risc înalt, caracterizat prin prezența a cel puțin uneia dintre următoarele condiții:

- umiditate specifică (încăperi unde umiditatea relativă a aerului depășește 80%, în cazul în care plafonul, pereții, podeaua și obiectele din încăpere sunt umede);  
- podele conductoare de curent electric (de metal, pământ, de beton fără acoperire, de cărămidă, etc.).

## 4.5 SE INTERZICE

- utilizarea mașinii de gătit pentru încălzirea încăperii;  
- exploatarea mașinii de gătit fără legare la pământ;  
- exploatarea mașinii de gătit fără mînere sau cu butoanele defecte ale comutatoarelor puterii rezistențelor cuptorului și plitei electrice, a termostatului;  
- utilizarea mașinii de gătit defectă;  
- plasarea pe mașina de gătit a obiectelor ușor inflamabile (hârtie, cîrpe etc.);  
- uscarea hainelor deasupra mașinii de gătit;  
- lăsarea fără supraveghere a mașinii de gătit în funcțiune;  
- utilizarea mașinii de gătit în cazul apariției unei crăpături pe plita electrică și deteriorarea cablului de alimentare sau a prizei;  
- plasarea veselei cu greutatea mai mare de 15 kg pe ușa deschisă a cuptorului;  
- curățarea cu abur a mașinii de gătit;  
- conectarea plitei electrice fără vase pentru o perioadă de durată și admiterea umezelii pe suprafața acesteia. Acest lucru poate duce la defectarea plitei și utilizarea ei va prezenta un pericol.

4.6 **ATENȚIE! Nu lăsați în cuptor sau în compartimentul pentru uz gospodăresc accesoriile pentru întreținerea aragazului (cîrpe, agenți de curățare).**

4.7 Utilizarea aparatului pe gaz pentru pregătirea alimentelor duce la creșterea temperaturii și a umidității în încăpere. De aceea, în bucătărie trebuie să existe un sistem de ventilare eficient, pentru

TABELUL 1 – CARACTERISTICILE DUZELOR

Tipul arzătorului	Tipul de gaze	Presiunea nominală a gazului, Pa	Puterea termică a arzătorului, kW, min*/ max**	Diametrul orificiului duzei, mm	Marcajul duzelor	Consumul gazului lichiefiat, g / h
Arzător auxiliar al suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	Gaze naturale G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	butan G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	propan G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
Arzător de acțiune semi-rapidă a suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	Gaze naturale G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	butan G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	propan G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
Arzător de acțiune rapidă a suprafeței de gătit	Gaze naturale G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	Gaze naturale G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	propan G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
Arzătorul cuptorului	Gaze naturale G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	Gaze naturale G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	propan G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - calculată în conformitate cu DSTU 2204-93;

\*\* - calculată în conformitate cu GOST R 50696-2006, STB EN 30-1-1-2005.

2.4.4 Puterea consumată a aprinzătorului electric al arzătoarelor suprafeței de gătit nu depășește 4 W.

2.5 Circuitul electric al mașinilor de gătit oferă posibilitatea conectării separate și în comun a rezistențelor superioară și inferioară ale cuptorului, precum și conectarea acestora la o putere mai mică.

2.6 Termostatul mașinilor de gătit ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 și ПГЭ-510.03 permite reglarea lentă a temperaturii în cuptor în intervalul de la 50 pînă la 330°C. Precizia de reglare a temperaturii (± 15°C).

2.7 Volumul cuptorului cu gaz nu mai puțin de 62 litri, al cuptorului electric – nu mai puțin de 57 litri.

2.8 Pentru comoditatea utilizatorilor, mașinile de gătit combinate gaz-electrice sunt echipate suplimentar cu:

- dispozitiv pentru reglarea poziției orizontale a suprafeței de gătit a mașinii;
- dispozitiv de iluminare a cuptorului;
- dispozitiv de aprindere electrică a arzătoarelor suprafeței de gătit la mașinile ПГЭ -510.01 și ПГЭ-510.03;
- automat de siguranță a controlului flăcării arzătorului cuptorului în aragazul MGE -510.02 (opțiune de livrare în temeiul contractului).

2.9 Dimensiunile aragazurilor (fără a lua în considerație elementele de deservire și elementele decorative care depășesc limitele suprafețelor frontale și superioară):

- înălțimea (pînă la partea superioară a suprafeței de gătit).....850±5 mm
- adîncimea.....600±5 mm
- lățimea (pe marginile pereților laterali).....500±5 mm

2.10 Greutatea aragazului (netă), kg, nu mai mult: ПГЭ-510.00 - 35,5 kq; ПГЭ-510.01 - 36,0 kq; ПГЭ-510.02 - 36,5 kq; ПГЭ-510.03 - 37,0 kq.

Abaterea greutății reale (netă / brută) a aragazului de la cea indicată pe ambalaj și în tabelul prezentat este justificată de variațiile admise ale grosimii foilor de metal subțire conform actelor normative corespunzătoare, variațiile admise ale greutății ambalajului în funcție de densitatea materialului.

## 13 QURASHDIRMA QAYDASI

## Yalnız servis xidmətinin mütəxəssisləri tərəfindən yerinə yetirilir.

13.1 Piletənin quraşdırılmasından əvvəl ondan və komplektə edici memulatlardan bütün qabaşdırma materiallarını çıxarmaq lazımdır. Qabaşdırma elementləri (penopolisterol, plyonka, metal qışqac)lar uşqlar üçün potensial təhlükəli ola bilər, buna görə də qabaşdırmanı dərhal tullayın və ya onu əlçatmaz yerə qoyun. Əmin olun ki, sizin piletənin zədələnməmişdir tam komplektə olunmuşdur.

13.2 Piletələr DÜST 5542-87 təbii qazda və ya DSTU 4047-2001 mayeləşdirilmiş (balon) qazında işləyə bilərlər. Odluqların istilik qüvvəsindən, qazın növü və təzyiqindən asılı olaraq ucluqların xarakteristikası 1-ci cədvəldə təqdim olunmuşdur.

## CƏDVƏL 1 - UCLUQLARIN XARAKTERİSTİKASI

Odluğun tipi	Qazın növü	Qazın nominal təzyiqi, Pa	Odluğun istilik qüvvəsi, kVt, min*/ max**	Ucluq dəliyinin diametri, mm	Ucluğun markalanması	Mayeləşdirilmiş qazın sərfi, q / saat
masanın köməkçi odluğu	Təbii G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	Təbii G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	butan G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	propan G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
masanın yarım-sürətli odluğu	Təbii G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	Təbii G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	butan G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	propan G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
masanın sürətli odluğu	Təbii G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	Təbii G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	propan G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
sobanın odluğu	Təbii G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	Təbii G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	butan G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	propan G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - DSTU 2204-93 əsasən hesablanmışdır ;

\*\* - DÜST R 50696-2006, STB EN 30-1-1-2005 əsasən hesablanmışdır.

13.3 Piletəni daxili və xarici qurğuların qaz təchizatı üçün Dövlət şəhər texniki nəzarəti tərəfindən təsdiq olunmuş "Qaz təsərrüfatında təhlükəsizlik qaydaları" və Dövlət tikintisi tərəfindən təsdiq olunmuş Tikinti norma və qaydalarına əsasən quraşdırmaq lazımdır.

Rusiya istehlakçılarında piletənin quraşdırılması, köklənməsi və xidməti Rusiya Dövlət şəhər texniki nəzarəti tərəfindən 18.07.2000-ci il tarixli 41 sayılı Qərarı ilə təsdiq olunmuş qaz təsərrüfatında Təhlükəsizlik qaydaları və 20.01.91-ci il tarixli 70 sayılı Qərar ilə təsdiq olunmuş Rusiya Federasiyası qaz təsərrüfatında texniki istismar qaydaları tələblərinin və təhlükəsizlik tələblərinin nəzərə alınması ilə aparılmalıdır.

13.4 Cihazı bacaya birləşdirmək lazım deyil, o, istismar üzrə rəhbərliyini göstərişləri və qüvvədə olan qaydalara uyğun quraşdırılmalıdır. Qidanın qazın üzərində hazırlanması üçün cihazın istifadə olunması otda temperatur və nəmliyin artmasına gətirib çıxarır. Buna görə də mətbəx məkanında yaxşı ventilyasiya olmalıdır, bunun üçün bütün təbii ventilyasiya deliklərini açıq saxlamaq lazımdır və ya mexaniki ventilyasiya qurğusu qoşulmalıdır. Hava kW nominal kurulu gücü hər 2m<sup>3</sup>/chas az olmalıdır.

13.5 Piletənin qoşulması G ½ ölçülü kollektor borusunun yivli birləşməsi vasitəsilə həyata keçirilir.

13.6 Piletənin qaz şəbəkəsinə elastik şlanq vasitəsilə qoşulmasına yol verilir, bu zaman :

- bu cür qoşulma növünün yerli standartlar il icazə verilib - verilməməsinə qaz xidmətində aydınlaşdırmaq lazımdır ;
- elastik şlanq uyğunluq sertifikatına və istehsal tarixi və xidmət müddətini göstərən sənədə malik olmalıdır;
- şlanq 1,5-dən uzun olmamalıdır ;
- şlanq dartılmamalı və burulmamalıdır, iti çıxıntıları və əyriliyi olmamalıdır ;
- şlanq bacanın qaynar hava zonasından keçməməli və piletənin qaynar səthlərinə toxunmamalıdır;
- şlanq bütün uzunluğu boyunca görünməlidir.

**DİQQƏT ! Mexaniki zədələrin aşkar olunması zaman şlanq dərhal dəyişdirilməlidir. Şlanqın təmirinə yol verilmir !**

13.7 Piletənin quraşdırılması zaman aşağıdakıları nəzərə almaq lazımdır :

- piletənin yan divarından mətbəx mebelinə qədər və piletənin arxa divarından divar səthinə qədər məsafə 15 mm-dən az olmamalıdır (şəkil A. 9) ;

- pilote masasından pilotanın üzerinde yerleşen mētbēx mebeli elementlerine qēdēr mēsafē ən azi 700 mm olmalıdır ;
- masanın iş sēthindēn yuxarıda yerleşen mebel pilotanın yan divar mēstēvisindēn 100 mm-dēn yaxın quraşdırılmamalıdır.

13.8 pilote ayaqlarının (8) hündürlüyünü tēnzimlēyərək (şēkəl A. 1), masanı üfūqi vēziyyetē qoymaq.

**DİQQƏT ! Pilotēni nēzardē tutulmuş ölçülər ilē mūvafiq olaraq bilavasitē mētbēx dōşēmēsine quraşdırmaq lazımdır. Pilotēni hēr - hansı bir əşyanın (altlığın) üzērīnē quraşdırmaq olmaz. Quraşdırdıqdan sonra pilotēni yerindēn tērpətməyin.**

13.9 Qoşulmazdan əvvəl pilote quraşdırılmış ucluqların qoşulma şərtlərinə uyğunluğunu yoxlamaq (qazın növü və təzyiqi - bax bēndlər 2.1, 2.2), və lazımlı gēldikdē onları 1-ci cədvəlē əsasən dəyişdirmək lazımdır.

Pilotanın digər qaz tipinə köklənməsi üçün aşağıdakılar tələb olunur :

- 1-ci cədvəlē əsasən odluq forsunkalannı komplektē tēdarük edilēn forsunkalat ilē əvəz edin: 7 mm-lik şalbanbaşı açar vasitēsilē hēyata keçirilir ;
- Kiçik alov hēzmini nizamlamaq (şēkil A. 12):

- odluq yandırın ;
- odluq kranı qulpunu "kiçik alov" çevirin ;
- qulpu çıxarın və kiçik alovun sabit olmasına qēdēr daxilēdē və ya kran oxunun yaxınlığında yerleşen tēnzimlēyici kranı çevirin (ola bilsin ki, bu zaman idarē etmē panelini çıxarmaq lazımlı gēlēcēkdir)

**(mayeləşdirilmiş qazın istifadə olunması halında tēnzimlēyici vint axıra qēdēr burulmalıdır);**

- kranın "böyük alov" vēziyyētindēn "kiçik alov" vēziyyētīnē sürətli çivirməsi zaman odluğun sōnüb - sōnmēmēsini yoxlayın. Əgər alovun sōnməsi baş verərsē, tēnzimlēyici vinti fırladaraq, əlavē köklənməni icra edin.

**DİQQƏT ! Pilotanın yenidən sazlanmasından sonra onu qaz sızmasının olub - olmamasına yoxlamaq lazımdır.**

**DİQQƏT ! Bütün bu əməliyyatların yerinə yetirilməsi zaman pilote şēbəkēdēn ayrılmalıdır.**

## CALITATIV, SIGUR, EFICIENT!



016 11



AB 86

### FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA ARAGAZULUI DE UZ CASNIC!

Aragazurile posedă o declarație de conformitate cu reglementările tehnice adoptate în Ucraina, certificatele de conformitate în Sistemele de certificare TUV CERT (Germania), GOCT P (Rusia).

Sistemul de management al calității întreprinderii-productoare îndeplinește cerințele standardului internațional ISO 9001:2008 și este certificat în sistemul UkrSEPRO (Ucraina).

Construcția aragazului oferă o utilizare simplă și convenabilă a acestuia, cu toate acestea, vă recomandăm să petreceți ceva timp pentru studierea acestui manual.

Fiind utilizat corect, respectând cerințele de securitate și urmînd instrucțiunile prezentate în manual, aragazul vă va deservi pentru o perioadă îndelungată.

### 1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

1.1 Mașinile de gătit combinate gaz-electrice ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02, ПГЭ-510.03 sunt concepute pentru gătit în condiții casnice.

1.2 În conformitate cu clasificarea EN 30-1-1:2008, GOST R 50696-2006 și STB EN 30-1-1:2005 aragazurile se atribuie clasei 2, subclasei 1 (aparaturile se instalează în așa fel încît sunt accesibile 2 părți – figura A. 9).

1.3 La procurarea aragazului, în mod obligator, asigurați-vă de integralitatea sa, lipsa defectelor mecanice, precum și de calitatea produsului, în general.

1.4 Aragazurile pot funcționa cu gaz natural GOST 5542-87 sau gaz lichefiat (de butelie) DSTU 4047-2001 (pentru Rusia - GOST 20448-90).

**1.5 Construcția aragazului se perfecționează continuu, astfel fiind posibile careva schimbări ce nu sunt prezentate în acest manual.**

### 2 PARAMETRI TEHNICI

Mașinile de gătit combinate gaz-electrice sunt echipate cu:

- ПГЭ-510.00 și ПГЭ-510.01 – o suprafață de gătit cu patru arzătoare de gaz, dintre care unul - auxiliare, unul - de acțiune rapidă, două – de acțiune semi-rapidă, și un cuptor electric;
- ПГЭ-510.02 – o suprafață de gătit cu trei arzătoare de gaz, unul - de acțiune rapidă, două – de acțiune semi-rapidă, o plită electrică și un cuptor cu gaz;
- ПГЭ-510.03 – o suprafață de gătit cu trei arzătoare de gaz, unul - de acțiune rapidă, două – de acțiune semi-rapidă, o plită electrică și un cuptor electric.

2.2 Modelul, precum și tipul și presiunea gazului, pentru care este reglat aragazul de către producător sunt indicate pe ambalaj și pe plăcuța atașată pe partea interioară laterală a compartimentului pentru uz gospodăresc.

2.3 Transformarea aragazului la altă presiune de gaz (la gazul lichefiat (de butelie)) se efectuează, de către mecanicul serviciului gaze sau al centrului de service, prin înlocuirea duzelor (lista unităților de service este prezentată în carnetul de service). Mecanicul face o înregistrare în carnetul de service privind înlocuirea duzelor. Cheltuielile pentru executarea lucrărilor sunt suportate de către posesorul aragazului.

Caracteristicile duzelor, în funcție de puterea termică a arzătoarelor, tipul și presiunea gazului sunt prezentate în tabelul 1.

2.4 Puterea instalată (puterea nominală totală la conectarea concomitentă la putere maximă a tuturor elementelor de încălzire) constituie pentru modelele de mașini de gătit:

- ПГЭ-510.00 și ПГЭ-510.01 (cuptor electric) – 2,0 kW;
- ПГЭ-510.02 (plita electrică a suprafeței de gătit) – 1,0 kW;
- ПГЭ-510.03 (plita electrică a suprafeței de gătit și cuptorul electric) – 3,0 kW.

**Clasa de eficiență energetică** conform standardului EN 50304:2009 - C, consumul real de energie electrică la o încărcare standard, E = 1.18 kWh.

2.4.1 Puterea nominală a arzătorului suprafeței de gătit constituie 1 kW.

2.4.2 Puterea totală a rezistențelor electrice de încălzire tubulare a cuptorului constituie 2,0 kW, inclusiv:

- puterea rezistenței superioare – 0,8 kW;
- puterea rezistenței inferioare – 1,2 kW.

2.4.3 Puterea nominală a lămpii de iluminare a cuptorului – 15 W.



- шланг ұзына бойы көзге көрініп тұруға тиіс.

**Назар аударыңыз! Механикалық бүлінулер анықталған жағдайда шланг дереу ауыстырылуға тиіс. Шлангіні жөндеуге рұқсат етілмейді!**

13.7 Плитаны орнатқан кезде мыналарды ескеру қажет (А.9-сурет):

- плитаның бүйірлік қабырғасы мен ас үй жиһазы арасындағы және плитаның артқы қабырғасы мен қабырға бетіне дейінгі арақашықтық кемінде 15 мм болуға тиіс;

- плита үстелі мен плита үстінде орналасқан ас үй жиһазы арасындағы қашықтық кемінде 700 мм болуға тиіс;

- үстелдің жұмыс бетінен жоғары орнатылған жиһаз плитаның бүйір қабырғасынан кемінде 100 мм қашықтықта болуға тиіс.

13.8 Плитаның аяқтарын 8 (А.1-сурет) реттей отырып, үстелді горизонтальды күйде орналастыруға болады.

**Назар аударыңыз! Плитаны көзделген көлемдерге сәйкес тікелей ас үй еденіне орнату қажет. Плитаны қандай да бір зат үстіне (тұғырға) орналастыруға болмайды. Орнатылғанынан кейін плитаны орнынан қозғамаңыз.**

13.9 Қосар алдында плитаға орнатылған сопллардың қосу жағдайларына (газ түрі мен қысымы- 2.1, 2.2 т. қараңыз) сәйкестігін тексеру керек, қажет болса, 1-кестеге сәйкес ауыстыру керек.

Плитаны басқа газ түрімен жұмысқа келтіру үшін:

• Жанарғы бүріккісін 1- кестеге сәйкес жиынтықтағы бүріккіге ауыстыру керек: 7 мм бүйірлі кілт көмегімен жүзеге асады;

• Плита беті жанарғысының шағын жалын шамасын реттеу керек (А.12 сурет):

- жанарғыны жағыңыз;

- жанарғы қранының тұтқасын “шағын жалын” күйіне бұрыңыз;

- тұтқаны алып, қранішінде немесе қран өзегінің қасында орналасқан реттеу бұрамасын (басқару панелін алу қажет болуы мүмкін) шағын жалын тұрақталғанша бұрыңыз (сұйытылған газды пайдалану жағдайында реттеу бұрамасы аяғына дейін бұралған болуы керек);

- қранды «үлкен жалын» күйінен «шағын жалынға» қойғанда жанарғының өшіп қалмауын қадағалаңыз. Жалын өшіп жатса, реттеу бұрамасын бұра отырып, қайта жұмыс күйіне келтіріңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Плитаны жұмыс күйіне қайта келтірген соң, газ шығып тұрмағанын тексеру қажет.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осындай операцияларды орындау кезінде плита желіден айырылуы болуы тиіс.**

## ხარისხიანი, უსაფრთხო, საიმედო!



016 11



AB 86

### გილოცავთ ქურის შექმნას!

გაზურელებქრული ქურები ტექნიკური რეგლამენტების შესაბამისობის დეკლარაციები, რომლებიც მიღებულია უკრაინაში, ასევე შესაბამისობის სერთიფიკატები სერთიფიკაციის სისტემებში: TÜV CERT (გერმანია), ГОСТ Р (რუსეთი).

საწარმოს ხარისხის მართვის სისტემა – მწარმოებელი პასუხობს საერთაშორისო სტანდარტის ISO 9001:2008 მოთხოვნებს და სერთიფიცირებულია VkrCEIIPQ (უკრაინა) სისტემაში.

გაქურების კონსტრუქცია საშუალებას იძლევა გამოიყენოთ იგი კომფორტულად. მაგრამ ჩვენ რეკომენდაციას გიწვევთ, რომ დახარჯოთ მცირე დრო ამ სახელმძღვანელოს შესწავლაში. ქურის საიმედო და ეკონომიური მუშაობა დამოკიდებულია მის სწორ ექსპლუატაციაზე. უსაფრთხოების წესების დაცვაზე და ამ სახელმძღვანელოში მოყვანილ მითითებების შესრულებაზე. ამ შემთხვევაში ქურა მოგემსახურებათ მრავალი წლის განმავლობაში.

## 1 ზოგადი მითითებები

1.1 გაზურელებქრული ქურები **ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02, ПГЭ-510.03** განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო პირობებში საკვების დასამზადებლად.

1.2 კლასიფიკაციის EN 30-1-1:2008, ГОСТ Р 50696-2006 და СТБ EN 30-1-1:2005 თანახმად ქურები მიეკუთვნებიან კლასს 2, ქვეკლასს 1 (ხელსაწყო დგება ისე, რომ მისადგომია მისი ორი მხარე - ნახეთ პუნქტი 6.7 და ნახაზი А. 3).

1.3 ქურის ყიდვისას აუცილებლად შეამოწმეთ მისი კომპლექტაცია, გარეგანი სახე, ასევე მთლიანად მისი ხარისხი.

1.4 ქურები მუშაობენ ბუნებრივ გაზზე ГОСТ 5542-87 ან თხევად (ბალონებში) გაზზე ДСТУ 4047-2001 (რუსეთისათვის - ГОСТ 20448-90).

**1.5 ქურის კონსტრუქცია მუდმივად სრულყოფილი ხდება, ამიტომ შესაძლებელია იყოს გარკვეული ცვლილებები, რომლებიც არ არის ასახული ამ სახელმძღვანელოში.**

## 2 ტექნიკური მონაცემები

2.1 გაზურელებქრული ქურები აღქურვილია:

- ПГЭ-510.00 და ПГЭ-510.01 – ქურის მაგიდის ოთხი გაზური სანთურით, მათ შორის ორი – ნახევრადქარი, ერთი – ჩქარი, ერთი – დამზარე და ელექტრული ღუმელით;

- ПГЭ-510.02 – ქურის მაგიდის სამი გაზური სანთურით, მათ შორის ორი – ნახევრადქარი, ერთი – ჩქარი, ერთი – ელექტრული და გაზური ღუმელით;

- ПГЭ-510.03 – ქურის მაგიდის სამი გაზური სანთურით, მათ შორის ორი – ნახევრადქარი, ერთი – ჩქარი, ერთი – ელექტრული და ელექტრული ღუმელით.

2.2 ქურის შეფუთვაზე და სამეურნეო გაყოფილების შიდა გვერდით ზედაპირზე მიკრულ ცხრილში მოცემულია მისი მოდელი, ასევე გაზის სახეობა და წნევა, რაზეც დაყენებულია მწარმოებლის მიერ მისი საწყისი პარამეტრები.

2.3 სხვა წნევის გაზზე ქურის გადაყვანისას (თხევად გაზზე (ბალონის)) უნდა შეიცვალოს ყიკლიორები შესაბამისი სამსახურის ან სერვისცენტრის მექანიკოსის მიერ (სპეციალიზირებული სერვისცენტრების ჩამონათვალი მოცემულია სერვისის წიგნაკში). სერვისის წიგნაკში მექანიკოსი გააკეთებს ჩანაწერს ყიკლიორების შეცვლის შესახებ. ეს სამუშაო სრულდება ქურის მფლობელის ხარჯებით.

ყიკლიორების მონაცემები სანთურების სითბური სიმძლავრიდან, გაზის სახეობისა და წნევიდან გამომდინარე მოცემულია ცხრილში 1.

2.4 მოხმარებული ელექტრული სიმძლავრე (მაქსიმალურ სიმძლავრეზე ყველა ელექტრული ელემენტის ჩართვისას) შემდეგი მოდელების ქურებისათვის არის:

- ПГЭ-510.00 და ПГЭ-510.01 (ელექტროღუმელი) – 2,0 კვტ;

- ПГЭ-510.02 (მაგიდის ელექტროსანთურა) – 1,0 კვტ;

- ПГЭ-510.03 (ელექტრული ღუმელი და მაგიდის ელექტროსანთურა) – 3,0 კვტ.

ენერგოეფექტურობის კლასი EN 50304:2009 - C, ელექტროენერგიის ფაქტიური მოხმარება სტანდარტული დატვირთვისას, E=1,18 კვტ.სთ.

2.4.1 მაგიდის სანთურას ნომინალური სიმძლავრე არის 1 кВт.

2.4.2 ღუმელის მილისმაგვარი (ТЭН) ელექტროგამაცხელებლების ჯამური სიმძლავრეა 2,0 კვტ., მათ შორის:

- ზედა ტენის სიმძლავრეა – 0,8 კვტ.;

**ცხრილი 1** -ჟიკლორების მონაცემები

სანთურის სახეობა	გაზის სახეობა	გაზის ნომინალური წნევა, პა	სანთურის სიმაღლე, რეტ, min <sup>ა</sup> / max <sup>ა</sup>	ვიკლორის ნახევრეტის დიამეტრი, მმ.	ვიკლორის მარკირება	თბევადი გაზის ხარჯი, გ/სთ.
მაგიდის დამხმარე სანთურა	ბუნებრივი G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	ბუნებრივი G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	ბუტანი G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	პროპანი G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
მაგიდის ნახევრა-დქარი სანთურა	ბუნებრივი G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	ბუნებრივი G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	ბუტანი G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	პროპანი G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
მაგიდის ჩქარი სანთურა	ბუნებრივი G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	ბუნებრივი G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	ბუტანი G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	პროპანი G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
ლუმელის სანთურა	ბუნებრივი G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	ბუნებრივი G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	ბუტანი G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	პროპანი G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\* - გათვლილია ДСТУ 2204-93-ის მიხედვით;

\*\* - გათვლილია ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005-ის მიხედვით.

- ქვედა ტენის სიმძლავრეა - 1,2 კვტ.
- 2.4.3 ლუმელის განათების ნათურის ნომინალური სიმძლავრეა - 15 ვტ.
- 2.4.4 მაგიდის ელექტროანთების ჯამური სიმძლავრე არ აღემატება 4 ვტ.-ს.
- 2.5 ქურის ელექტროსქემა საშუალებას იძლევა ლუმელის ზედა და ქვედა ტენების ერთად და ცალ-ცალკე ჩართვისა, ასევე მათი ჩართვა შესაძლებელია დაბალ სიმძლავრეზეც.
- 2.6 თერმორეგულატორი ქურებში ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 და ПГЭ-510.03 საშუალებას იძლევა ლუმელში სწორად ვარეგულიროთ ტემპერატურა 50-დან 330°C-მდე. ცდომილება (± 15°C).
- 2.7 გაზური ლუმელის მოცულობა არანაკლებ 62 ლიტრია, ელექტრულისა - არანაკლებ 57 ლიტრი.
- 2.8 მომხმარებლისათვის ქურის უფრო მოხერხებულ ხმარებისათვის, ის დამატებით აღჭურვილია:
  - ქურის მაგიდის ჰორიზონტალურად რეგულირების მოწყობილობით;
  - ლუმელის განათების მოწყობილობით;
  - მაგიდის სანთურების ელექტროანთებით მოდელეზში ПГЭ-510.01 და ПГЭ-510.03;
  - ლუმელის სანთურის ალის ანთების უსაფრთხოების კონტროლის ავტომატით მოდელეში ПГЭ-510.02 (მოწოდების ვარიანტი შეთანხმებით).
  - 2.9 ქურის ზომები (წინა პანელზე და ზედაპირზე გამოწეული დეკორატიული და მომსახურე ელემენტების ჩაუთვლელად):
    - სიმაღლე (მაგიდის ზედაპირამდე).....850±5 mm;
    - სიღრმე.....600±5 mm;
    - სიგანე (გვერდით ზედაპირებს შორის).....500±5 mm.
  - 2.10 ქურის მასა (ნეტო), კგ, არა უმეტეს: ПГЭ-510.00 - 35,5 კგ; ПГЭ-510.01 - 36,0 კგ; ПГЭ-510.02 - 36,5 კგ; ПГЭ-510.03 - 37,0 კგ. ქურის შეფუთვაზე და მოცემულ ცხრილში აღნიშნული ფაქტორი მასიდან გადახრა (ნეტო/ბრუტო), რაც განპირობებულია მეტალის სისქის ნორმატივების ფარგლებში მცირე გადახრებთან და შეფუთვის მასის გადახრებთან.

შარუაშისილისნი ნემესე სერვისტიკი კიზმეტიი მეხანიგინი შაკირტიყი. Олай болмаған жағдайда өзіңізге және айналадағы адамдарға қауіп төндіруіңіз мүмкін.

**13 ОРНАТУ ТӘРТІБІ**

**Сервистік қызмет мамандары ғана орындаулары керек**

13.1. Плитаны орнатар алдында одан барлық орама материалдар мен құрамдас бұйымдарын алу қажет. Орама элементтері (пенополистирол, үлдір, метал скрепкалар) балалар үшін қауіпті болуы мүмкін, сондықтан оны бірден лақтырып тастаңыз немесе қол жетпейтін жерге жинап қойыңыз. Плитаның бүлінбегеніне және толық жиынтықталғанына көз жеткізіңіз.

13.2. Плиталар ГОСТ 5542-87 бойынша табиғи газда немесе ДСТУ 4047-2001 (Ресей үшін – ГОСТ 20448-90) бойынша сұйытылған (баллондағы) газда жұмыс істей алады. Жанарғының жылу қуатына, газ түрі мен қысымына байланысты сопло сипаттамалары 1-кестеде берілген.

**1-КЕСТЕ – СОПЛО СИПАТТАМАЛАРЫ**

Жанарғының үлгісі	Газ түрі	Газ номиналдық қысымы, Га	Жанарғының жылу қуаты, кВт min <sup>**</sup> / max <sup>**</sup>	Сопло саңылауының диаметрі, мм	Сопло маркировкасы	Сұйытылған газ шығыны, г/сағ
үстелдің қосалқы жанарғысы	табиғи G20	1274	0,65 / 0,75	0,75	75	—
	табиғи G20	1960	0,65 / 0,75	0,68	68	—
	бутан G30	2940	0,65 / 0,75	0,45	45	54
	пропан G31	2940	0,55 / 0,65	0,45	45	46
үстелдің жартылай жылдам жанарғысы	табиғи G20	1274	1,50 / 1,70	1,10	110	—
	табиғи G20	1960	1,50 / 1,70	1,00	100	—
	бутан G30	2940	1,50 / 1,70	0,65	65	124
	пропан G31	2940	1,25 / 1,45	0,65	65	104
үстелдің жылдам жанарғысы	табиғи G20	1274	2,40 / 2,65	1,40	140	—
	табиғи G20	1960	2,40 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,40 / 2,75	0,85	85	200
	пропан G31	2940	2,05 / 2,35	0,85	85	168
духовканың жанарғысы	табиғи G20	1274	2,30 / 2,65	1,40	140	—
	табиғи G20	1960	2,30 / 2,65	1,35	135	—
	бутан G30	2940	2,30 / 2,90	0,85	85	211
	пропан G31	2940	1,95 / 2,50	0,85	85	178

\*-ДСТУ 2204-93 сәйкес есептелдген;

\*\*-ГОСТ Р 50696-2006, СТБ ЕН 30-1-1-2005 сәйкес есептелген.

13.3. Плитаны Мемлекеттік техникалық қадағалау бекіткен «Газ шаруашылығындағы қауіпсіздік қағидаларына», Мемлекеттік құрылыс бақылауы бекіткен ішкі және сыртқы құрылғыларды газбен қамтуға арналған құрылыс нормалары мен қағидаларына сәйкес орнату қажет.

Ресей тұтынушыларында плитаны орнату, баптау және қызмет көрсету Мемлекеттік техникалық қадағалау бекіткен 18.07.2000 ж. N 41 «Газ шаруашылығындағы қауіпсіздік қағидасының», 20.10.91 ж. бекітілген № 70-П «Ресей Федерациясында газ шаруашылығындағы техникалық пайдалану және қауіпсіздік талаптары қағидаларының» талаптарын міндетті түрде ескере отырып жүргізілуге тиіс.

13.4. Прибор түтін шығатын жолға жалғанбауға тиіс. Ол пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына және қолданыстағы ережелерге сәйкес орнатылуға тиіс. Приборды газда тамақ дайындауға пайдалану үй-жай ішінде температура мен ылғалдылықты арттырады. Сондықтан ас үй жайы жақсы желдетілуге тиіс. Ол үшін табиғи желдеткіш саңылаулары ашық болуға немесе механикалық желдеткіш құрылғы қосулы болуға тиіс.

13.5. Плитаны қосу G 1/2» көлемді коллектор құбырының бұрандалы түйісі арқылы жүзеге асырылады.

13.6. Газ желісіне иілмелі шланг арқылы қосуға рұқсат етіледі, бұл ретте:

- газ қызметінен жергілікті стандарттар осындай қосылу түріне рұқсат беретінін анықтап алу қажет;
- иілмелі шлангнің сәйкестік сертификаты және шығарылған күні мен қызмет ету мерзімі көрсетілген құжаты болуға тиіс;
- шланг 1,5 метрден ұзын болмауы тиіс;
- шланг созылмаған және ширатылмаған, майыстырылмаған және кертілмеген болуға тиіс;
- шланг түтін мұржасының ыстық ауасы өтетін аймақпен өтпеуге және плитаның ыстық бетіне тимеуге тиіс;

**10 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

10.1 Газ-электр плитасына техникалық қызмет көрсету оны жұмыс істейтін күйде ұстап отыру жұмыстарынан, атап айтқанда – крандардың үйкелетін беттерін мерзімді түрде майлаудан, басқа газ түріне ауысқан кезде соплоны ауыстырудан т.б. тұрады. Бұл жұмыстарды газ шеберханаларының (тізім сервистік кітапшада) немесе газ шаруашылығы кәсіпорындарының қызметкерлері жүргізеді.

10.2 “Кепілдік бойынша жөндеу (қызмет көрсету) арқылы тауарлардың немесе қызметтің кепілдік берілген ауыстырылуын алған сатып алушыларды есепке алу Тәртібіне және Украинаның салық кодексінің 140-бабына сай» тұтынушы сервистік кітапшаның кепілдік талондарында көрсетілген өзі туралы ақпаратты міндетті түрде беруге тиіс (3 және 4-кепілдік үлгілері).

**11 САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ПАЙДАҒА АСЫРУ ҚАҒИДАЛАРЫ**

11.1 Плита тұтынушыға орнатылғанға дейін жасанды климаттық жағдай жасалмаған табиғи ауа алмасуы бар жабық орында зауыттық қаптамада сақталуға тиіс.

11.2 Қаптамаға салынған плиталарды биіктігі бойынша үш деңгейде бірінің үстіне бірін орналастыруға болады.

11.3 Плиталар құрастырылатын жерге жауын-шашын мен механикалық бүлінуден қорғайтын қаптамада тігінен тұрған күйінде жетізілуі тиіс.

11.4 Тасымалдаған кезде көлік құралының ішінде соғылуына және қозғалуына жол бермеу үшін плита орнықты орнатылуға тиіс.

11.5 Плитаны көшірген кезде духовканың есігі мен коллектор құбырынан ұстап көтеруге тыйым салынады.

11.6 Ескі плита құл-қоқысқа лақтырылатын болса, оны пайдалану үшін жарамсыз етіңіз. Қорек шұрын кесіп алыңыз, плитаны жұмыс істеуге жарамсыз күйге келтіріңіз.

11.7 Плитаны қайта пайдаға асыру(утилизация) туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, қалдықтарды тасып шығару және қайта пайдаға асыру қызметтеріне немесе плита сатып алынған дүкенге жүгіну қажет.

**12 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ**

12.1. Ықтимал ақаулықтар және оларды жою әдістері 5-кестеде берілген.

**Назар аударыңыз! Жұмыстарды жүргізбес бұрын плитаны электр желісінен ажыратыңыз!**

**5-КЕСТЕ. ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР**

Ақаулық, оның сыртқы көрінісі, қосымша белгілері	Мүмкін себебі	Жою әдісі
Үстел жанарғысының тесігінде газ жанбайды	Тесігі бітеліп қалған	Тесікті тазарту
Электр тұтатқыштан газ жанбайды:		
- ұшқын болған кезде;	Ажыратқыш дұрыс орнатылмаған	Электр тұтатқыш ажыратқышын орнату.
- ұшқын болмаған кезде	Сым ажыратулы тұр	Плитаны желіден ажыратып, электр сымын тексеру
	Араластырығыш ластанған	Араластырығыштың сыртқы бетін шет-камен немесе ұсақ зымпара қағазымен тазарту.
Электр духовканы қосқанда шам жанбайды	Шам істен шыққан	Шамды ауыстыру қажет. Ол үшін сағат тіліне қарсы айналдырып, шам қаптамасын алу керек, одан соң шамды бұрап алып, орнына жаңа шам қойып, қаптаманы қайта орнату керек.

**ЕСКЕРТУЛЕР:**

1) 5-кестеде берілген ұсыныстарға сәйкес жою мүмкін емес ақаулықтар анықталған жағдайда плитаны сатқан сауда ұйымына немесе сервистік шеберханаға (сервистік кітапшаны қараңыз) жүгіну қажет.

2) Духовканы жарықтандыру үшін платада 300°C температурада пайдалануға арналған қуаты 15 Вт, «миньон» цокольдi электр шамы қолданылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін (сервистік кітапшаны қараңыз, кепілдік міндеттемелер) плитаны одан әрі пайдалану туралы қорытынды беруге тиіс газ

**3 КОМПЛЕКТАЦИЯ**

3.1 Сахелмолдванелос гачнобис гачрмелбамде нахет тгекстис болос ганлагембули нахаზეби (данарти А).

3.2 Гахурелектрული чурების კომპლექტაცია:

- ქურა.....	1
- მაგიდის სახურავი*.....	1
- ჟარონა**.....	1
- ლუმლის მესერი**.....	1
- 1 ვარიანტის მიხედვით მაგიდაზე სახურავის დასამაგრებელი კომპლექტი (ნახაზი А.7)*.....	1
- სანთურა ბალონის გაზისათვის***	
ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02.....	4
ПГЭ-510.03.....	3
- ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო***.....	1
- სერვისის წიგნაკი (СК)***.....	1
- შეფუთვის კომპლექტი.....	1

\* - მიწოდების ვარიანტი. შესაძლებელია ქურის კომპლექტაცია მეტალის ფართ და მისი დასამაგრებელი კომპლექტით;

\*\* - მაკომპლექტებული ნაწარმი მოთავსებულია ლუმელში;

\*\*\* - მაკომპლექტებული ნაწარმი, რომელიც მოთავსებულია პოლიეთილენის პარკში, მოთავსებულია ლუმელში.

**ყურადღება! მაგიდის მესერზე დაყენებულია რეზინის ამორტიზატორები, რაც საჭიროა იმისათვის, რომ მესერმა არ გაფაჭუნოს მაგიდის ზედაპირი. საჭიროების შემთხვევაში შეგიძლიათ მოხსნათ ისინი.**

**ყურადღება! მწარმოებელი ქურის გაყიდვის შემდეგ არასრულ კომპლექტაციაზე პრეტენზიებს არ იღებს!**

**4 უსაფრთხოების მოთხოვნები**

4.1 ქურები შეესაბამებიან უსაფრთხოების შემდეგი მოთხოვნების ნორმატიულ დოკუმენტებს:

- უკრაინის მომხმარებლებისათვის - TY Y 29.7-31377482-002-2004, DSTU 2204 - 93, DUST 14919-83, DSTU IEC 60335-2-6:2006, DSTU SICPR-14-1:2004, DSTU SICPR-14-2:2007, DSTU IEC 61000-3-2:2004, DSTU IEC 61000-3-3:2004;

- რუსეთის მომხმარებლებისათვის - ГОСТ P 50696-2006, ГОСТ P 14919-83, ГОСТ P 52161.2.6-2006, ГОСТ P 51318.14.1-2006, ГОСТ P 51318.14.2-2006, ГОСТ P 51317.3.2-2006, ГОСТ P 51317.3.3-2008.

4.2 ქურის კონსტრუქცია ელექტროუსაფრთხოების მხრივ ეთანადება ელექტროდენისაგან დაზიანების კლასი I-ის დაცვას. თუ ელექტროსადენის როზეტთან შემავრთვითი არ შეესაბამება თქვენს როზეტს, მაშინ ის უნდა შეცვალოს კვალიფიცირებულმა ელექტრიკოსმა (სამუშაო სრულდება მომხმარებლის ხარჯზე).

**ყურადღება! გახურელებული ქურა უნდა შეერთდეს დამამიწებელი კონტურით აღჭურვილ ელექტროსქელოში.**

4.3 ქურის პრინციპული ელექტრული სქემა მოყვანილია ცხრილში Б.

4.4 **აერბალულია** მაღალი საფრთხის მქონე გარემოში ქურის ექსპლუატაცია, რაც ხასიათდება ქვემოთ ჩამოთვლილიდან ერთ-ერთი მახასიათებლით მაინც:

- დიდი ტენიანობა (ფარდობითი ტენიანობა მეტია 80%-ზე, როდესაც იატაკი, კედლები და სხვ. დანესტიანებულია);
- დენგამტარი იატაკი (მეტალური, მიწის, რკინა-ბეტონის, აგურისა და სხვ.).

**4.5 აერბალულია:**

- დამიწების გარეშე ქურის ექსპლუატაცია;
- ქურის ექსპლუატაცია სახელურების გარეშე ან ლუმელის ტენების, ელექტროსანთურებისა და თერმოსტატის სიმძლავრის გადამრთველების გაუმართავი სახელურებით;
- გამოიყენოთ გაუმართავი ქურა;
- ქურაზე ადვილად დაალებადი ნივთიერებების დადება (ქალაღი, ნაჭერ და სხვ.);
- ქურაზე თეთრეულის გამრობა;
- ქურის, რომელიც სამუშაო მდგომარეობაშია, უყურადღებოდ დატოვება;
- ქურის გამოყენება, რომლის ელექტროსანთურაზე არის ნაწარლები, ან მისი ელექტროსადენი დაზიანებულია;
- ქურის ლუმელის ღია კარზე 15 კვ.ზე მეტი ტვირთის დადება;
- ქურის გაწმენდა ორთქლის საშუალებით;
- დიდი ხნის განმავლობაში ჩართოთ ელექტროსანთურა, რომელზეც ქურჭელი არ არის მოთავსებული ან დანესტიანოთ მისი ზედაპირი. ამას შეიძლება ამოჰყვეს სანთურას დაზიანება, რაც სახიფათო იქნება მომხმარებლისათვის.

4.6 **ყურადღება! არ დატოვოთ** ქურის გასაწმენდა სახმარი ნივთები (ჩვრები, სარეცხი საშუალებები) ლუმელში ან ქურის სამეურნეო ნაწილში.

4.7 ხელსაწყოს გამოყენება საკვების მომზადებისას გახზე იწვევს ოთახში ტემპერატურისა და

ტენიანობის ზრდას. ამიტომ სამზარეულოში უნდა იყოს კარგი ვენტილაცია. ხელსაწყო ინტენსიური ხმარებისას შესაძლებელია დაჭკირდეთ დამატებითი ვენტილაცია (ფანჯრის გაღება და ოთახის ეფექტური განივება ან მექანიკური სავენტილაციო სისტემის გამოყენება).

4.8 წვის პროდუქტების განსაღებად საჭიროა ფანჯრის ან პატარა სარკმლის გაღება. ოთახში გაზის სუნის შემჩნევისთანავე, უნდა გადაიკეტოს გაზის ონკანი, ასევე ქურის გაზის ყველა ონკანი და მოხდეს ოთახის განივება.

4.9 გაზის სისტემიდან გამოსვლის აღმოფხვრამდე არ ჩაატაროთ არავითარი სამუშაოები, რაც დაკავშირებულია ცეცხლთან: არ მოსწიოთ, არ ჩართოთ განათება, არ ისარგებლოთ ელექტროხელსაწყოებით და ა.შ.

4.10 გაზის სისტემიდან გამოსვლის შემთხვევაში აუცილებლად გამოიძახეთ ადგილობრივი საავარიო ჯგუფი ან სერვისცენტრის შესაბამისი სპეციალისტი (მისამართები მოცემულია სერვისის წიგნაკში).

გაზით მოწამვლის შემთხვევაში, მოწამვლის ნიშნებია: საერთო სისუსტე, თავბრუსხვევა, დაზარალებული უნდა გამოიყვანოს სუფთა ჰაერზე და შეუხსნათ საკინძე, მოიყვანოს გონზე, დააწვინოთ და არ მისცეთ დამინების საშუალება, გამოიძახოთ ექიმი.

4.11 ქურის ჩართვის წინ შეამოწმეთ როზეტისა და სადენების გამართულობა. **არ დაუშვათ** კვების ელექტროსადენის დაზიანება და მისი ცვლი კონტაქტი როზეტთან შემავრთებელ პირბთაან. ელექტროსადენის დაზიანების შემთხვევაში ის უნდა შეცვალოთ სპეციალური სადენით, რომელიც უნდა მიიღოთ შესაბამის სერვისცენტრში.

4.12 ელექტროქელიდან **გამორთეთ** ქურა, როცა:  
- ასუფთავებთ მას;  
- წმენდთ იატაკს მის გარშემო და მის ქვევით;  
- ქურის მომსახურების ნებისმიერი სამუშაოს შესრულებისას.

4.13 საკვების მომზადებისას ქურის მაგიდის მესერი უზრუნველყოფს არა ნაკლებ 120 მმ. დიამეტრის ქურჭლის მყარ დადებას ყველა სანთურაზე და რანაკლებ 60 მმ. დიამეტრისა პატარა სანთურაზე (რუსეთისა და ბელარუსის მომზარებელთათვის - არა ნაკლებ 90 მმ).

**ყურადღება!** არ დაიშვება გამრუდებული ძირისა და ზევით მოყვანილი დიამეტრებზე ნაკლები ქურჭლის გამოყენება.

4.14 **ყურადღება!** მუშაობისას ქურა ცხელდება. არ შეეხოთ ღუმელის გაცხელებულ შიდა ნაწილს!

4.15 **ყურადღება!** ხელმისაწვდომი ნაწილები, შესაძლებელია ძლიერ გაცხელდეს ქურის მუშაობისას. ზავებები ახლოს არ მიუშვათ!

4.16 **ყურადღება!** ქურა არ არის განკუთვნილი იმ პირთათვის (ბავშვების ჩათვლით) რომელთაც აქვთ ფიზიკური, ნერვული ან ფსიქიკური გადახრები ან შესაბამისი გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობა, გარდა იმ გამონაკლისისა, როცა ამ პირებს მეურვეობენ ან უწყვეტ შესაბამის ინსტრუქტაჟს.

ბავშვები უნდა იყვნენ კონტროლის ქვეშ, რათა არ ითამაშონ ქურასთან ახლოს.  
4.17 **ყურადღება!** ღუმელის კარი გააღეთ მხოლოდ მისი სახელურის საშუალებით, რათა არ შეეხოთ მის ცხელ ზედაპირს.

4.18 **ყურადღება!** ქურის სახურავი უნდა იყოს გაწმენდილი მისი გაღების წინ, ხოლო გაღებული მსახურავი უნდა იყოს ცივ მდგომარეობაში.  
4.19 **ყურადღება!** გახურებისას მინის სახურავი შეიძლება გასკდეს. ქურის სახურავის დახურვის წინ გამორთეთ ყველა სანთურა და ელექტროსანთურა.

4.20 **ყურადღება!** ქურის ყოველი სარემონტო სამუშაოებისათვის მიმართეთ სესაბამის სერვისცენტრს. მათი მისამართები და ტელეფონი მოცემულია სერვისის წიგნაკში.

**5 ქურის მოწყობილობა**

5.1 ქურა შესრულებულია ტუმბოს სახით (ნახაზი A.1), მას თან ახლავს ელექტროღუმელი (ПГЭ-510.02 – გაზის) კარი 10 და სამეურნეო გაყოფილება კარი 9, რომელიც გამოიყენება ქურჭლის და ღუმელის მოწყობილობების შესანახად (ყარონა, ღუმელის მესერი).

5.2 ქურის მაგიდა 5–ს აქვს გაზის სანთურები და პუნქტი 21–ის მიხედვით - ელექტროსანთურა.

5.3 მაგიდის სანთურების შემადგენლობაში შედის: სახურავი 19, შემრევი 17, კორპუსი 16.

5.4 ქურის მაგიდაზე განლაგებულია ორი მესერი 4 ქურჭლის დასადებად.

5.5 ქურის გვერდით ზედაპირებზე არის მიმართულების ჭრილები, რაც საშუალებას გვაძლევს ჯარონა 12 და მესერი 13 დავაყენოთ სასურველ სიმაღლეზე.

5.6 ქურას აქვს ოთხი სარეგულირებელი ფეხი 8 (ნახაზი A.1), მათი მეშვეობით ქურა დგება ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.


5.7 მოდელები **ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.03** აქვს მაგიდის სანთურების ელექტრონათება. ელექტრონათების განმმუხტველები 18 ჩამენებულია მაგიდის სანთურებში.

5.8 ელექტროლ ღუმელებს (ქურები ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 და ПГЭ-510.03) აქვთ ორი ტენი: ზედა ნაწილში 7, სიმძლავრით 0,8 კვტ., ქვედა ნაწილში 11, სიმძლავრით 1,2 კვტ.

5.9 ღუმელის განათება ხდება ნათურით 7, რომელიც დაყენებულია ღუმელის ზედა კედელზე და დაცულია შესაბამისი მოწყობილობით.

5.10 ღუმელის კარს 11 აქვს ორი თერმომდგრადი მინა. ეს საშუალებას ძლევს ვაკონტროლოთ კერძის მომზადების პროცესი.




8.5 Электр духовканы (ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 және ПГЭ-510.03 плиталарында) пайдалану 8.5.1 Электр духовканы бірінші рет пайдаланар алдында оны дайындап, 8.3.1 т. сәйкес 30 мин қосып қою керек.

8.5.2 Духовканы қосу үшін:  
- духовка ТЭҚ ауыстырып қосқыш тұтқасын 1 (А.2-сурет)  (негізгі жұмыс режимі) күйде орнатыңыз, бұл ретте басқару панелінде индикатор 7 және духовканың жарық шамы қосылуға тиіс;

- температура реттегіштің тұтқасын 2 сағат тілінің бағытында бұрап, духовкада қажетті температура мәнін орнатыңыз. Бұл ретте реттегіш тұтқасы бастапқы «0» күйінен бұрылған кезде өзіндік сыртыл естіліп, духовка ТЭҚ-лары қосылады.

8.5.3 Духовканы пайдаланбас бұрын оны 10-15 минут қыздырып алу қажет.

8.6 Нан өнімін пісірген кезде духовканы суытпау үшін оның есігін жиі ашпауды ұсынамыз.

8.7 Тағам біркелкі піспесе, ТЭҚ тұтқасын , ,  күйлеріне ауыстыра отырып, төменгі ТЭҚ-ны ғана немесе жоғарғы ТЭҚ-ны ғана немесе екі ТЭҚ-ны да қоса отырып, бірақ төмен қуатқа ауыстырып, біркелкі пісуіне қол жеткізуге болады.


8.8 Духовканы ажырату үшін ТЭҚ ауыстырып қосқыш тұтқасын «0» күйіне ауыстыру қажет. Бұл ретте басқару панеліндегі индикатор және жарық шамы өшіп қалады.

8.9 Духовкада кейбір тағамдарды дайындау үшін ұсынылатын температуралар 4-кестеде берілген.

**4-кесте. - ДУХОВКАДА ТАҒАМ ДАЙЫНДАУ ТЕМПЕРАТУРАСЫ**

Өнім атауы	Духовкада ұсынылатын температура °С
Ашытқы қосылған қамыр	180 - 220
Үгітілмелі қамыр	200 - 240
Бисквит	150 - 200
Тауықтың сан еті	180 - 190
Тауық	240 - 270
Балық	175
Пицца	220

8.10 Жеміс-жидек пен саңырауқұлақ кептіру электр шкафының есігін ашып қойып, ТЭҚ-ны төмен қуатқа қою арқылы жүзеге асырылады.

8.11 Духовканың шамын ТЭҚ қоспай қосу керек болса, ТЭҚ ауыстырып қосқыш тұтқасын  күйіне ауыстырады

8.12 Қосалқы бөліктің есігі А.10-суретіне сәйкес ашылады. Есікті ілмектер қосылғанға дейін жабу керек.

**9 ПЛИТАҒА КҮТІМ ЖАСАУ**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Плитаны жұмас бұрын электр желісінен ажыратыңыз.  
9.1 Ластанған үстел торын, жанарғылардың қақпақтарын металл өнімдерді тазартуға арналған заттардың көмегімен тазартуға болады. Жанарғы айырғыштарының от арналарын қатты шет-камен тазалау қажет. Тазалаған соң жанарғылардың алмалы-салмалы бөлшектерін өз орнына мұқият орнатыңыз, өйткені олардың дұрыс орнатылмауы газдың толық жанбауына және электр тұтатқыштың сенімсіз жұмыс істеуіне әкеліп соғуы мүмкін.

9.2 Плитаның эмаль бөліктерінде төгілген қышқылды сұйықтықтарды (лимон шырыны, сірке су, жүзім шырыны т.б.) қалдыруға болмайды.

9.3 Плитаның сыртқы беті мен духовканың ішкі бетін сабын немесе сода ерітіндісіне малынған шүберекпен жуып, құрғатып сұрту қажет.

9.4 Плитаны тазарту үшін плитаның бетін зақымдайтын абразивті ұнтақтарды, сондай-ақ құрамында хлор, қышқылдар және өзге де жемір компоненттері бар жуғыш заттарды пайлануға болмайды. Духовка есігінің өйнегін тазарту үшін қатты абразивті тазартқыштар мен қатты металл қырғыштарды пайдаланбаңыз, өйткені олар әйнек бетін сырып, әйнек шытынап сынып қалуы мүмкін.

9.5 Алюминий бөлшектер мен сурет салынған беттерді сызат түсірмес үшін жұмсақ шүберек пен бейтарап сабынды пайдалана отырып, айрықша мұқияттылықпен сүрткен жөн.



**8 მუშაობის თანამიმდევრობა**

8.1 ქურის პანელზე სახელურების, ღილაკების და ჩამრთველ-გამომრთველების პირობითი აღნიშვნები გამოსახულია ცხრილში 3.

**ცხრილი 3** - ქურის პანელზე პირობითი აღნიშვნები

ელექტრო- ანთება	სანთურების				
	ლუმელის	მაგიდის			
		მარცხენა წინა	მარცხენა უკანა ან ელექტროსანთურა	მარჯვენა უკანა	მარჯვენა წინა

- 8.1.1 ონკანების მართვის პრინციპი ნაჩვენებია ნახაზზე A.6.
- 8.2 მაგიდის სანთურების ჩართვა
  - 8.2.1 მაგიდის სანთურების ჩასართავად საჭიროა:
    - 1) ანთებული ასანთის მიტანა შემრევის თავთან 17 (ნახაზი A.1);
    - 2) დააჭირეთ და მოაბრუნეთ ონკანი 4-ის (ნახაზი A.2) სახელური საათის ისრის საწინააღმდეგოდ 90°-ით იმ ნიშნულამდე, რომელიც გვამცნობს, რომ ონკანი მაქსიმალურადაა ღია (დიდი ალი, ნახაზი A.6);
  - 8.2.2 იმისათვის, რომ ავანთოთ ქურა ელექტროანთებით (მოდელი 510.01, 510.03) საჭიროა:
    - 1) მაქსიმალურად გავაღოთ სანთურას ონკანი;
    - 2) დავაჭიროთ ელექტროანთების ღილაკს რამდენიმე წამით (სანამ არ აინთება სანთურა).
 თუ სანთურა არ აინთო, მაშინ ელექტროანთების ღილაკს თითო ისევ დავაჭიროთ და ავუშვათ.

**ყურადღება! თუ ხუთი დაჭირის შემდეგ სანთურა არ აინთო - აუცილებელია დაგვეტოთ ონკანი და მიზეზის გარკვევამდე არ ვისარგებლოთ ელექტროანთებით.**

8.2.3 ალის რეგულირება შესაძლებელია ონკანის სახელურის მობრუნებით საათის ისრის საწინააღმდეგოდ. ბოლომდე მობრუნებისას სანთურა იმუშავებს რეჟიმში „პატარა ალი“ (ნახაზი A.6).

**ქურების ზოგ მოდელში ვათვალისწინებულია ონკანის სახელურების ფიქსაცია დიდი ალის მდგომარეობაში. ამ მდგომარეობიდან მის გამოსაყვანად, საჭიროა დავაჭიროთ მას და შემდეგ ვაბრუნოთ.**

- 8.3 ლუმელის სანთურის ანთება (ПГЭ-510.02)
  - 8.3.1 ლუმელის პირველი ხმარების წინ, აუცილებელია მისი გაწმენდა საპნის ან სოდის ხსნარით, შემდეგ მშრალი ხელსახოცით გაწმინდეთ და შემდეგ გაახურეთ ნახევარი საათის განმავლობაში, რათა მას მოშორდეს ქარხნული ქუჩუკი. ამ პროცესის დროს დადგება არასასიამოვნო სუნები, ამიტომ ამ პროცესის დაწყების წინ დარწმუნდით იმაში, რომ ქურა ცარიელია და ოთახი კარგად ნიაველება.
  - ქურის ვარი ამ პროცესის დროს უნდა იყოს ღია!**
  - 8.3.2 იმისათვის, რომ ავანთოთ ლუმელი, საჭიროა:
    - 1) ანთებული ასანთი მივიტანოთ ლუმელში არსებულ გაზის გამომყოფ ნახვრეტთან (ნახაზი A.11);
    - 2) 90°-ით მოვაბრუნოთ ონკანის სახელური პანელის იმ ნიშნამდე, რომელიც აღნიშნავს, რომ ონკანი ბოლომდე ღიაა (დიდი ალი, ნახაზი A.6) და აანთებ გაზი.
  - 8.3.3 ლუმელში ალის რეგულირება შესაძლებელია ონკანის სახელურის მობრუნებით საათის ისრის საწინააღმდეგოდ.
  - 8.4 ელექტროსანთურის ხმარება (ПГЭ-510.02 და ПГЭ-510.03)
    - 8.4.1 იხმარეთ სწორი ძირის მქონე ქურჭელი, რომლის დიამეტრი ტოლია ან ცოტათი დიდია სანთურების დიამეტრზე.
    - 8.4.2 არჩეული სანთურას ჩასართავად საჭიროა მათი სიმძლავრის მარეგულირებლების სახელურების 3 (ნახაზი A.2) მობრუნება შესაბამისი სიმძლავრის მდგომარეობაში (ნახაზი A.5). კერძის მომზადება რეკომენდირებულია დავიწყოთ სანთურას მაქსიმალურ სიმძლავრეზე. დუღილის შემდეგ კი შესაძლებელია მისი გადაყვანა მინიმალურ ან სხვა დაბალ სიმძლავრეზე. ეს დამოკიდებულია ქურჭლის მოცულობაზე.
    - 8.4.3 **სანთურის გადაცხლების თავიდან აშორების მიზნით** და მათი მუშაობის ვადის გასაზრდელად არ დატოვოთ ჩართული სანთურა ცარიელი, ე.ი. ქურჭლის გარეშე. სანთურის გადაცხელება არღვევს ქურის ზედაპირის საფარ ფენას, რაც იწვევს მის კოროზიას.
  - 8.5 **არ დაუშვათ** ცხელი სანთურების სწრაფი გაციება. მასზე სითხის დასხმისას შესაძლებელია სანთურა გამოვიდეს მწყობრიდან..

**გახსოვდეთ! ზარებიანი სანთურა არ უნდა იყოს ექსპლუატაციაში, ის რემონტს ან ევკონდებარება, ის უნდა შეიცვალოს!**

**6 БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ**

- 6.1 Басқару органдары мен индикациясы **басқару панелі** А2 суретте көрсетілген.
- 6.2 Духовканың ТЭҚ ауыстырып қосқыштарының тұтқасы (А.3 сурет) духовка жұмысының режимін таңдап, шамды қосуға арналған. Тұтқа жұмыс режимінің бірін қоюға мүмкіндік береді. Шартты графикалық белгілер басқару панеліне түсірілген.

**Ескерту**  
1 Бір ТЭҚ қосулы болса, духовка шамы ауыстырып-қосқыш тұтқасының барлық күйінде қосулы түрде қалады.  
2 Плитада 15 Вт шағын қуатты электр шамы қолданылады, сондықтан 2 кВт духовка жұмысы кезінде оның тұрақты қосулы болуы электр энергиясы шығынын елеулі түрде арттырмайды.  
6.3 Духовканың температураны реттеу тұтқасы (А.4-сурет) 50 - 330°С аралығында температура белгілеуге арналған. Температура тұтқаны сағат тілінің бағытымен тұтқа басқару панеліндегі қажетті температура мәнімен теңескенге дейін бірқалыпты бұрау арқылы белгіленеді.  
«Min» күйі ең төменгі температура мәніне - шамамен 50 °С, ал «Max» күйі – ең жоғарғы мәнге- 330 °С сәйкес келеді. «0» күйінде духовка ТЭҚ-тері ажыратулы болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Температура реттегіштің тұтқасы айналып бұралмайды.**  
6.4 Үстел электр конфоркасы қуатын ауыстырып-қосқыш тұтқасы (А5-сурет) конфорканы қосып, қажетті қуатты белгілеуге арналған (ПГЭ-510.02 және ПГЭ-510.03 үшін).  
«0» күйінде конфорка сөндірулі болады. «1», «2», «3», «4», «5», «6» күйлерінде конфорка қосулы болады. Тұтқамен белгіленген мән артқан сайын конфорка тұтынатын қуат та артады.  
**Электр конфорка қуатын реттегіш тұтқа кез келген бағытта айнала бұралады.**  
Ауыстырып-қосқыштың әртүрлі күйлерінде конфорка тұтынатын болжамды қуат мәндері 2-кестеде берілген.

**2-КЕСТЕ - ЭЛЕКТР КОНФОРКА ҚУАТЫНЫҢ ӨЗГЕРУІ**

Электр конфорка	Болжамды қуат, Вт, ауыстырып-қосқыш қуатының мына мәндерінде:						
	«0»	«1»	«2»	«3»	«4»	«5»	«6»
Ø 145 мм; 1,0 кВт	0	100	160	250	500	750	1000

**7 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

7.1 Плитаны газ-электр қамту жүйесіне газ приборларын орнатуға және қызмет көрсетуге лицензиясы бар мамандандырылған ұйымдардың білікті қызметкерлері – газ шаруашылығының немесе сервистік қызметтің механиктері қосуға тиіс (шеберханалардың тізімі сервистік кітапшада берілді).  
**Назар аударыңыз! Бұл талап орындалмаған жағдайда плита иесі тегін жөндеу және кепілдік қызмет көрсетілу құқығынан айырылады.**  
Орындаушы сервистік кітапшаға орнату және пайдалануға енгізу жөнінде белгі қоюға тиіс. Плитаның иесі қосу жұмыстарының ақысын төлейді.

**7.2 Плитаны қайта жасауға мүлдем болмайды!**  
7.3 Кернеуі 220 В, жиілігі 50 Гц ауыспалы тоқтың электр желісіне қосу үшін плиталар арнайы термотұрақты шнурмен жабдықталды. Жасап шығарушы немесе сервистік қызмет ол бүлінген кезде қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны ауыстырады. Ол үшін плита тұрған жерден 1,5 м артық емес қашықтықта жерге қосу түйіспесі бар розетка болуы тиіс.  
7.4 Плита топтамасының құрамына металл немесе әйнек қақпақ енгізілген болса, оны үстелге орнату қажет. Метал қақпақты (А.7 сурет) 1-нұсқа бойынша қондырған кезде духовкадан құрамдас бөлшектер –қақпақ қронштейндері салынған пакетті шығарыңыз. Қронштейндерді қималарымен үстел қақпағының артық ернеуіне тірелгенге дейін кигізу қажет. Қақпақты қронштейндердің планкаларымен сәйкес келетіндей етіп ұстап тұрып, қақпақты сәл басып (жеңіл сыртың естілгенге дейін), қронштейндерді планкаларға қондырыңыз. Метал қақпақты 2-нұсқа бойынша қондырған кезде қронштейндерді қондырма тесіктеріне қондырыңыз. Әйнек қақпақты А.8-сурет бойынша қондырыңыз: әйнек қақпақта орналасқан төлкелерді қронштейндердің саңылауларына орнатыңыз. Плита металл қалқанмен жабдықталған жағдайда ол плита үстелі мен қалқанға сәйкестендірілген саңылауларға қондырылатын бұранда көмегімен орнатылып, астынан сомынмен бекітіледі.



**10 ტექნიკური მომსახურება**

10.1 გაზქურის ტექნიკური მომსახურება გამოიხატება იმ სამუშაოების შესრულებაში, რაც საშუალებას იძლევა, ქურამ შეინარჩუნოს მისი სამუშაო ვარგისიანობა. ამისათვის საჭიროა პერიოდულად მოხდეს ონკანების დეტალების შეზეთვა, ჰიკლიორების შეცვლა სხვა ტიპის გაზზე გადასვლისას და სხვა. ეს სამუშაოები უნდა შეასრულოს შესაბამისი სერვისცენტრების სპეციალისტმა (კონტაქტები ნახეთ სერვისის წიგნაკში).

10.2 უკრაინის საგადასახადო კოდექსის 140-ე მუხლის შესაბამისად – “მომხმარებლისათვის საგარანტიო ნივთის შეცვლა ან მომსახურება“ მომხმარებელი წარმოადგენს საგარანტიო ტალონს და თავის მონაცემებს (სერვისის წიგნში – ფორმები 3 და 4-გარანტი).

**11 შენახვისა და ტრანსპორტირების წესები**

11.1 ქურის გამოყენებამდე ის შეინახეთ შეფუთულ მდგომარეობაში, ბუნებრივი ვენტილაციის ჩაკეტილ სივრცეში.

11.2 საწვობში ქურები უნდა ეწყოს არაუმეტეს სამ იარუსზე.

11.3 ქურების ტრანსპორტირება უნდა მოხდეს მხოლოდ ქარხნული შეფუთვით და ვერტიკალურ მდგომარეობით. არ უნდა დაზიანდეს მექანიკურად.

11.4 ტრანსპორტირებისას ის ტრანსპორტში უნდა იყოს კარგად დამაგრებული, რათა გამოირიცხოს მისი დაზიანება.

11.5 აკრძალულია გადატანისას ხელი მოკიდოთ ღუმელის სახელურს ან კოლექტორის მილებს.

11.6 თუკი ძველი ქურა უკვე გადასადგებია, უნდა გააკეთოთ ისე, რომ ის სახმარად არ იყოს ვარგისი. მოაჭერით მას ყველა ელექტროსადენი.

11.7 ქურის უტილიზაციის უფრო დაწვრილებითი ინფორმაციისათვის უნდა მიმართოთ მართვის ადგილობრივ ორგანოებს, შესაბამის სამსახურებს ან იმ მაღაზიას, სადაც ქურა გაქვთ შეძენილი.

**12 შესაძლებელი გაუმართაობა და მათი აღმოფხვრის მეთოდები**

12.1 შესაძლებელი გაუმართაობები და მათი აღმოფხვრის მეთოდები მოცემულია ცხრილში 5.

**ყურადღება! გაუმართაობების აღმოსაფხვრელი სამუშაოების ჩატარების წინ გამოართეთ ქურა ელექტრიკულიდან!**

**ცხრილი 5 - შესაძლებელი გაუმართაობები**

გაუმართაობები, მათი გამოვლენება და დამატებითი ნიშნები	ალბათური მიზეზი	აღმოფხვრის მეთოდი
არ ინთება მაგიდის სანთურა	დაბინძურდა ნახვრეტები	გაწმინდეთ ნახვრეტები
გაზი არ ინთება ელექტროანთებით:		
- ნაპერწკალი არის;	არასწორადაა დაყენებული განმმუხტველი	დააყენეთ განმმუხტველი სწორად
- ნაპერწკალი არ არის	სადენი არ არის შეერთებული	ელექტროუსვლიდან გამართეთ ქურა და შემოწმეთ სადენი
	შემრევი დაბინძურებულია	მეტალური ფუნჯით გაწმინდეთ შემრევი
არ ინთება ღუმელის განათების ნათურა მისი ჩართვისას	ნათურას გადაიწვა	ნათურას მოხსენით დამავი (მოზრუნებით საათის საწინააღმდეგო მიმართულებით), მოხსენით და შეცვალეთ ნათურა

**შენიშვნა**

1 რეკომენდაციებით გამოუსწორებელი გაუმართაობების გამოვლენისას (ცხრილი 5), საჭიროა მიმართოთ იმ სპეციალურ ორგანიზაციას, სადაც შეიძინეთ ქურა ან შესაბამისი სერვისცენტრს (ნახეთ სერვისის წიგნაკი).

2 ღუმელის გასანათებლად გამოიყენება 15 ვტ. სიმძლავრის ნათურა, ცოკოლის ტიპით “миньон”, რომელიც მუშაობს 300 °C (T300)-ზე.

**ყურადღება!** მომსახურების დროს გასვლის შემდეგ (ნახეთ სერვისის წიგნაკი, საგარანტიო ვალდებულებები) აუცილებელია გაზის სამსახურების ან სერვისცენტრების სპეციალისტის გამოძახება, რომელიც მოგვცემთ დასკვნას ქურის მუშაობის გაგრძელებაზე ან შეწყვეტაზე. თუ ქურის შემდგომი ექსპლუატაცია დაუშვებელია და თვევს ამას არ გაითვალისწინებთ, მაშინ ხიფათს შეუქმნით როგორც თქვენს თავს, ასევე თქვენს გარემომცველს.

**3 ЖЕТКІЗІЛЕТІН КЕШЕН**

3.1 Жеткізу жиынтығына құрамдас бұйымдар топтамасымен (3-кесте) бірге қаптамадағы газ плитасы (А.1-сурет), газ плитасын пайдалану жөніндегі нұсқаулық және сервистік кітапша кіреді.

3.2 Газ электр плитасының жеткізілу жиынтығы:

- плита.....	1
- үстел қақпағы*.....	1
- жайпақ таба**.....	1
- духовка торлары***.....	1
- сұйытылған (баллон) газға арналған сопло ***, ****:	
ПГЭ-510.00.....	4
ПГЭ-510.01.....	4
ПГЭ-510.02.....	4
ПГЭ-510.03.....	3
- 1-нұсқа бойынша үстел қақпағын бекітуге арналған бөлшектер кешені (А.7 сурет)*.....	1
- пайдалану бойынша нұсқау****.....	1
- сервис кітапшасы (СК)****.....	1
- қораптау кешені.....	1

\* - жеткізу нұсқасы. Металл қалқаны бар плиталар жинағы бөкіту бөлшектері кешенімен бірге жиналуы мүмкін;

\*\* - құрамдас бұйымдар духовкада; \*\*\* - жеткізу нұсқасы;

\*\*\*\* - полиэтилен пакетке салынған құрамдас бұйымдар духовкада.

**Назар аударыңыз! Тасымалдау кезінде сызылып қалмас үшін плита үстеліндегі торға резеңке амортизаторлар орнатылған. Қажет болса, алып тастауыңызға болады.**

**Шығарушы зауыт плита сатылғаннан кейін оның толық жиынтықталмағанына кінәрат талапты қабылдамайды!**

**4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ**

4.1. Плиталар мына нормативтік құжаттардың қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді:

- Украина тұтынушылары үшін - ТУ У 29.7-31377482-002-2004, ДСТУ 2204-93, ГОСТ 14919-83, ДСТУ ІЕС 60335-2-6:2006, ДСТУ CISPR-14-1:2004, ДСТУ CISPR-14-2:2007, ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004;

- Ресей тұтынушылары үшін – ГОСТ Р 50696-2006, ГОСТ 14919-83, ГОСТ Р 52161.2.6-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

4.2 Плиталардың құрылымы электр тогынан қорғаудың I класына сәйкес келеді. Қоректендіру электр сымының ашасы сіздің розеткаңызға үйлеспесе, жерге қосу түйіспесі бар розетка орнату үшін білікті elektrik көмегіне жүгіну керек(жұмыс тұтынушы есебінен жүргізіледі).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Газ электр плитасын жерге қосу контурымен жабдықталған желіге ғана қосу керек.**

4.3 Плиталардың электрлік принциптік сызбалары Б қосымшасында берілген.

4.4 Төмендегілердің ең болмағанда бірі бар жоғары қауіпті орынжайларда плитаны пайдалануға **Тыйым салынады:**

- сыздың болуы (төбе, қабырға, еден және орынжайдағы заттар ылғалданып, ауаның салы-стырмалы ылғалдылығы 80% жоғары болуы);

- ток өткізетін еденнің (жабыны жоқ металл, жер, темір бетон, кірпіш т.б.) болуы

4.5 Мыналарға **Тыйым салынады:**

- плитаны орынжайды қыздыру үшін қолдануға;

- плитаны жерге қосусыз пайдалануға;

- плитаны духовка, электроконфорка, термостат ТЭҚ қуатын ауыстырып қосқыштарды тұтқасынсыз немесе ақаулы тұтқасымен пайдалануға;

- ақаулы плитаны пайдалануға;

- плита үстіне тез жанатын нәрселерді қоюға (қағаз, шүберек т.б.);

- плита үстіне кір кептіруге;

- жұмыс істеп тұрған плитаны қараусыз қалдыруға;

- электр конфоркасында жарық болып, электр сымы не розетка бұзылғанда плитаны қолдануға;

- духовканың ашық есігіне салмағы15 кг артық ыдыс қоюға;

- плитаны бұмен тазалауға;

- электр конфорканы ұзақ уақыт ыдыс қоймай қосып қоюға және оның бетінің ылғалдануына жол беруге. Бұл конфорканың бүлінуіне және оны пайдаланудың қауіпті болуына әкеп соғуы мүмкін.

4.6 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Плита күтіміне қажетті заттарды(шүберек, жууға арналған сұйықтық, ұнтақ т.б.) духовкаға не қосалқы бөлігіне тастап кетпеңіз.**





უნდა იყოს 100 მმ–ზე ნაკლებ მანძილზე განთავსებული.

13.8 ქურის ფეხების 8 რეგულირებით (ნახაზი A.1), დააყენეთ ქურის მაგიდა ჰორიზონტალურად.

**ყურადღება! ქურა უნდა დადგეს უზულოდ სამზარეულოს იატაკზე შესაბამისი ზომების გათვალისწინებით. ქურა არ უნდა დააყენოთ სხვა საგანზე, ადგილიდან არ დაპრათ ქურა მონტაჟის შემდეგ.**

13.9 შეერთების წინ უნდა შემოწმდეს სანთურების ჟიკლორების შესაბამისობა მიერთების პირობებთან (გაზის წნევა და სახეობა - ნახეთ პუნქტები 2.1, 2.2), და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ ისინი, ნახეთ ცხრილი 1.

ქურის ასაწყობად სხვა ტიპის გაზებისათვის საჭიროა:

— შეიცვალოს სანთურას ფორსუნა, რომელიც არის კომპლექტში ცხრილი 1–ის მიხედვით: ხორციელდება 7 მმ–იანი მოსაშვები ხელსაწყოთი;

— უნდა დარეგულირდეს მცირე ალის სიდიდე (ნახაზი A.12):

- აანთეთ სანთურა;

- მოაბრუნეთ ონკანის სახელური მდგომარეობაში “მცირე ალი”;

- მოხსენით სახელური და აბრუნეთ მარეგულირებელი ხრახნი, რომელიც მდებარეობს ონკანის ღერძთან ან მის შიგნით (შესაძლებელია ამ დროს საჭირო გახდეს მართვის პანელის მოხსნა), სანამ მცირე ალი არ გახდება სტაბილური;

**თხევადი გაზის შემთხვევაში მარეგულირებელი ხრახნი უნდა იყოს ბოლომდე დაჭერილი;**

- შემოწმეთ, რომ სანთურა არ ქრებოდეს სახელურის სწრაფი ბრუნვისას „დიდი ალის“ მდგომარეობიდან „მცირე ალის“ მდგომარეობამდე. თუ ეს ხდება, მაშინ მარეგულირებელი ხრახნის საშუალებით ჩაატარეთ დამატებითი რეგულირება.

**ყურადღება! ქურის აწყობის შემდეგ, ის აუცილებლად უნდა შემოწმდეს, აქვს თუ არა სისტემაში გაზის გაყონა.**

**ყურადღება! ამ ოპერაციების ჩატარებისას, ქურა უნდა იყოს გამორთული ელექტროკსელიდან.**

## САПАЛЫ, ҚАУІПСІЗ, СЕНІМДІ !



016 11



AB 86

### САТЫП АЛҒАН ЗАТЫҢЫЗДЫҢ ИГІЛІГІН КӨРІҢІЗ!

Плиталарының Украинада қабылданған техникалық регламенттерге сәйкестігі туралы декларациясы, TÜV CERT (Германия), Р МЕМСТ (Ресей) сертификаттау жүйесіндегі сәйкестік сертификаттары.

Дайындаушы-кәсіпорынның сапа менеджментінің жүйесі ISO 9001:2008 халықаралық стандарттар талаптарына сай келеді және УкрСЕПРО (Украина) жүйелерінде сертифицирталған.

Плита құрылымы оны сенімді және қарапайым пайдалануды қамтамасыз етеді, алайда осы нұсқаулықты зерделеуге біраз уақыт бөлуді ұсынамыз. Дұрыс пайдаланып, қауіпсіздік талаптарын және нұсқаулықта берілген нұсқауларды сақтаған жағдайда плита Сізге бірнеше жыл қызмет етеді.

### 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

1.1 ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01, ПГЭ-510.02, ПГЭ-510.03 газ-электр плиталары тұрмыстық жағдайда тамақ дайындауға арналған. (бұдан өрі мәтін бойынша – плиталар)

1.2 EN 30-1-1:1998 және EN 30-1-1/A1:1999 (ГОСТ Р 50696-2006) классификациясы бойынша плиталар 2-класс, 1-қосымша класқа жатады (прибор екі капталынан да қолжетімді болатындай етіп орнатылады (A.9-суретті қараңыз).

1.3 Плиталар ГОСТ 5542-87 бойынша табиғи газда немесе ДСТУ 4047-2001 (Ресей үшін – ГОСТ 20448-90) бойынша сұйытылған (баллондағы) газда жұмыс істей алады.

1.4 Плитаны сатып алған кезде оның жиынтықталуын, механикалық бұзылымдардың жоқтығын, сондай-ақ жалпы бұйым сапасын міндетті түрде тексеріңіз.

1.5 Плиталар жабдықтың құрылымы үнемі жетілдіріліп отырады, сондықтан осы нұсқаулықта қарастырылмаған кейбір өзгешеліктердің болуы мүмкін.

### 2 ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

2.1 Газ-электр плиталары мыналармен жабдықталған:

- ПГЭ-510.00 және ПГЭ-510.01 – төрт үстел газ жанарғысымен, олардың біреуі- қосалқы, біреуі жылдам, екеуі жартылай жылдам жанарғы және электр духовкасы бар;

- ПГЭ-510.02 - үш үстел газ жанарғысымен, олардың біреуі жылдам, екеуі жартылай жылдам жанарғы және бір электр конфоркасы мен бір газ духовкасы бар;

- ПГЭ-510.03 - үш үстел газ жанарғысымен, олардың біреуі жылдам, екеуі жартылай жылдам жанарғы және бір электр конфоркасы мен бір электр духовкасы бар.

2.2. Плитаның моделі, сондай-ақ шығарушы баптаған газ түрі мен қысымы қаптамада және қосалқы бөліктің ішкі бүйірлік қабырғасына жапсырылған кестеде көрсетілген.

2.3. Газ шаруашылығының немесе сервистік қызметтің механигі (шеберханалардың тізімі сервистік кітапшада берілді) плитаны өзге газ қысымына ауыстыру үшін солпоны ауыстырады. Механик сервистік кітапшаға солпоны ауыстырғаны туралы жазады. Плита иесі жұмыс ақысын төлейді.

Жанарғының жылу қуатына, газ түрі мен қысымына байланысты солпо сипаттамалары 1-кестеде берілген.

2.4 Төмендегі модельді плиталар үшін бір мезгілде тұтынылатын электр қуаты (барлық қыздыру элементтерін бір мезгілде ең жоғары қуатқа қосқандағы нақтылы жиынтық қуат):

- ПГЭ-510.00 және ПГЭ-510.01 (электр духовка) - 2,0 кВт;

- ПГЭ-510.02 (үстелдің электр конфоркасы) - 1,0 кВт;

- ПГЭ-510.03 (электр духовка және үстел конфоркасы) - 3,0 кВт.

2.4.1 Үстел конфоркасының нақтылы қуаты - т 1 кВт.

2.4.2 Духовканың түтікті электр қыздырғыштарының(ТЭҚ) жиынтық қуаты 2,0 кВт құрайды, соның ішінде:

- жоғарғы ТЭҚ қуаты - 0,8 кВт;

- төменгі ТЭҚ қуаты - 1,2 кВт.

2.4.3 Духовкаға жарық беретін шамның нақтылы қуаты - 15 Вт.

2.4.4 Үстел жанарғысы электр тұтатқышының тұтынатын қуаты 4 Вт аспайды.

2.5 Плиталардың электрлік сызбалары духовканың жоғарғы, төменгі ТЭҚ бөлек және бірге қосылу мүмкіндігін, сондай-ақ олардың төменгі қуатқа қосылуларына қамтамасыз етеді.

2.6 ПГЭ-510.00, ПГЭ-510.01 и ПГЭ-510.03 плиталарындағы термореттегіш духовкадағы температураны 50 ден 330°C-ға дейін бір қалыпты реттеуге мүмкіндік береді. Температураны реттеудің дәлсіздігі (± 15°C).